

Página/12
el país a diario

Buenos Aires, domingo 23 de abril de 2000 - Año 13 - Nº 4097
Precio de este ejemplar: $2,50 - Recargo venta interior: $0,20
En Uruguay: $35 - Opcional CD La Biblia: $6

AMIGO

Este jueves, en la recepción de la embajada chilena en homenaje al canciller argentino Adalberto Rodríguez Giavarini, un periodista dialogó con el asesor en relaciones internacionales del gobernador bonaerense, Diego Guelar.

–El amigo judío de Ruckauf –dijo el periodista al descubrirlo entre los asistentes.

–No. El es mi amigo nazi –respondió con su mejor sonrisa Guelar.

SUPLEMENTO ESPECIAL

Mi adiós a las aulas

Por Osvaldo Bayer



Debate sobre la represión

Opinan:
Martín Granovsky,
Miguel Bonasso,
Atilio Borón,
Liliana De Riz

Páginas/8/9

Al Kassar volvió ayer al país

Eramos pocos...



Página/4

Relaciones carnales, por *Mario Wainfeld* **6**

Tentativas, por *Juan Gelman* **36**

El escándalo de las torturas a chicos en las comisarías bonaerenses

Ruckauf no respondió las intimaciones de la Suprema Corte provincial sobre los apremios ilegales a menores. Pero protestó cuando el Consejo del Menor inspeccionó un instituto dependiente de su aliado, el obispo Ogñenovich, denunciado por el intento de violación a un chico para someterlo a la disciplina del lugar

Páginas/2/3

AMADOS NIÑOS



Gonzalo Martínez

En un operativo de inusitada violencia

Devolvieron a Elián a su padre

Páginas/24/25



AFP


Monseñor Ogñénovich.

EL ESCANDALO DE LAS TORTURAS A MENORES EN COMISARIAS E INSTITUTOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Una sórdida rutina

Por Horacio Verbitsky

Las torturas a niños en comisarías e institutos de la provincia de Buenos Aires es una sórdida rutina. Ante las intimaciones de la Suprema Corte de Justicia el gobierno de Carlos Rückauf ni se digna contestar. No es que el gobernador sea indiferente a estas cuestiones. Tuvo tiempo para protestar ante el Consejo del Menor por haber enviado una inspección fuera de lo habitual a un instituto que depende del obispado de Luján-Mercedes. Para someterlo a la disciplina del lugar se programó la violación de un chico recién llegado, ante las burlas de las autoridades a cargo. El obispo Ogñénovich intervino en la campaña proselitista de Rückauf.

El gobierno de Carlos Rückauf no responde a las intimaciones de la Suprema Corte de Justicia sobre el escándalo de las torturas a niños en comisarías y en institutos asistenciales de la provincia de Buenos Aires, que se han convertido en una sórdida rutina. Tampoco ha habido respuesta acerca de las ejecuciones extrajudiciales de menores en presuntos enfrentamientos con las fuerzas policiales de Buenos Aires. Rückauf basó su oferta electoral en la promesa de meter bala a los delincuentes. El silencio oficial no puede atribuirse a desconocimiento o indiferencia. Al mismo tiempo que desdeñaba las disposiciones de la Justicia, el gobernador protestó ante el Consejo Provincial del Menor y la Familia por haber enviado una inspección al Hogar Jesús de Nazareth, donde un niño fue violado ante las burlas de sus autoridades. Esa institución depende del obispado de Luján-Mercedes, cuyo titular hasta marzo último, Emilio Ogñénovich, fue protagonista de un corto publicitario en favor de Rückauf durante la campaña proselitista de 1999, por su presunta "defensa de la vida".

La revista católica "Criterio" denunció que había obispos a sueldo del gobierno de Menem y Rückauf. La práctica habitual en esos institutos es drogar a los chicos para que no molesten. Según cifras oficiales suministradas hace un año por la ex titular del Consejo Provincial del Menor, María Laura Leguizamón, en Buenos Aires viven cerca de 4.800.000 niños y adolescentes, de los cuales el 23 por ciento tiene necesidades básicas insatisfechas. Y "sólo el 0,1 por ciento de los delitos los cometen menores, al contrario de lo que se quiere hacer creer". La terrorífica situación de los menores alojados en comisarías ya era grave durante el anterior gobierno; ahora ni siquiera se responden las comunicaciones judiciales.

Las torturas a chicos detenidos no son casos aislados sino, por el contrario, una práctica generalizada. Están documentadas en expedientes judiciales las que ocurren en las comisarías 1ª, 2ª, 3ª, 4ª y 5ª de Tigre; 1ª, 2ª y 3ª de San Fernando; 1ª, 2ª, 3ª y 4ª de Pilar; 1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª, 8ª y 9ª de San Isidro; 1ª, 2ª, 3ª, 4ª y 5ª de Vicente López; Ciclistas de San Isidro; Morón 1º; Comando de San Isidro; Oficina de Coordinación de San Isidro; Destacamento Villa Rosa; Comando de San Fernando; Oficina de Coordinación Tigre y Brigada de Tigre. También constan las torturas padecidas por chicos internados en los institutos Aráoz Alfaro, Manuel Rocca, Agote, Almafuerte, Santa María E. Pelletier, Leopoldo Lugones, Registro, Movimiento y Ubicación de Menores y Comunidad Terapéutica Jesús de Nazareth. Suman ya más de 200 casos, de los cuales la mitad en los últimos meses. Su comprobación en un juicio penal y el castigo a los responsables es improbable, ya que ocurren en ámbitos cerrados donde la complicidad es la regla y no hay testigos ajenos a las respectivas instituciones. Pero al menos podrían adoptarse medidas elementales que impidieran su reiteración. El mero alojamiento de niños en dependencias policiales (aunque no se produjera maltrato alguno) o en cárceles de mayores, está prohibido por las constituciones nacional y provincial, por la Convención sobre los Derechos del Niño, por las Reglas de las Naciones Unidas para la Protección de los Menores Privados de la Libertad, por las Directrices de Naciones Unidas para la Prevención de la Delincuencia Juvenil y por las Reglas Mínimas de Naciones Unidas para la Administración de Justicia de Menores.

La prohibición también fue transmitida en forma expresa al gobierno bonaerense por la Suprema Corte de Justicia, luego de varios casos en los que dos chicos murieron quemados en comisarías de San Martín y Mercedes, se informó del presunto intento de suicidio de otro en la de Villa Ramallo y se produjeron graves incidentes en una de Almirante Brown. Días antes de que Eduardo Duhalde dejara el gobierno, el Consejo del Menor y la Familia firmó un convenio con el Servicio Penitenciario para el alojamiento de chicos en la cárcel de Magdalena. La Suprema Corte lo fulminó en una Acordada en la que sostuvo que ese era el camino opuesto al fijado por el tribunal. El 13 de marzo de este año el Asesor de Menores de San Isidro, Carlos Ernesto Bigalli, propuso a la Suprema Corte provincial la creación de un registro informatizado de torturas y tratos crueles, inhumanos o degradantes, de consulta pública. El formulario tipo omitiría la identidad de los menores víctimas, pero en cambio incluiría la de las personas a cargo del acto en el que se practica la tortura, del titular de la dependencia, de la persona a cargo de la dependencia en el momento del acto y del personal que prestó funciones el día del hecho.

Delitos impunes

El 22 de febrero de este año la Suprema Corte de Justicia de Buenos Aires solicitó al ministerio de Seguridad, por entonces a cargo de Aldo Rico, que dictara instrucciones para impedir la repetición de este tipo de episodios en los que "la dignidad de la persona menor de edad indebidamente alojada en comisarías se ve agraviada aún en mayor medida con humillaciones y malos tratamientos que configuran delitos de acción pública". Durante la gestión del ex gobernador Eduardo Duhalde y en respuesta a una comunicación similar de la Suprema Corte el entonces ministro de Justicia y Seguridad Carlos Arslanián convocó a los titulares de 17 dependencias en las que se habían denunciado torturas a menores y los instó a "agotar los medios para evitar que este tipo de hechos se repitan". El 16 de marzo el presidente de la Suprema Corte, Guillermo David San Martín, intimó a Rico a responderle qué medidas había adoptado para cumplir con la resolución anterior. "La severa situación planteada respecto de la seccional policial Vicente López 5ª, comisaría Balneario, no se ha modificado". Por el contrario, añadió, "se reiteran en dicha sede los apremios, malos tratamientos y humillaciones en perjuicio de los niños y jóvenes allí alojados". Una vez más, el gobierno de Rückauf mostró su desdén por la

Rompiendo el silencio

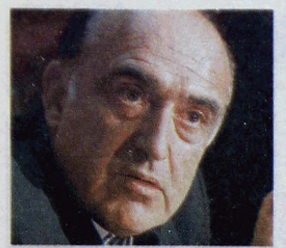
Por H.V.

"Al llegar el empleado Equis me golpeó y me insultó. Me agarró de los pelos, me dijo: 'Acá te van a romper el culo' y me dejó en una celda. A los diez minutos hizo entrar a un menor que en la Comunidad es conocido como 'violeta', porque viola a algunos de los chicos que ingresan, con el conocimiento de los empleados. Es de gran físico y al que se resiste lo golpea. Como yo no me dejé empezamos a pelearnos. Equis miraba y se cagaba de risa. Es el que siempre me dice: 'Vos acá no tenés derechos'. También hay un psicólogo, de apellido Zeta, que me dijo: 'Acá nadie te da bola. Vos sos enfermo y yo psicólogo y es tu palabra contra la mía'. También me pegó porque no me quise dejar inyectar. Me inyectaron por la fuerza y me encerraron dos días en el 'buzón', totalmente desnudo, cagado de frío y sin colchón." Este estremecedor relato de un chico internado en la Comunidad Terapéutica Jesús de Nazareth, dependiente del obispado de Luján-Mercedes, fue corroborado por otro testimonio: "A un interno de apellido Igriega lo verduguearon poniéndole un violeta en la celda. Como el pibe no se dejó se agarraron a trompadas, mientras Equis se reía", dice. El testigo añadió que "desde que me internaron en la Comunidad sufrí maltratos, insultos y golpes por parte del personal. Me encerraron en el 'buzón' sin haber cometido ninguna falta. Para ir al baño tenía que golpear varios minutos antes de que me abrieran la celda. Varias veces tuve que orinar en la celda porque nadie me abrió. Después me castigaron por ello, llevándome a una celda individual. Como no me sentía bien pedí atención médica gritando y golpeando la puerta. Entonces me sacaron el colchón. Cuando lo pedí de nuevo porque no me sentía bien me inyectaron y a los pocos minutos me quedé dormido. Todas las mañanas, tardes y noches nos dan un polvo blanco para dormir y si nos negamos nos ponen pichicatas".

A raíz de la denuncia judicial de este caso, el Consejo del Menor y la Familia dispuso efectuar una inspección sorpresiva en la Comunidad Terapéutica. Antes de recibirse el informe de los inspectores, el gobernador Rückauf hizo saber a las autoridades del Consejo su disgusto por haber enviado a personal distinto al que en forma habitual visitaba ese instituto. El obispo Ogñénovich fue uno de los que anudó una relación especial con el gobierno de Carlos Menem y su vicepresidente Carlos Rückauf, a través del actual secretario general de la gobernación, Esteban Caselli. El hermano del obispo, Danilo Ogñénovich, fue designado director del PAMI por la ex interventora Matilde Svatetz. El juez federal Juan José Galeano los procesó a ambos por fraude y violación de los deberes de los funcionarios públicos. La Comunidad es dirigida por el psicólogo Edgardo Abrey, cuyo hermano, el presbítero Guillermo Marcelo Abrey, dirige la publicación y el taller de periodismo "Rompiendo el silencio". Del mismo obispado dependen también otras dos comunidades terapéuticas, Villa Anunciación, en Mercedes, y San Ignacio de Loyola, en Junín. En todas ellas se ofrecen tratamientos contra la drogadependencia y se dictan cursos de albañilería, apicultura, carpintería, serigrafía, computación, lecto-escritura y periodismo. La última edición de "Rompiendo el silencio" incluye una cita de los Evangelios: "He deseado muchísimo comer esta Pascua con ustedes antes de padecer, porque les aseguro, ya no la volveré a celebrar hasta que sea la nueva y perfecta Pascua en el Reino de Dios".

Fabian Gredillas


Vida de interno: golpes, comida podrida, "violetas" autorizados a abusar sexualmente de los chicos.



Protector: Carlos Rückauf.

Gonzalo Martinez



Los menores encarcelados son la parte "descartable" del sistema penal bonaerense.

Justicia con el silencio por única respuesta.

Mientras la Suprema Corte reitera las comunicaciones que el gobierno arroja el cesto de los papeles, el Asesor de Menores Bigalli interpone sucesivos recursos de hábeas corpus, reclamando el traslado de los chicos de las comisarías y cárceles a "establecimientos acordes a sus características". Algunos jueces acceden al reclamo, otros responden que como no hay vacantes los chicos quedan en lista de espera. Pero la sala de la Cámara de Apelación y Garantía de San Isidro integrada por los jueces Fernando Maroto y Roberto Borserini consideró que las presentaciones de Bigalli tenían asidero y ordenó a los poderes Ejecutivo y Legislativo de la provincia una urgente respuesta concreta "al requerimiento de establecimientos adecuados y la asignación de las partidas correspondientes".

Ante la falta de resultado de estas intimaciones, el 1º de febrero último Bigalli requirió a los tres juzgados de menores de San Isidro que no volvieran a alojar chicos en las comisarías. El mismo día los jueces comunicaron a la Suprema Corte que compartían el criterio de Bigalli, pero que carecían de "institutos de contención en la zona", que era una "tarea ímproba" (sic) obtener una vacante en el Consejo Provincial del Menor y que era el poder político el responsable de dar una respuesta adecuada. Pero además, el juez Néstor Cámere rechazó la petición de Bigalli en un caso concreto. Dijo que "el criterio del señor asesor de menores no puede dejar de ser compartido. Pero resulta obvio que el alojamiento policial no puede ser evitado cuando el menor es detenido". Agregó que mientras

> **Garantías:** ***Para algunos jueces la presunción constitucional de inocencia no se aplica a los chicos torturados en las comisarías. Por eso, mientras no haya una sentencia firme que pruebe las torturas permiten que el ciclo continúe.***

no hubiera sentencias judiciales no podían darse por probadas las torturas denunciadas. Bigalli le respondió que la presunción de inocencia es una garantía constitucional que no puede amparar "a las dependencias policiales" ya que "quienes sin hesitación alguna deben ser tratados como inocentes son los niños que, sin sentencia condenatoria firme, se hallan alojados ilegalmente en dependencias policiales". Con el criterio del juez Cámere, sigue su escrito, "los niños además de sus almas tendrían que entregar sus cuerpos para el perverso ritual de la 'reeducación' (¡en comisarías!), mientras se dilucide y se desvirtúe por sentencia condenatoria firme la presunción de inocencia de las dependencias policiales". Con el tono de alguien que ha agotado su paciencia, el Asesor de Menores describe así el perverso sistema en vigencia: "Cuando la tortura se haya producido se dispondrá el traslado de ese niño, su lugar será ocupado por otro, hasta que ese otro denuncie tormentos, se dispondrá su traslado y su lugar será ocupado por otro". Para Bigalli "resulta incomprensible" que el juez "intente justificar el alojamiento de menores en dependencias policiales cuando, en la misma resolución, sostiene que tal proceder es ilegal". Al reiterarse nuevos casos de torturas en comisarías (en uno de ellos "los policías habrían exigido una suma de dinero que se habría sustraído en el robo de un banco") Bigalli volvió a solicitar el 28 de marzo que la Cámara hiciera cesar esa situación "inconstitucional, ilegal e ilegítima". Hace diez días, Maroto y Borserini respaldaron su pedido y lo trasladaron a la Suprema Corte, que es el interlocutor judicial con los poderes Ejecutivo y Legislativo. La Suprema Corte accederá una vez más y se reiniciará de este modo un tétrico círculo vicioso: la Justicia se limita a recordar al gobernador y a los legisladores que están violando la Constitución y las leyes que juraron hacer cumplir y, ante su obstinado silencio, no inicia los procesos necesarios para enjuiciar ese escandaloso incumplimiento de sus deberes.

Víctimas y victimarios

Por H.V.

Cada vez que la policía comunica la detención de un niño, el asesor de menores de San Isidro, Carlos Ernesto Bigalli, se opone a su alojamiento en dependencias policiales. También se entrevista con cada uno de ellos y asiste a las declaraciones indagatorias.

A continuación, una síntesis de algunos de los casos denunciados por los chicos en esas ocasiones. Constituyen un compendio de maldad y sadismo que el poder político podría cortar de cuajo si solo se lo propusiera. Además de los casos de torturas, Bigalli también denunció a la Suprema Corte una docena de casos de niños muertos "en supuestos enfrentamientos policiales". El asesor de menores eliminó los nombres tanto de las víctimas como de los victimarios antes de permitir la consulta. Para facilitar la lectura se han suprimido los lugares comunes de la jerga judicial. Los nombres de personas se han reemplazado por letras y se han transcripto los testimonios en primera persona. Por ejemplo, en vez de "dos policías llevaron al dicente al patio" se leerá "dos policías me llevaron al patio" y en vez de "menores", "chicos". Tal vez esto ayude a advertir que no se trata de papeles sino de personas, las más vulnerables e indefensas:

◆ "Estaba alojado con otros cuatro chicos. Dos policías me llevaron al patio, me pegaron con un palo en las costillas y me hicieron desnudar. Después me metieron en la celda y uno de los policías me pegaba en las costillas y demás partes del cuerpo con un palo. Al médico de la comisaría no pude decirle nada porque estaba al lado de un policía".

◆ "Duermo en el piso, sin sábanas, frazadas ni almohadas. No tenemos agua y sólo me dieron de comer cuando me corté. Me pegaron con la mano, con las manos y patadas. Antes de pegarnos siempre nos desnudan. Ese sábado, después de la visita, entraron cuatro policías y me golpearon preguntándome qué le había contado a mis padres. El médico no nos revisó. Nos miró desde el otro lado de la reja, junto a un policía y nos llamó de a uno para preguntarnos si nos habían pegado".

◆ "No nos dan frazadas, no nos dan de comer, no nos dejan bañarnos. Entraban a golpearnos para que dijéramos dónde estaba el dinero del robo del que nos acusaban. Nos hacían desnudar y nos pegaban con los palos esos que tiene la policía".

◆ "A mediodía, siete policías entraron a la celda a realizar una requisa. Nos hicieron desnudar y uno de los policías me puso un bastón en el cuello. Me volvieron a pegar a las cuatro de la tarde en la segunda requisa. Un policía me decía que me iba a fabricar un motín. Para pegarnos sacaban al patio a dos detenidos por celda, nos hacían desnudar y nos pegaban pero no dejaban que los demás vieran. En la revisación médica no pude decir nada porque había dos policías de guardia".

◆ "Me hicieron subir a un patrullero y me sentaron en el asiento trasero. Un cuarto policía, uniformado, sentado en el asiento del conductor se dio vuelta y me miró empuñando una pistola. Me dice: 'vos te le escapaste a mis compañeros ¿te acordás? Conmigo estás muerto'. Otros dos policías se asomaban por la ventanilla, me miraban y se reían. El policía que me apuntaba me golpeó con el arma en ambos lados de la cara, unas cinco veces. También me golpeó con la culata. El policía que estaba sentado al lado mío me decía: 'Quedate tranquilo, que no te va a tirar'. El policía que me apuntaba y me pegaba estaba tan nervioso que le salía espuma blanca de la boca. Me volvió a apuntar, esta vez al pecho. Yo estaba esposado, con los brazos hacia atrás. Cuando le vi la intención levanté la pierna izquierda para protegerme. Gatilló el arma y el disparo me dio en el costado de la pierna".

◆ "Golpearon a todos los chicos que estaban alojados en la dependencia. A mí me golpearon con una caña en la herida de la operación".

◆ "Vi como un oficial de la comisaría donde estaba detenido mi hijo lo tiró al suelo y escuché los golpes que le pegaban. En la comisaría no me dejaron verlo porque dijeron que estaba incomunicado. Recién lo vi en el tribunal. Estaba golpeado en la frente y tenía dificultad para caminar. En el tribunal los policías lo amenazaron".

◆ "Mientras estaba solo en una celda se presentó un policía y empezó a preguntarme por la causa. Cuando le dije que no me había hecho cargo del delito del que me acusaban, el policía sacó un arma de puño para asustarme. De repente sentí un disparo y un fuerte dolor y el policía empezó a gritar que se le había escapado el tiro".

◆ "Un policía trató de violar a mi hija en la comisaría. Le sacó las zapatillas y comenzó a desvestirse diciéndole que la violaría. Se salvó porque alguien golpeó a la puerta y eso lo hizo desistir. Mi hija estaba esposada y desde ese momento permanece descalza".

◆ "Al ingresar a la comisaría me obligaron a firmar un montón de papeles. En un momento en que me quedé solo con el oficial de servicio, me quiso obligar a que le besara los pies. Como me negué me tiró al piso y me pateó las costillas".

◆ "Los policías me golpearon al detenerme, mientras permanecí en la comisaría y hace instantes en la Alcaidía del Tribunal de Menores. Y me dijeron que me iban a golpear de nuevo cuando me trasladaran hacia la comisaría".

◆ "Mi hijo está internado en el hospital con heridas graves, consecuencia del disparo de arma de fuego efectuado por la policía. Lo operaron y aunque está entubado y no puede caminar lo esposaron a la cama, la mano derecha y la pierna izquierda".

◆ "Cuando estaba alojado en el Instituto Hache me pegaban palazos y patadas, a veces hacían una ronda, me tiraban al piso y me pegaban patadas. Me golpeaban casi todos los días. Además nos vendían drogas a cambio del dinero que nos dejaban nuestros familiares o de ropa. Nos daban cocaína y porros".

◆ "En el Instituto Jota nos pegaban con gomas. Nos obligaban a tirarnos en el suelo desnudos, con las manos en la nunca y las piernas abiertas y nos pateaban los testículos. La comida que nos servían estaba siempre sucia, llena de mocos y pelos, cruda y fría".

◆ "Los empleados también usan la droga para su consumo personal. El día que los chicos tienen que ir al tribunal los custodios los amenazan con remitir informes negativos. También nos amenazaron diciéndonos que si nos mandaban a otro instituto, sus empleados también nos pegarían".

◆ "Cuando ingresé al instituto Ene, cinco empleados me dijeron que no era como el instituto Erre. Acá pegamos mejor, me dijeron, y me dieron cinco puñetazos en el estómago. Cuando caí al piso me patearon la cabeza".

◆ "Me corté los brazos y la panza con una máquina de afeitar para manifestar mi disconformidad con el trato de los maestros, consistente en agresiones verbales y golpes, piñas y patadas. Uno de los maestros te busca la reacción. Por las noches los maestros están reduros, drogados".

Ruckauf vs. Flamarique

El gobernador bonaerense Carlos Ruckauf se mostró "preocupado" por la decisión del gobierno nacional de redistribuir los planes Trabajar. Ruckauf sentenció que "este es un golpe muy fuerte y estamos preocupados con la actitud del ministro de Trabajo Alberto Flamarique respecto de suspender esos planes y creemos que este ministro debe rectificarse. Queremos analizar una forma de no utilización política de esos planes Trabajar". El jefe de la cartera laboral le respondió al afirmar que la gestión de Carlos Menem no había dejado previsto en su presupuesto las partidas para financiar estos planes, pese a lo cual el gobierno de Fernando de la Rúa reinstaló los planes que "como sucedió siempre antes de las elecciones de octubre, beneficia a 45 mil personas en todo el país. También le recordó al mandatario de Buenos Aires que su gobierno redujo planes similares financiados por la provincia a un 30 por ciento respecto del año anterior".

Maya sigue refractario

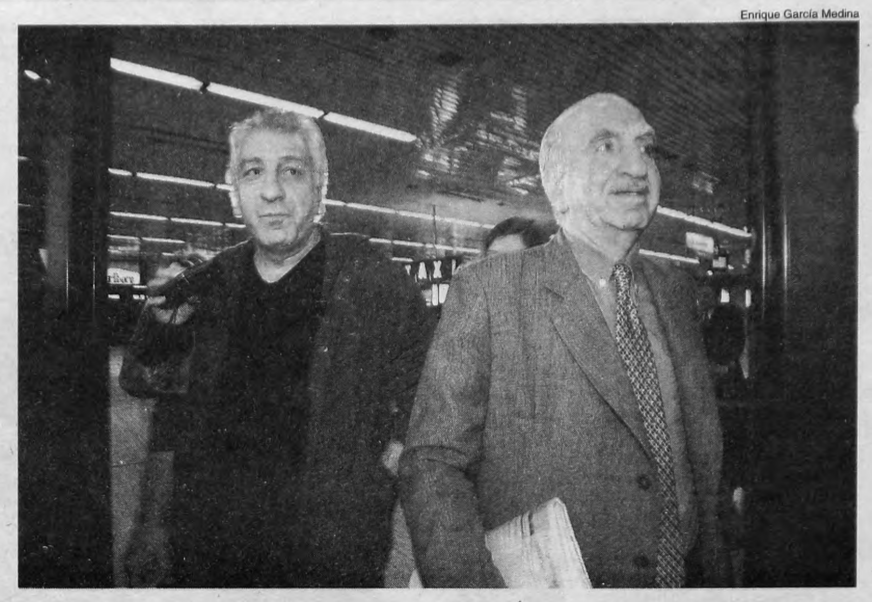
El senador justicialista Héctor Maya pidió ayer al Gobierno que retire la ley de reforma laboral del Congreso. El legislador anticipó además su voto negativo cuando se trate la iniciativa en el Senado, una postura que lo diferencia de las de sus colegas de bancada Eduardo Menem y Eduardo Bauzá, quienes se pronunciaron en favor de debatir la norma.

Mensaje de Irma Roy

La candidata a jefa de Gobierno de la Ciudad, Irma Roy, envió ayer un mensaje pascual en el que recordó las plabaras de Juan Pablo II dedicadas a los laicos de América: "Es urgente formar hombres y mujeres capaces de actuar, según su propia vocación, en la vida pública, orientándola al bien común". Roy dijo "los políticos tenemos una responsabilidad mayor, que es la de aceptar el ineludible compromiso con los que menos tienen".

Recién llegado desde Ibiza, Monzer Al Kassar fue recibido en Ezeiza por Jorge Antonio.

El viejo empresario peronista y su compadre sirio mantienen una relación que nació en España.



Enrique García Medina

El sirio comparecerá el martes ante la Justicia por haber obtenido un pasaporte en tiempo record, en cuya foto tiene un saco que, según dice, le prestó Carlos Menem.

DESPUES DE UNA LARGA AUSENCIA, AYER VOLVIO AL KASSAR

Eramos pocos y llegó Monzer

Por Carlos Rodríguez

El fantasma de Monzer Al Kassar volvió a corporizarse ayer en la Argentina, como una gran paradoja, justo en la víspera del Domingo de Gloria. "No hay ninguna razón para quedar detenido", dijo cuando llegó al aeropuerto de Ezeiza, como para agrandar el mito del hombre que está siempre acusado y nunca condenado. El sirio, señalado históricamente de estar vinculado con el tráfico internacional de armas, la droga y todo negocio ilegal que se huela en el aire –como un moderno Al Capone–, viene intimado por el juez federal Jorge Ballestero, quien le iba a subastar un inmueble valuado en 200 mil dólares, además de pedirle la captura internacional, si no se presentaba a declarar. El magistrado lo tiene como imputado en una causa por la obtención, entre gallos y medianoche, de un pasaporte argentino con una fotografía presuntamente tomada en el despacho presidencial de la Casa Rosada, vistiendo una chaqueta del mismísimo ex mandatario Carlos Menem.

Como para darle un toque sentimental a su llegada, Al Kassar dijo estar "muy feliz de volver al país" porque durante su estadía iba a poder visitar a un hijo suyo que vive en la Argentina. "No voy a declarar nada sobre la causa por respeto a la Justicia", se atajó aludiendo a la audiencia del martes con Ballestero, quien lo procesó en la causa, aunque se descuenta que lo dejará en libertad por tratarse de un delito excarcelable. Es posible que Al Kassar tenga que presentarse, al menos para una declaración informativa, en varias causas en las que ha sido denunciado. Entre otras, la que investiga la venta de armas a Croacia y Ecuador, a cargo del juez Jorge Urso, y la relacionada con el atentado contra la AMIA, que lleva el juez Juan José Galeano.

Para confirmar el misterio que siempre acompaña sus pasos, Al Kassar fue recibido por otro viejo fantasma del ámbito político, el empresario peronista Jorge Antonio, quien desde sus lejanas misiones como delegado del ex presidente Juan Domingo Perón, siempre estuvo a la sombra de los líderes partidarios, como lo demuestra su cercana presencia junto a Carlos Menem. Para cerrar el círculo, Al Kassar aclaró que no ha tenido "ningún contacto" con el actual gobierno, pero sí con representantes "del anterior" y no descartó un posible encuentro con Menem. Cuando escapó del asedio de la prensa, se subió a una camioneta Trafic y volvió a desaparecer, se presume que hasta el martes, cuando declare ante Ballestero.

"Las fotos para la obtención de la documentación oficial fueron sacadas en el despacho presidencial y lucía una chaqueta perteneciente al entonces presidente Menem", declaró Al Kassar en 1998 ante el juez español Baltasar Garzón. El fotógrafo que hizo la toma, Eduardo Ratto, aseguró que en ese momento, febrero de 1990, no conocía a Al Kassar y que le tuvo que hacer copia tipo carnet a pedido de "un empleado de Amira" Yoma, la ex directora de Audiencias del presidente Menem. Ratto le aseguró al diario *La Nación* que la ropa "no era del Presidente".

De todos modos, en abril de 1992, Monzer Al Kassar y su esposa Raghda Habal recibieron la ciudadanía argentina en tiempo record. Apenas en tres meses obtuvieron toda la documentación en el juzgado de Mendoza a cargo de Jorge Burad. En la causa están involucrados el ex director de Migraciones Aurelio "Za Za" Martínez y varios funcionarios policiales que olvidaron consignar el prontuario de Al Kassar. El proceso permitió confirmar los vínculos que unían al sirio con el riñón del menemismo: Amira, Carlos Corach, Julio Mera Figueroa y Alberto Kohan, entre otros.

Al Kassar admitió varias veces que, en los comienzos del gobierno de Menem, el Estado argentino le encomendó la misión de vender siete submarinos y tanques de guerra. También se lo vinculó con la venta de cuatro aviones de combate Pucará a Sri Lanka, en casi 11 millones de dólares. El ex jefe de la Fuerza Aérea Ernesto Crespo también fue relacionado con el sirio. Crespo negó esa relación, mientras que Al Kassarrechazó que él fuera "el jefe" de otro fantasma, Alfredo Yabrán, de quien se separó diciendo: "Yo no me hubiera suicidado".

Los que no negaron nada fueron Corach y Kohan. El primero, siendo ministro del Interior, alabó la "gran trayectoria" de Al Kassar, de quien dijo que "ha trabajado para el gobierno de los Estados Unidos, el de Inglaterra y ha sido vinculado a distintos países detrás de la Cortina de Hierro, cuando ésta existía". Corach dijo del sirio que no tenía "ninguna captura dictada". Por ahora, sólo tenía un pasaporte argentino, igual que el Gran Maestre de la Logia Masónica Propaganda Due, Licio Gelli, otro gran amigo de la Argentina en general y del peronismo en particular. Y también acusado de traficar armas.

Su vida, un prontuario internacional

◆ Monzer Al Kassar es hijo de un diplomático, nació en Yabrud, Siria, y actualmente, a sus 54 años de edad, tiene residencia oficial en Marbella, España, en el palacio Mifaldi de Puerto Banus.

◆ Estuvo preso en 1974 en Londres por tenencia de drogas, en 1986 la Justicia francesa lo condenó por tenencia ilegal de armas y en 1992 el juez Baltasar Garzón lo arrestó en España en una causa por tráfico ilegal de armas. También fue juzgado y absuelto en Dinamarca, Italia y Alemania.

◆ En Argentina tiene dos causas que están unificadas en el juzgado federal a cargo de Jorge Ballestero, quien lo investiga por las irregularidades cometidas para obtener cartas de ciudadanía para él y su esposa en la provincia de Mendoza y donde el 29 de marzo se le dictó prisión preventiva por falsificación ideológica y uso de documentos públicos. En la resolución judicial aparece por primera vez en el expediente, y después de ocho años, el nombre de Carlos Menem, quien ayudara a Al Kassar a obtener su documentación argentina y a quien el comerciante sirio autoproclamara como "mi paisano, un gran hombre".

◆ Al Kassar manifestó hace dos años que deseaba volver a la Argentina para enfrentar "cara a cara" a Domingo Cavallo, quien entonces lo había involucrado en el atentado de la embajada de Israel, tal como lo denunció el diputado Franco Caviglia. Aseguró no conocer a Alfredo Yabrán.

◆ Son los tribunales suizos los que no lo dejan en paz: está acusado de traficar explosivos y armas y por su relación con la mafia de las drogas.

◆ El juez Kasper Anserment fue quien obtuvo el 22 de noviembre último el único fallo vigente contra Al Kassar en el mundo, por el cual le confiscaron 3.315.000 dólares derivados de una operación de ventas de armas polacas a Croacia realizada en 1992. El juez demostró que, violando el embargo decretado por la ONU, que prohibía la venta de armas a los Balcanes, Al Kassar fue el intermediario entre un fabricante polaco de fusiles y Croacia, camuflando la venta como un envío de azúcar a Yemen del Sur.

◆ Allí también se lo implicó con el atentado a la AMIA, ya que el mismo Anserment señaló que en 1990 Al Kassar compró 200 toneladas de explosivo exógeno en España que fueron enviados hacia Siria y luego a Buenos Aires.

Mañana.

Llega el Nro.2

zig-zag

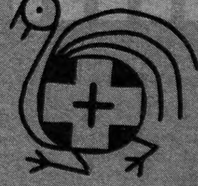
La revista infantil de Página/12



Nº 1 agotado.
si no lo conseguiste pedí la reedición a tu canillita

Con todo lo que tu hijo necesita para la escuela.





Una revista COLECCIONABLE con un desarrollo temático central en cada entrega.

En el segundo número:
ABORIGENES AMERICANOS
Leyenda. Cataratas del Iguazú.
Así se pobló el nuevo mundo.
Aborígenes hoy. Bicherío indígena.

Y con secciones fijas:

- Datos frescos para la escuela
- **Micrópolis**, la historieta de Paco
- El humor de **La página de Q. Arta**
- **Salsipuedes**, agenda de actividades
- Los juegos de **Jaque al Mate**
- **Virtualia**, una ciudad para inventar.



Todos los lunes, GRATIS, con el diario. Página/12

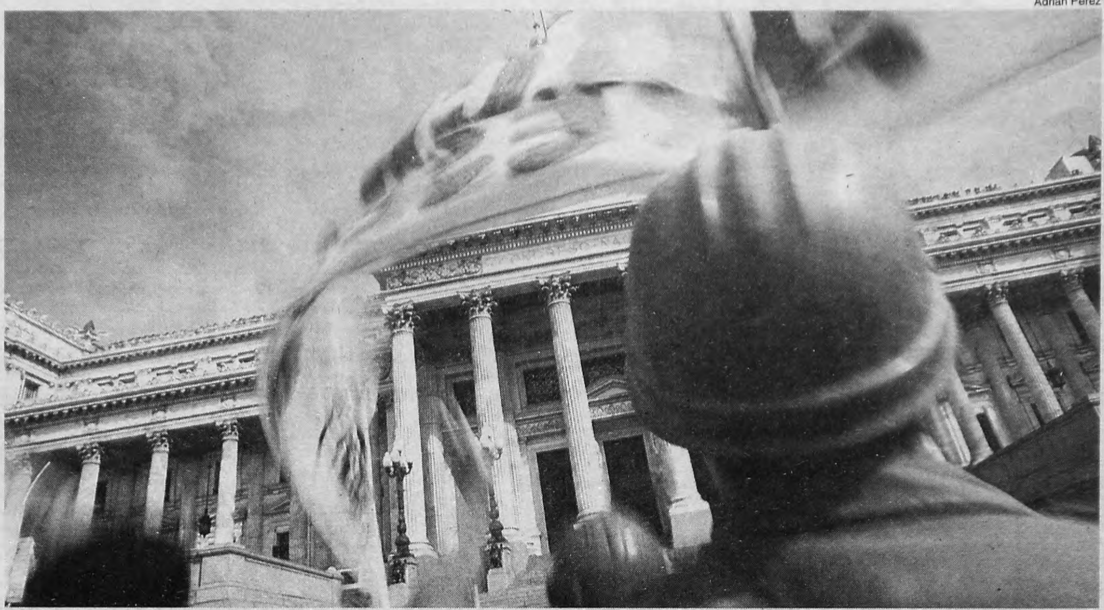
OPINION

Por Mario Wainfeld

Se apellida igual que el sutil número diez de Boca. Pero a diferencia del joven Román, el policía Héctor Riquelme no tuvo su cuarto de hora mediático por obra y gracia de su sutileza. Entró en la historia vía las cámaras de Crónica TV, sacando una navaja de su uniforme y haciendo brutal uso de ella contra un manifestante. Un connotado hincha de Boca, el presidente Fernando de la Rúa, lo miraba en vivo por TV. No era el único miembro de una platea VIP. El ministro del Interior Federico Storani también lo observaba, sorprendido. Y en la sala de situación de la Policía, lo hacía Enrique Mathov. Fue el momento culminante de una semana negra del Gobierno, que –puesto a votar en la ONU y a controlar el conflicto social en las calles porteñas– se pareció como nunca antes al que lo precedió.

La votación en la comisión de derechos humanos fue un operativo comando decidido con secreto y sigilo. El presidente y el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini a solas acordaron desandar la tradición del gobierno alfonsinista (que, dato no menor, es la del radicalismo) y votar en línea con los Estados Unidos. Los otros miembros del gabinete recién se enteraron del giro hacia las relaciones carnales en su tradicional reunión de los martes. Ocurrió entonces algo inusual en tales cónclaves: una discusión política que tuvo como vértice al canciller y en el otro rincón a varios funcionarios. Rompió el fuego el ministro de Justicia Ricardo Gil Lavedra, lo siguió Storani, luego se sumaron el jefe de Gabinete Rodolfo Terragno y el ministro de Infraestructura Nicolás Gallo. La frepasista ministra de Desarrollo Social Graciela Fernández Meijide los apoyó. Giavarini hizo lo que pudo, no mucho, para explicar un viraje tan sorprendente como clandestino. Gil Lavedra, Storani y Terragno le tiraron con la tradición partidaria, la necesidad de diferenciarse del menemismo, la de cerrar filas junto a Brasil, que se abstuvo. El canciller, acorralado, llegó a explicar el voto como "una cuestión de conciencia". Gallo, pragmático y burlón, le preguntó si se haría algo similar con China. El canciller, abrumado, acudió a su principal sostén: tenía el aval presidencial. Puesto en una situación que no quería, De la Rúa eligió tres motivos para mejorar lo obvio: a) el voto fue matizado con una crítica al eterno embargo norteamericano, b) fue resuelto en consonancia con los países de la Internacional Socialista y c) también con Chile. La voz presidencial no terminó de complacer a los ministros críticos, que dejaron constancia de que no es "la Internacional Socialista" sino Europa, fuera cual fuere el color de sus gobiernos, la que vota así, que Chile no es un país ideal para asociarse en materia de derechos humanos y que la oposición al embargo no se añadió como enmienda a la resolución de la ONU, lo que la reduce al rango de una declaración periodística. La polémica discurrió en el tono calmado que impone De la Rúa a sus charlas. El canciller saldó la discusión apelando a la realpolitik: "Esto ya se está votando". Sus colegas quedaron disconformes y de mal humor.

Nada comparado con la ira que invadió al ex presidente de la Nación y actual de la UCR Raúl Alfonsín cuando se enteró, telefónicamente y por boca de uno de los ministros, de la decisión. "No me consultaron. Yo no pretendo que mi palabra sea vinculante pero sí que me informen", tronó. Por la noche, compartiendo cena y café con Storani y el diputado Luis Brandoni, se despachó a sus anchas.



Adrian Perez

La salvaje represión en Plaza Congreso es la frutilla de un postre indigesto: una reforma laboral también urdida en pos de ganar reputación internacional.

Relaciones carnales, navajas y nuevas pesadillas de Fredi

El voto neocarnal sobre Cuba y una inédita discusión en el gabinete. Las (sin)razones del canciller. La barbarie policial y las internas del Gobierno. Una semana con olor a continuismo.

Los ministros críticos y Alfonsín no lo dirán a voz en cuello, pero todos saben que la decisión fue tomada por el Presidente, cuyo primer objetivo gubernamental sigue siendo ganar reputación ante Estados Unidos y los organismos internacionales, siguiendo a pies juntillas sus políticas. El ex canciller Guido Di Tella llamaba a eso "relaciones carnales". Rodríguez Giavarini –que en términos estratégicos y hasta tácticos piensa como su antecesor pero se diferencia en que no tiene sentido del humor ni fue educado en ambientes humanistas sino en liceos militares– lo expresa de modo menos chocante. Igualmente, su primera medida política importante es una sobreactuación de dependencia exterior. Cuando Joerg Haider ganó las elecciones en Austria, la Cancillería emitió un chirle comunicado reivindicando el principio de no intervención. El recuerdo promedia un doble standard peligroso (blandura record frente al neonazismo en un país europeo, dureza impar contra un país latinoamericano) y una continuidad absoluta con el menemismo. Rodríguez Giavarini también alertó contra un alineamiento automático con Brasil, un riesgo muy virtual contra el que el menemismo también vivió vacunándose.

La letra con sangre entra

La salvaje represión en Plaza Congreso es la frutilla de un postre indigesto: una reforma laboral también urdida en pos de ganar reputación internacional. El Gobierno sostiene que esta prolongación de la frondosa producción legislativa menemista mejorará los índices de ocupación. A esta altura, pocos miembros prominentes del oficialismo lo creen y –según un sondeo que circuló hace un par de semanas en la Rosada– cerca del 40 por ciento de la población sospecha lo contrario. Por ella ha pagado infinidad de costos simbólicos. Pero lo del miércoles rebasó toda medida.

Para disuadir o controlar a medio millar de manifestantes la policía apeló a palos, balas y hasta la célebre navaja. El secretario general de judiciales Julio Piumato recibió un balazo que de milagro no le interesó un testículo o alguna víscera. Hubo militantes apaleados y pateados en el piso. La enérgica reacción de Storani –pasar a disponibilidad a doce policías– fue correcta pero tardía.

El Gobierno, a la hora de deslindar responsabilidades, jugó al gran bonete. Pretendió derivarlas a una fiscal contravencional o a una interna policial contra el comisario Rubén Santos. Lo real, como ya se dijo, es que Mathov estaba cerca del teatro de operaciones y que una barbarie policial en las puertas del Congreso es una responsabilidad política indelegable. Storani debió cargar con el peso público de asumirla, ya que Mathov optó por lo que sus allegados llamaron "perfil bajo" y una mirada menos autocompasiva –o más certera– podría denominar borrarse. El era, al fin, el responsable político del operativo y quien lleva la relación con la Federal. Algún asesor cercano a Storani hasta le cuestiona no haber estado en Congreso. El ministro del Interior no se sumó públicamente a esa crítica pero sí buscó –sin éxito– que Mathov diera la cara junto a él. En un reportaje publicado ayer en **Página/12**, Storani declaró que su segundo era "quien seguía todo de cerca". En la intimidad, fuentes cercanas al ministro reprochan al secretario haber perdido el control de la situación y haber asumido luego "una actitud individualista" ocultándose de los medios para salvar su ropa, que no la del Gobierno.

Mathov y Storani son una pareja despareja que unió De la Rúa. La designación de Fredi fue un tributo del Presidente al radicalismo en general, al bonaerense en especial. La de Mathov premió a una figura que –como Rodríguez Giavarini– es del propio palo de De la Rúa. Ambos funcionarios son radicales e hijos de radicales, pero ahí empiezan a terminar sus semejanzas. Las dos diferencias más conspicuas son que Storani es garantista y aliancista convencido y Mathov no. Por añadidura, sus relaciones tienen la tirantez natural entre un número uno que sabe que no está en el corazón del Presidente y un número dos que a menudo reporta personalmente a De la Rúa. Un número dos que tal vez esté en la mira del juez Gabriel Cavallo, que no ha soltado prenda acerca de su investigación sobre el operativo pero que parece estar dispuesto a escalar responsabilidades superiores a las de Riquelme y sus compañeros de armas y de rango.

En Interior no quieren que su interna, que existe desde el vamos y se acrecentó en estas horas, crezca. Storani personalmente llamó a Mathov y le pidió que –unido al comisario Santos– lo acompañara mañana a dar explicaciones ante la Comisión de Labor Parlamentaria del Senado.

Un saldo amargo

En Cancillería rezongan por la reacción del gobierno cubano, que soportó todo tipo de ultrajes del menemismo y retiró a su embajador horas después del primer desdén de la Alianza.

En Interior explican que Hugo Moyano "está zarpado", que su opción por la acción directa lo emparenta riesgosamente con la violencia y que había "clima de goma" mucho antes de que la policía empezara a pegar.

En ambos casos tienen parte de razón que no contrapesa ni de lejos la densidad de sus acciones.

Los cubanos reaccionaron de más, pero la afrenta existió.

Pudo haber provocación o violencia latente en la movilización callejera, pero la desmesura de la Federal colmó toda medida. Como poco, la represión escapó de las manos del Gobierno, que ya carga con una gravísima asignatura pendiente: los dos asesinados en Corrientes a fines del año pasado, cuyas muertes no están siendo seriamente investigadas.

También es real que en ambos casos asomó la punta de un iceberg que, desde el Presidente para abajo, todo el Gobierno quiere camuflar: la de internas sobre la relación del oficialismo con poderes fácticos.

Pero ni la incomprensión ajena ni las polémicas internas ni las reacciones posteriores a la barbarie policial (positivas pero insuficientes) diluyen la responsabilidad oficialista por sus decisiones y por sus errores. Lo cierto es que en estos días ni las calles de Congreso ni los foros internacionales mostraron al gobierno de la Alianza como algo muy distinto de la prolongación del menemismo.

SOLICITADA

CORREO ARGENTINO S.A.

a la opinión pública, a sus clientes y a sus colaboradores:

Frente a la diversidad de comentarios que se formulan en distintos medios de comunicación con respecto a la relación contractual entre nuestra empresa y el Estado Nacional, ***que perjudican nuestra normal administración***, creemos necesario informar:

CANON POR LA CONCESION

La concesión tiene vigencia desde el 1º de septiembre de 1997 y el monto semestral del canon es de $ 51.600.000. El mismo ha sido cancelado regularmente hasta el nuevo vencimiento operado el 1-3-2000, de acuerdo al siguiente detalle:

CANON	MONTO (en miles de $)	PAGOS DEL CANON (en miles de $)	
Sep'97	51.600.-	6.520.- 29.600.- 15.480.- 51.600.-	Transferencia de fondos al BNA Nº 570435 del 12-08-97. Transferencia de fondos al BNA Nº 74880 del 29-08-97. Transferencia de fondos al BNA Nº 318896 del 15-09-97.
Mar'98	51.600.-	36.120.- 15.480.- 51.600.-	Boleta de depósito BNA Nº 44769279 del 10-03-98. Boleta de depósito BNA Nº 28208817 del 24-03-98.
Sep'98	51.600.-	5.075.- 15.480.- 31.045.- 51.600.-	Boleta de depósito BNA Nº 44772315 del 07-09-98. Transferencia electrónica al BNA Nº 634256 del 25-09-98. Resolución SC Nº 1485/98.
Mar'99	51.600.-	55.625.-	Resoluciones SC Nº 2471; 2619; 2172/98.
Sep'99	51.600.-		
TOTALES	258.000.-	210.425.-	

Saldo Adeudado	47.575.-	Hasta el 01-03-2000.
Deuda de organismos oficiales al Correo por servicios postales.	52.529.-	
Reclamos facturados por el Correo por asimetrías laborales desde el 01-09-1997 hasta 31-03-00.	207.662.-	

Todas las deudas del Estado aplicadas al pago del canon, han sido aprobadas por resoluciones oficiales y corresponden a servicios postales prestados sin interrupción desde el inicio de la concesión, entendiendo que, como Correo Oficial Argentino, tenemos la obligación de mantener los servicios aún cuando no se abonen en tiempo los montos adeudados. También están proponiéndose soluciones para el pago de la cuota de canon por el semestre 1-3 al 1-9-2000, dentro de la definición de las controversias pendientes de solución desde el 1º de septiembre de 1997.

INVERSIONES

Durante los diez primeros años de vigencia de la concesión, Correo Argentino S.A. deberá realizar una inversión anual no inferior a $ 25.000.000.- o sea que al 1º de marzo de 2000 la inversión acumulada debería alcanzar a $ 62.500.000.-.

Hasta la fecha, el total de inversiones efectuadas con recursos propios en edificios, instalaciones y equipamiento tecnológico alcanza a $ 111.276.000.- y en concepto de reestructuración organizativa a $ 126.123.000.-, lo que hace un total de $ 237.399.000.- lo que supera con creces el compromiso contractual, confirmando la firme vocación del concesionario.

El detalle de las inversiones es:

Remodelación y automatización de sucursales	$	25.913.000.-
Implementación sistema SAP	$	14.758.000.-
Centro tratamiento postal Buenos Aires	$	33.107.000.-
Sistema de gestión de RRHH	$	2.098.000.-
Red de Voz y Datos - Sistema de Telegrafía y Giros	$	8.198.000.-
Reingeniería Centro de Distribución y Clasificación	$	2.582.000.-
Track & Trace	$	2.574.000.-
Mejora Edilicia y Equipamiento	$	5.407.000.-
Equipamiento Informático - Soft General	$	4.820.000.-
Readaptación Recursos Humanos	$	3.797.000.-
Otros	$	8.022.000.-
Total proyectos realizados	$	111.276.000.-
Reestructuración organizativa	$	126.123.000.-

Las indemnizaciones abonadas por aplicación del régimen de retiros voluntarios que posibilita la reestructuración de la empresa, han sido reconocidas como inversiones dado que han tenido como objetivo la búsqueda de una mayor eficiencia operativa.

OTROS RECLAMOS

Por resolución 43/2000 el Gobierno Nacional ha creado una comisión integrada por representantes del Estado y de Correo Argentino S.A. para que analicen y propongan las soluciones que den respuesta a los distintos reclamos que hemos venido formulando desde el inicio de la concesión y que recién están siendo ordenadamente considerados. Esta comisión tiene establecido un plazo de 90 días para expedirse a contar desde el 20/3.

CONSIDERACIONES FINALES

Correo Argentino S.A. atiende el **24%** del mercado y espera que el ordenamiento responsable de la actividad postal obligue a todos los prestadores a realizar inversiones adecuadas a la calidad de servicio que exige una Argentina moderna, blanqueen la situación de sus empleados y cumplan con sus obligaciones impositivas.

Deseamos competir lealmente con los más de 270 prestatarios –varios de ellos ejerciendo su licencia en forma abusiva– que en conjunto tienen el **76%** del mercado y que deben regularizar sus actividades.

Cumplimos nuestras obligaciones contractuales, esperamos que sea reconocida la justicia de nuestros reclamos y creemos en el desafío de la competencia local e internacional basada en la calidad del servicio, respeto de las leyes, lealtad comercial y condiciones igualitarias de operación.

Ing. Jorge Irigoin
Vicepresidente Ejecutivo **Correo Argentino S.A.**

Luego del reportaje que concedió ayer a **Página/12**, el ministro invitó al secretario de Seguridad a que lo acompañara el lunes a dar explicaciones.



Storani y Mathov durante la conferencia de prensa tras la represión.

El ministro dio las explicaciones. El secretario se mantuvo callado.

Storani pidió a Mathov que lo acompañara al Senado

Por J. N.

Federico Storani se comunicó ayer con Enrique Mathov, al que en un reportaje publicado por *Página/12* había señalado como el funcionario político que "siguió de cerca" la brutal represión policial. La nota, que provocó el enojo del secretario de Seguridad, reavivó una interna que estaba latente. En la conversación de ayer, sin embargo, Storani intentó serenar los ánimos e invitó a Mathov a que lo acompañara mañana al Senado, en donde deberán explicar por enésima vez las inexplicables salvajadas policiales del miércoles a la madrugada.

Luego de supervisar el operativo de represión, Mathov esquivó cualquier explicación: guardó un segundo plano en la conferencia de prensa y desapareció después, a pesar de los insistentes llamados del ministro y de los medios. Mientras el resto de los funcionarios de Interior se turnaban para atender al periodismo, Mathov seguía sin dar señales de vida. Incluso Carlos Becerra, con el que Storani también se encuentra enfrentado, se puso a disposición del ministro.

La actitud de jugador solitario del secretario enfureció a Storani, quien, de todas formas, hizo esfuerzos para contener su enojo. Pero en el reportaje publicado ayer por este diario no pudo contenerse. Sostuvo que él sólo había dado "la orden genérica de colocar un vallado" y agregó que "Mathov es el funcionario que siguió el tema de cerca".

Ayer, luego de leer **Página/12**, Storani decidió que se había excedido. Al mediodía levantó el teléfono y se comunicó con Mathov. Fue una charla corta, en la que el ministro lo invitó a que lo acompañara junto a Rubén Santos, jefe de la Federal, al Congreso. Mathov aceptó y mañana a las siete de la tarde los tres responsables de la Policía Federal se presentarán ante la Comisión de Labor Parlamentaria del Senado, en la que se sientan los titulares de los bloques, para explicar nuevamente los episodios del miércoles.

"Fue un gesto para serenar, bajarle el perfil a la interna y mostrarse todos juntos", señalaron cerca de Storani. Sin embargo, hay una interpretación que es exactamente la opuesta: la invitación de Storani podría leerse también como una manera de obligar al secretario de Seguridad a la exposición pública –y a la voracidad de los senadores del PJ– que rehuyó en los últimos días.

El episodio refiere a una interna que viene de lejos, que comenzó prácticamente desde que Fernando de la Rúa le impuso a su ministro del Interior el nombre del secretario de Seguridad, quien reporta sin escalas a Presidencia.

En marzo, por ejemplo, polemizaron sobre las atribuciones de la Policía. Mientras Storani insistía con posturas garantistas, Mathov pedía una reforma del Código de Procedimientos para que la Federal pudiera nuevamente interrogar a los detenidos en el lugar del delito.

Los tironeos continuaron. Hubo roces vinculados al Consejo de Seguridad, que se potenciaron en abril, cuando ocurrió el pintoresco levantamiento filoguerrillero de José María Chelo Lima en Concordia. En esa oportunidad, Storani le criticó a Mathov lo mismo que en los últimos días: esquivar las explicaciones públicas.

Aunque suene extraño, la interna es parte de la estrategia de conducción de De la Rúa. La designación de dirigentes de perfil diferente –a menudo enfrentados– en la misma área es una constante que se repite con Graciela Fernández Meijide y Cecilia Felgueras, con Alberto Flamarique y Jorge Sappia y con Ricardo López Murphy y Angel Tello. La idea de De la Rúa es establecer contrapesos, que ningún funcionario asuma libertad total de movimientos y que todos reporten en última instancia sólo al Presidente. Puede parecer inteligente, pero también es obvio que tributa inevitablemente a las internas del poder.

De la Rúa contra nadie

Fernando de la Rúa aseguró ayer que no se encuentra enfrentado con la CGT rebelde que lidera Hugo Moyano. "El Gobierno no tiene enfrentamientos con nadie. Este es un mensaje para todos: nuestro proyecto no es en contra de nadie, pero es para bien de todos", señaló el Presidente en San Martín de los Andes, donde descansa junto a su familia en la estancia del jefe la SIDE, Fernando de Santibañes. De todos modos, De la Rúa volvió a insistir con la necesidad de que el Senado le dé el okey a la reforma laboral, cuyo trámite fracasó el miércoles pasado después de la represión policial. "No podemos seguir con los niveles de desempleo que hay. Seguir esperando a ver si se arregla solo es muy doloroso. Los cuerpos institucionales son los que deben resolver el tema", señaló.



1976
23 de abril
2000

NORBERTO JULIO MORRESI
LUIS MARIA ROBERTO



Seguimos viviendo con la esperanza de que la justicia esté en el corazón y en las mentes de todo aquel que no olvida. Será la forma de lograr que nunca más vuelva a ocurrir este genocidio. Por ustedes y los 30.000 compañeros desaparecidos, no al olvido, sí a la verdad y justicia.

Tus padres, hermano, esposa, hijo y nietos de Luis María Roberto, compañeros, amigos y familiares que nunca los olvidarán.

UN DEBATE A FONDO, TRAS

Las órdenes

Por Martín Granovsky



Bernardino Avila

Así terminan las órdenes vagas.

La opción, límites precisos.

"Solo di la orden genérica de colocar un vallado", dijo el viernes Federico Storani a *Página/12*, que reprodujo ayer sus palabras. "Era una orden genérica dada por el juez", explicó a este diario en diciembre, cuando fue consultado sobre quién dispuso reprimir en Corrientes. Dos muertos entonces, por balas de origen indescrifrable; varios heridos y casi un muerto por una bala de 22 el último miércoles en el Congreso: las órdenes genéricas, parece, son fatales.

El mismo Storani definió en diciembre qué es una orden genérica.

–Dejaba la elección de la oportunidad, el momento (de desalojar el puente entre Corrientes y Resistencia) en manos del comandante de Gendarmería que estaba operando.

El jefe del operativo era Ricardo Chiappe, que terminó relevado luego de que **Página/12** publicara sus antecedentes.

El jefe de los 14 efectivos de la

En Corrientes, en diciembre, la Gendarmería actuó interpretando una orden genérica. En la madrugada del último miércoles, lo mismo hizo la Guardia de Infantería.

OPINION

POR ATILIO A. BORON*

Lecciones del miércoles

Primero que nada es preciso decir que la represión policial del miércoles, "brutal y alevosa" como la calificara el ministro del Interior ayer en este diario, carece de toda justificación. Su ferocidad y sus componentes racistas y clasistas no pueden sino suscitar el más absoluto repudio. Lo ocurrido en los alrededores del Congreso no sólo violenta el espíritu democrático sino que revela una inadmisible autonomización de los aparatos represivos del Estado que, al igual que en Corrientes, parecen decidir por sí mismos sobre los alcances de su accionar. En segundo lugar, veamos la cuestión de fondo. La pequeña manifestación de protesta de los camioneros había sido convocada para impedir una votación en el Senado de la reforma laboral. Tal como con total candor lo admitiera hace unos meses el secretario de Trabajo y Seguridad Social, esta legislación era necesaria para satisfacer las "condicionalidades" del FMI. Nada más. La experiencia contemporánea de los capitalismos avanzados demuestra hasta la saciedad que: a) la flexibilización laboral –que de hecho está totalmente impuesta en el mercado laboral argentino– no resuelve el problema del desempleo, y b) que tampoco aumenta la propensión del empresariado a invertir. Por eso en Europa la mayoría de los gobiernos están adoptando como principio orientador del combate contra el desempleo la reducción de la jornada de trabajo, mientras que procuran contrarrestar la reticencia de las firmas a invertir mediante una legislación tributaria que grave cada vez con mayor intensidad las ganancias de las empresas, sobre todo las más grandes. Esto dejó de ser una discusión teórica entre los neoliberales y quienes nos oponemos a sus propuestas. Por si la experiencia europea no bastase, la que padecemos en carne propia demuestra la falsedad de los axiomas neoliberales. En la Argentina lo que se viene haciendo desde hace bastante tiempo es exactamente lo contrario. Y existía –¿existirá todavía?– en vastos sectores de nuestra sociedad la módica esperanza de que el actual gobierno abandonara ese rumbo desastrado que de la mano de la ortodoxia neoliberal condena a nuestro país a una nueva frustración. La protesta tiene, por lo tanto, raíces profundas que los gobernantes deberían diferenciar de quienes hoy aparecen como sus ocasionales portavoces, con credenciales cuando menos dudosas si es que se recuerda su silencio y su cómplice aquiescencia durante el menemato. Pero además la manifestación de los camioneros expresa la sensatez de un sentido común popular que el Gobierno y sus técnicos deberían tomar muy en serio. "Vox populi, vox Dei", decían los gobernantes de una de las experiencias más exitosas en toda la historia republicana: Roma, y conviene que esa lección no sea olvidada. Pensar desde la paranoia que ve conspiraciones por todas partes e ignora los datos más elementales de la realidad –pobreza, desempleo, desprotección, exclusión social– es una receta infalible para hacer naufragar cualquier proyecto de gobierno. En cambio, el Gobierno podría adoptar algunas políticas concretas, aquí y ahora. En primer lugar, buscando un diálogo y un nuevo consenso con los Víctor de Gennaro, Marta Maffei, Alberto Piccinini, Alicia Castro y tantos otros en vez de empantanarse en sórdidas negociaciones con los "gordos" –esa opulenta, corrupta y escandalosa dirigencia sindical, desprestigiada e irrepresentativa hasta el tuétano–. En segundo lugar, restableciendo el imperio de la jornada de ocho horas, medida casi revolucionaria en un país cuyos trabajadores laboran en promedio unas quinientas horas más al año que sus contrapartes europeos. Aquélla difícilmente sería

LA REPRESION BRUTAL EN EL CONGRESO

genéricas son fatales

Guardia de Infantería de la Federal el miércoles era José Laino, hasta ahora un personaje desconocido fuera del cuerpo.

En los dos casos hubo intervención judicial. En Corrientes, el magistrado Carlos Soto Dávila. En el Congreso, la fiscal de contravenciones María del Carmen Giocco.

En los dos casos la cadena política de mandos partió del Presidente Fernando de la Rúa, siguió en el ministro Storani y terminó en el secretario de Seguridad, Enrique Mathov.

Los dos episodios admiten una interpretación mala y una peor. La peor es sencilla: el Gobierno realmente quiere reprimir. Sin embargo la mala parece, por el momento, mucho más probable: los miembros del Gobierno que no desean la represión, como Storani, acaban pagando el costo de desatarla porque no ponen el suficiente celo político en evitar los palos y los tiros.

Quizás influya la tendencia a judicializar la política. Según ella, todo conflicto consta de culpables que deben ser castigados por el juez e inocentes que la sociedad tiene que santificar. Así, la política propiamente dicha queda reducida a un vademécum burocrático sin ninguna eficacia final.

Cuando solo hay orden genérica, la política es un espacio para que improvisen sobre la marcha en la calle el comandante Chiappe o el comisario Laino. A los funcionarios políticos, entonces, solo les toca supervisar genéricamente los hechos, como le sucedió a Storani, o seguirlos de cerca, como dijo Storani que le correspondió a Mathov, quien a pesar de su responsabilidad en la represión salvaje del miércoles se convirtió en el funcionario más silencioso del Gobierno.

Lo curioso es que la alternativa no parece muy difícil de concebir:

◆ Si el funcionario político evalúa que habrá choques y desea evitar la represión, puede actuar antes. La chance, por ejemplo, es vallar el Congreso con 12 horas de anticipación y no con un anticipo de una hora y media como pasó el martes a la noche.

◆ Siempre está a mano el diálogo político. Ni Storani ni Mathov hablaron con el camionero Hugo Moyano ni el colectivero Juan Palacios para negociar la convivencia en la calle.

◆ Desterrar las órdenes genéricas y cambiarlas por órdenes precisas.

◆ Tener en cuenta que una orden precisa no solo debe incluir el objetivo, como desalojar el puente o liberar la explanada del Congreso. Es preciso que también señale los medios que la policía puede usar y, sobre todo, los que no puede usar de ningún modo.

◆ La orden tiene que abarcar el límite. Ejemplo: "Comisario, no quiero ni un golpeado".

◆ Los funcionarios políticos no pueden desentenderse de la ejecución de la orden ni confiar a ciegas en las fuerzas represivas.

◆ Cuando el conflicto pinta grave, no estaría mal que el funcionario político se despreocupara un poco por el riesgo de chamuscarse y pisara el escenario de la batalla en ciernes.

Si el Gobierno quiere evitar muertos y heridos, solo tendrá que elegir entre nuevas órdenes genéricas y un ejercicio más profesional del poder.

OPINION

Por Liliana De Riz*

Con botas o sin botas

En la sociedad argentina existe un firme y arraigado consenso: nunca más a la violencia, con botas o sin botas. En democracia, los conflictos sociales se dirimen a través del diálogo y el libre funcionamiento de las instituciones representativas. La represión brutal de la protesta de un sector de los trabajadores, nucleados por los camioneros, es una regresión al pasado que no debe repetirse.

La CGT rebelde, tras intentar por diferentes vías el rechazo del proyecto de ley de reforma laboral, recurrió a una movilización callejera violenta, el mismo día en que todo parecía indicar que se habría de llegar a un acuerdo entre los senadores del oficialismo y de la oposición. La protesta pacífica para hacer oír la voz de los disconformes es una herramienta clave de toda democracia. No lo es, en cambio, la presión violenta sobre el Congreso para impedir que legisle.

El gobierno del presidente De la Rúa, a 120 días de su instauración, contrajo una deuda con la sociedad por los excesos de la represión policial. El Congreso está en mora con el Gobierno. La reforma laboral es un proyecto que el Gobierno considera fundamental para combatir en el mediano plazo el desempleo. Pretender impedir su sanción, lleva a que el Gobierno no pueda transformar su programa en leyes. Cuando esto ocurre, los gobiernos de debilitan porque en democracia no hay otro modo de gobernar que no sea con la autoridad legítima de las instituciones. Los argentinos tenemos la experiencia de gobiernos debilitados por acciones oportunistas que en el pasado llevaron a desestabilizar la democracia.

Fueron los excesos de los manifestantes y, sobre todo, la brutal represión policial, los que no dejaron ver que este tipo de movilización es un débil recurso para bloquear las decisiones de los representantes del pueblo. La sociedad argentina espera que las leyes se dicten y que el gobierno gobierne, para que en esta sociedad se consolide la autoridad de las instituciones que los años de menemismo debilitaron.

** Cientista política, profesora universitaria.*

incoherente con el ideario de una coalición de partidos que se reconocen en la Internacional Socialista; y si es eficazmente monitoreada por el Estado podría generar un millón de nuevos puestos de trabajo. Tercero, si los gobernantes decidieran poner fin a los subsidios a las empresas privatizadas y dispusieran que al menos una parte de los ahorros empresarios por los recortes en los aportes patronales se destinase afinanciar un fondo para la capacitación de los trabajadores y la lucha contra el desempleo, entonces el Gobierno podría mirar con un poco más de optimismo el futuro. Si nada de esto ocurriera, el futuro se vería cargado con amenazantes nubarrones.

**Politólogo, profesor universitario.*

POR MIGUEL BONASSO

Cuidado con los zurdos

La brutal represión policial contra la CGT disidente es un hecho gravísimo, sin ninguna justificación, que no es producto del azar o del mal humor de unas bestias uniformadas, ni de presuntas conspiraciones, sino consecuencia lógica de una opción política del gobierno de la Alianza, que ha decidido mantener el statu quo de hambre y exclusión social que constituye la peor herencia del menemismo. Dicho de manera muy sencilla: si uno opta por agacharse ante el FMI como lo hace el economista José Luis Machinea; si uno persiste dentro del esquema del fuerte endeudamiento a que obliga el corset de la convertibilidad; si uno opta por perdonar a los grandes evasores para castigar a las agónicas capas medias; si uno es obsecuente ante el volátil capital financiero y coloca el management y la "imagen" por encima de la historia y la política, uno tiene que darles gomazos a los trabajadores y plomo a sus dirigentes como el judicial Julio Piumato. No estamos en presencia de excesos, sino de consecuencias lógicas de una política. Este gobierno es coherente. El economista Ricardo López Murphy, ministro de Defensa, ha dado pasos de siete leguas hacia atrás en el control político de los militares, propiciando el ascenso de coroneles represores y dejando las manos libres al Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas, para que pretenda arrebatar su legítima jurisdicción al juez Adolfo Bagnasco en el tema crucial del robo de niños. (Que, según el general Ricardo Brinzoni, jefe del Ejército, no fue sistemático sino producto de excesos como los de antenoche.) El economista Adalberto Rodríguez Giavarini, a cargo de la Cancillería, acaba de ratificar que somos un Estado Asociado (ni siquiera libre) al votar contra Cuba en la infame Comisión de Derechos Humanos de Ginebra que motoriza el cubano-norteamericano Armando Valladares, falso poeta y falso rengo. El economista Fernando de Santibañes, jefe de los espías, tiene como subjefe de la SIDE al general Juan Ernesto Bossi, involucrado en el escándalo de la venta de armas a Ecuador y Croacia y defensor de un regreso ilegal de los militares a la represión interior. Con tantos economistas como compañeros de gabinete, no es de extrañar que el no economista y ex militante estudiantil Federico Storani haya debutado como ministro del Interior teniendo que explicar dos represiones sangrientas a cargo de las fuerzas bajo su mando: la de Gendarmería en el puente de Corrientes y la de la Federal antenoche. Represión que él mismo censuró como "brutal y salvaje", sin avanzar jerárquicamente en los castigos que corresponden y conjeturando conspirativamente acerca de la fantasiosa toma del Congreso. Como suelen hacerlo los ministros del Interior cuando deben dar explicaciones incómodas. En fin: si éstos son los "zurdos" (como diría Elena Cruz), imaginemos lo que pueden hacer los muchachos de la derecha.

LLEGAMOS A

Porque sabemos lo que necesitás y cuándo lo necesitás, te damos



$0.95
Aceite,
pet x 1.5 Lt.
Stock disp. 300.000 u.



$0.22
Arroz,
bolsa x 1 Kg.
Stock disp. 300.000 u.



$0.25
Fideos,
paq. x 500 g. -c/u-
Stock disp. 240.000 u.



$0.39
Lentejas,
bolsa x 500 g.
Stock disp. 200.000 u.



$0.29
Mayonesa,
pouch x 250 cc.
Stock disp. 144.000 u.



$0.28
Tomates,
lata x 380 g.
Stock disp. 20.000 u.



$0.39
Puré de tomate,
ttb. x 520 g.
Stock disp. 144.000 u.



$0.34
Leche,
ttb. x 1 Lt.
Stock disp. 500.000 Lt.



$0.79
Manteca,
pan x 200 g.



$0.89
Dulce de leche,
pote x 500 g.



$0.99
Medallones de carne, caja x 4 u.



$0.26
Agua mineral,
sin gas, pet x 1.5 Lt.
Stock disp. 35.000 u.



$0.59
Gaseosa,
pet x 2.25 Lt. -c/u-
Stock disp. 25.000 u.



$0.99
Papel higiénico,
paq. x 4 u.



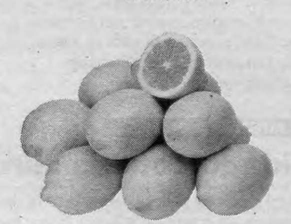
$0.99
Detergente para la ropa,
bolsa x 800 g.
Stock disp. 120.000 u.



$0.89
Desodorante de ambientes,
Stock disp. 90.000 u. -c/u-



$1.79
Lavandina,
bot. x 4 Lt.
Stock disp. 90.000 u.



$0.29
Limón, x Kg *2
Stock disp. 90.000 u.



$0.35
Salame Milan, x 100 g.
Stock disp. 20.000 Kg.



$2.89
Carré de cerdo
deshuesado congelado,
x Kg.



$1.99
Pollo al spiedo *1
Máximo 2 u. por persona



$1.39
Pizza de
mozzarella, x u.
Máximo 3 u. por persona

Sólo para consumo familiar. Vigencia de la OFERTA del **23/04/00 al 29/04/00** inclusive.
Beber con moderación. Prohibida la venta de bebidas alcohólicas a menores de 18 años.

Las fotos son sólo en carácter ilustrativo.
Visitá nuestro sitio en internet: www.coto.com.ar

*1 Producto de Rotisería disponible en las siguientes sucursales: 44/45/46/48/49/51/52/56/57/58/59/60/61/63/64/65/66/68/69/74/75/78/80/82/83/84/85/90/91/92/94/95/101
*2 Producto de Verdulería y Frutería disponible en las siguientes sucursales: 2/19/24/25/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/63/64/65/66/67/68/69/70/71/74/75/78/80/82/83/84/85/90/91/92/94/95/101
*3 Producto de Pastas disponible en las siguientes sucursales: 19/22/24/25/38/40/41/42/43/44/45/46/47/48/51/52/54/56/57/58/59/60/61/63/64/65/66/68/69/70/74/75/78/80/82/83/84/85/88/90/91/92/94/95/101
*4 Producto de Panadería disponible en las siguientes sucursales: 2/24/38/40/42/43/44/45/46/47/48/51/52/54/56/57/58/59/60/61/63/64/65/66/67/68/69/70/71/74/75/78/80/82/83/84/85/90/91/92/94/95/101

Siempre hay una sucursal COTO cerca de tu casa

En CAPITAL FEDERAL: 2 Av. San Martín 2095 - 19 Lima 1553 - 22 Av. Elcano 3002 - 24 Av. Scalabrini Ortiz 1688 - 25 Perú 1496 - 26 Cerviño 3515 - 33 Av. Juan B. Justo 6302 - 37 Av. Piedrabuena 4902 - 39 Av. Emilio Castro 7661 - 40 Av. Eva Perón 2202 - 41 Av. Diaz Vélez 4531 - 42 Paraguay 2672/94 - 43 Av. Boedo 777 - 44 Av. Monroe 3284/98 - 45 Av. Cabildo 545 - 46 Av. Rivadavia 2846 - 47 Amenábar 2134/52 - 48 Av. Directorio 2647/57 - 52 Sanabria 3320 - 54 Av. Martín García 495 - 55 Av. Avellaneda 3758 - 56 Honduras 3862 - 58 Viamonte 1571 - 59 Av. Monroe 5055/87 - 60 Av. Juan B. Alberdi 1737/49 - 61 Alsina 2300 - 63 Av. Cnel. Roca y Centenera - 66 Maure 1725 - 74 Gallo 250 - 78 Pichincha y México - 80 French 2417/79 - 82 Malabia 103/49 - 83 Av. Rivadavia 9840/54 - 84 Castro Barros 30 - 85 Av. Eva Perón 4730/64 - 88 Av. La Plata 541 - 90 Segurola 1719 - 91 Agüero y Guardia Vieja • En GRAN BUENOS AIRES, ZONA NORTE: 38 Av. San Martín 3029, Florida - 67 Albarellos 854, Acassuso - 68 Jorge Newbery 555, Lomas de San Isidro - 69 Av. Del Libertador 18213, Punta Chica - 70 Lasalle 653, San Isidro - 71 Av. Del Libertador 3011/45, Olivos - 92 Av. Maipú 1758/62, Vicente López - • ZONA SUR: 64 Av. Mitre 3300, Avellaneda - 65 Hipólito Yrigoyen 380, Quilmes - 75 Av. Rivadavia 2600 y Av. 25 de Mayo, Lanús - 101 Italia 62, Avellaneda • ZONA OESTE: 51 Av. Rivadavia 13810, Ramos Mejía - 53 Av. La Plata 3635, Santos Lugares - 57 San Martín 1862/66, San Martín - 94 Boulogne Sur Mer esq. Av. de la Cooperación, Tapiales • PARTIDO DE LA COSTA, MAR DE AJO: 49 Libertador San Martín 251 • SANTA FE, ROSARIO: 95 Mendoza 3905 esq. Alsina





























FIN DE MES.

esta variedad de productos a estos increíbles precios.

SUPER Canasta FAMILIAR COTO



$0.29
Mate cocido,
est. x 25 saq.
Stock disp. 40.000 u.



$0.79
Duraznos,
lata x 820 g.
Stock disp. 18.000 u.



$0.95
Café, paq. x 250 g.
Stock disp. 108.000 u.



$0.59
Yerba mate
con palo, paq. x 500 g.
Stock disp. 93.000 u.



$0.55
Galletitas,
paq. x 250 g.
Stock disp. 14.000 u.



$0.45
Galletitas,
paq. x 200 g.
Stock disp. 20.000 u.



$0.28
Cerveza
alemana,
lata x 330 cc.-c/u-



$0.69
Vino chablis/borgoña,
bot. x 700 cc.
Stock disp. 60.000/40.000 u.
respectivamente



$1.99
Vino borgoña/chablis,
bot. x 750 cc.
Stock disp. 16.000/9.000 u.
respectivamente



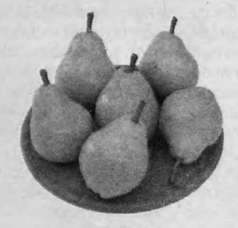
$0.98
Shampoo,
bot. x 1.050 cc. -c/u-
Stock disp. 3.500 c/u.



$0.98
Crema de enjuague,
bot. x 1.050 cc.
Stock disp. 6.000 u.



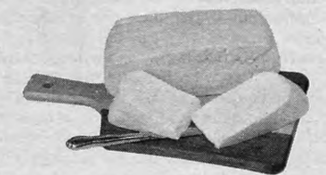
$0.59
Jabón,
paq. x 3 u. x 500 g.
Stock disp. 12.000 u.



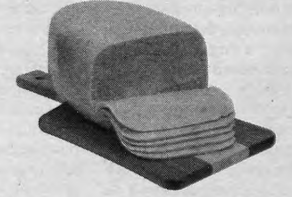
$0.59
Pera, x Kg. *2



$0.69
Dulce de batata, x Kg.
Stock disp. 70.000 Kg.



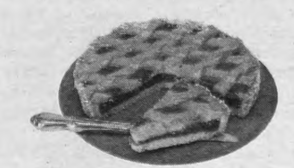
$1.99
Queso cremoso, x Kg.
Stock disp. 200.000 Kg.



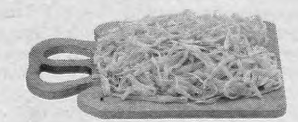
$0.29
Jamón cocido,
x 100 g.



$0.09
Baguette,
x u. *4
Máximo 4 u. por persona



$1.99
Pasta frola,
x Kg. *4
Máximo 2 u. por persona



$0.79
Fideos,
x Kg. *3
Máximo 3 Kg. por persona



$1.99
Filet de merluza,
x Kg.
Stock disp. 40.000 u.

Beber con moderación. Prohibida la venta de bebidas alcohólicas a menores de 18 años.

Vigencia de la OFERTA del **23/04/00 al 29/04/00** inclusive.



Por Mario Wainfeld y José Natanson

RAUL ALFONSIN HABLA DEL GOBIERNO Y DEL PODER

"El que gobierna necesita balancear los lobbies"

Raúl Alfonsín recibe a *Página/12* contando que ha conseguido, al fin, clasificar los libros de su biblioteca. Muestra el programa que tiene en su computadora, muestra parte de la biblioteca. Está de buena onda, locuaz. Y seguirá así durante la hora y media de entrevista y charla anexas. No es que el primer presidente de la restauración democrática haya perdido su potencia, sus broncas, su ojeriza por determinados adversarios o que haya desistido de su cruzada contra el neoliberalismo. Es que ahora, o por lo menos el día en que habló con este diario, parece estar conforme en su actual lugar: el de un protagonista avezado, lleno de recuerdos pero también dispuesto a participar en los debates públicos. El de un garante de la Alianza también dispuesto a bajar a la arena para candidatearse como senador o a sentarse a la mesa a negociar listas con la conducción del Frepaso. En su escritorio de Santa Fe y Montevideo el ex presidente habla, busca algún libro en su escritorio o en su memoria, bromea, ironiza, guiña el ojo a sus interlocutores con inusual frecuencia. Hablar de política, convencer o seducir aún a los periodistas es parte de la tarea full time de un dirigente. Y a Raúl Alfonsín, ese hombre que parece tener todo el tiempo del mundo para responder a *Página/12*, la política le gusta como el dulce de leche a los chicos.

> **Unidad:** ***"Uno sufre permanentemente presiones, externas e internas. Yo por eso soy partidario de un sindicalismo fuerte, a pesar de que me hicieron tantas huelgas".***

–Usted se dio varios gustos como político, les discutió cara a cara a figuras tan disímiles como Ronald Reagan, Guillermo Alchouron, algún representante de la Iglesia. Usted parecía teatralizar la discusión pública entre el presidente de la democracia y determinados poderes fácticos. Ahora la relación parece muy distinta. ¿Se equivocó usted? ¿Cambió el mundo? ¿Lo volvería a hacer?

–Con Reagan sentí la necesidad de defender la dignidad nacional. El presidente de Estados Unidos hizo un discurso que hería la dignidad nacional. Yo tenía el mío preparado de antemano, el edecán me lo trajo. Lo rechacé e improvisé respondiéndole.

–No es una actitud convencional.

–Se ha hecho un folleto sobre eso, un estudio semántico. Mi razón era esa, defender la dignidad nacional. Algún otro pudiera haber pensado "no conviene pelearse con este tipo".

–Más de cuatro podrían haberlo pensado.

–Yo no me peleé tampoco... cuando me subí al púlpito porque el sacerdote había dicho una serie de barbaridades vinculadas a un aspecto ético, que es nuestro talón de Aquiles.

–Fue el único presidente argentino que lo hizo.

–En todos los casos fueron reacciones impensadas, no premeditadas. Era parte de una lucha contra ideas de tipo corporativo, era en el marco de una cuestión ideológica. El neoliberalismo estaba avanzando. Y ya caían acá con fuerza esas ideas sobre la incondicionalidad de los organismos internacionales de crédito, sobre todo con el FMI.

–¿Y ahora qué pasa? ¿Los organismos son más bondadosos? ¿Por qué los gobiernos en general son menos confrontativos?

–Yo no era confrontativo, me confrontaban *(guiño, risas)*.

–¿Ahora no confrontan más a los gobiernos?

–Daría la impresión de que han advertido la necesidad de algún tipo de acción social, que han advertido que la receta exclusivamente economicista no sirve y puede traer problemas. Incluso antes, antes de lo que podríamos considerar la fundación del neoliberalismo, usted recuerda que se decía que podía haber gobiernos amigos fascistas a condición de que no fueran totalitarios. Eso era durante la Guerra Fría, que también ha sido superada. Antes, si había una medida que no gustaba, siempre salía alguno a quemar alguna bandera o a apedrear las embajadas de Estados Unidos.

–Y eso, tal vez, tenía algún encanto y una utilidad para los que representaban posiciones intermedias, que podían encontrar algún espacio de disputa.

–El que gobierna necesita balancear los lobbies. Uno sufre permanentemente presiones, externas e internas. Yo por eso notablemente soy partidario de un sindicalismo fuerte, a pesar de que me hicieron tantas huelgas.

–Como contrapeso.

> El ex presidente no se priva de comparar lo que fue su gobierno con el de De la Rúa. En este reportaje con **Página/12**, el caudillo habla de la CGT, el voto contra Cuba, la reforma laboral, el neoliberalismo, su candidatura a senador, la campaña porteña y la Alianza.

–En un tiempo de concentración económica tan fuerte uno necesita un sindicalismo fuerte y democrático, que es lo que en cierta forma está faltando en la Argentina.

–¿A usted le satisface políticamente que en este momento la CGT esté partida?

–No, no, al contrario. Yo quiero una CGT fuerte, democrática y unida. No creo conveniente la división, lo he sostenido toda mi vida. El neoliberalismo lo primero que hace es liquidar la fuerza sindical y lo otro que hace es debilitar a los partidos políticos, porque lo que busca es que el Estado sea el empresario, el gerente de sus intereses. Los intereses de los sectores económicos concentrados.

–¿El Estado no actúa precisamente de esta manera cuando reprime a los manifestantes y busca a toda costa la reforma laboral?

–Hay que separar las cosas. Yo condeno, igual que el Gobierno, los episodios del miércoles. En cuanto a la reforma laboral, creo que ni el Gobierno ni los sindicatos tienen la razón absoluta. El Gobierno piensa que es necesario cambiar las relaciones laborales porque es imprescindible para blanquear el trabajo en negro y porque el aumento del período de prueba animará a muchos empresarios a tomar mano de obra. Los dirigentes sindicales suponen que esto no va a suceder, sino que se va a generar una disminución del salario.

–¿Y usted qué cree?

–Que a ambos les asisten razones. Cuando esté la ley, tendremos que esperar un tiempo para ver quién tiene razón en mayor medida y así corregir lo necesario. Los episodios en el Congreso son una paradoja, que sucede ante crisis profundas: quienes están buscando la misma solución son los que más se enfrentan y pelean.

–¿Hay una recuperación del rol del Estado y del rol de la política en esta etapa?

–Yo creo que poco a poco se va avanzando en la discusión. Que no es demasiado ideológica todavía... "Ideológica" es una palabra... Es preferible obviarla porque tiene más de 20 significados. Usted recuerda que para Marx era esconder las ideas. Más bien digamos no se ha hecho una discusión de doctrinas. Aunque está muy clara esta diferenciación fundamental entre neoliberalismo y una concepción democrática. Yo tengo una particular posición acerca de lo que es una república y una democracia. Para mí la república es aquello sobre lo que se debe basar la democracia para dar las libertades positivas y los derechos sociales. Hay otros que piensan al revés, prácticamente. Yo creo que los neoliberales (en el mejor de los casos, cuando actúan con vocación democrática porque también hay neoliberales partidarios de gobiernos militares) lo más que quieren es la república pero no la democracia o lo que llaman otros la democracia elitista.

–¿Tiene futuro la democracia signada por un respeto dogmático o religioso con respecto al mercado?

–Bueno, creo que hay un avance tremendo del fundamentalismo de mercado. La concepción de los liberales se ha extendido como una mancha de aceite por toda la geografía mundial y ha impregnado también algunas ideologías.

–Al final habló de ideologías.

–*(Ríe.)* Algunas concepciones. Pero fíjese, no siempre lo que pretende el neoliberalismo es absolutamente negativo. Yo creo que es más importante para la Argentina recuperar su capacidad de decisión. Para recuperar su capacidad de decisión tiene que tener las cuentas claras.

–¿Es por eso que el Gobierno privilegia los equilibrios macro? ¿O es porque hay tantos amantes del libre mercado en el gabinete nacional?

–No hay amantes del libre mercado porque hablan de planeamiento, de la planificación. José Luis Machinea es un gran ministro que está muy vinculado con la concepción progresista. Pero usted se da cuenta de que cada vez que viaja el FMI lo presiona evidentemente porque tenemos problemas con el balance de pagos, por tener un problema de deuda externa, hemos perdido en gran medida un grado de independencia básica. Hablar de interdependencia en estos tiempos es ser muy condescendiente. Es usar un eufemismo.

> **Derechos:** ***"Para mí la república es aquello sobre lo que se debe basar la democracia para dar las libertades positivas y los derechos sociales. Hay otros que piensan al revés".***

–¿La política económica de este gobierno es diferente de la de algún otro gobierno virtual, por ejemplo uno de Eduardo Duhalde o uno de Domingo Cavallo?

–Bueno, de Cavallo sin duda. Yo no sé cómo hubiera actuado Duhalde, él planteaba también una cosa parecida. De Cavallo sin duda (se diferencia). Lo que se ve ahora es un cambio de rumbo que Cavallo jamás hubiera emprendido.

–¿Cambio de rumbo o de modales?

–No, no, de rumbo. Claro, hay también otros modales... y transparencia.

Una banca en el futuro

–¿Va a ser candidato a senador?

–Yo no tengo ganas, pero cada vez tengo más miedo de que vaya a terminar siendo.

–¿Usted pondría algunas condiciones para postularse? Por ejemplo, que haya un consenso en la Alianza para su candidatura.

–Claro, por supuesto, si hubiera otro candidato no (voy). Creo que puedo brindar alguna experiencia, y sobre todo que tengo la capacidad de negociación con mayúsculas, que debe tener un político. Porque la política es diálogo, si no, es violencia. Yo soy capaz de ponerme en abogado del diablo de mis propias ideas, soy capaz de ponerme en el lugar de mi interlocutor. Por eso yo digo que el extremista es la peste de la política, que nunca se pone en lugar del interlocutor.

–¿Habló del tema con el presidente Fernando de la Rúa?

–No.

–¿Con quién habló?

–¿Por qué me preguntan tanto?

–Trabajamos de esto.

–... *(Silencio)*.

–Supongamos que efectivamente lo eligen senador. ¿Hubiera acompañado algunas decisiones del Gobierno como por ejemplo, el ascenso de los militares cuestionados en la comisión de Acuerdos?

–Creo que en definitiva quedaron tres. Seguramente hubiera estado en esa posición.

–Hubiera estado de acuerdo.

–Sí, sí. Hay que ver que... no había causas fundamentales.

–Tenían antecedentes en la Conadep.

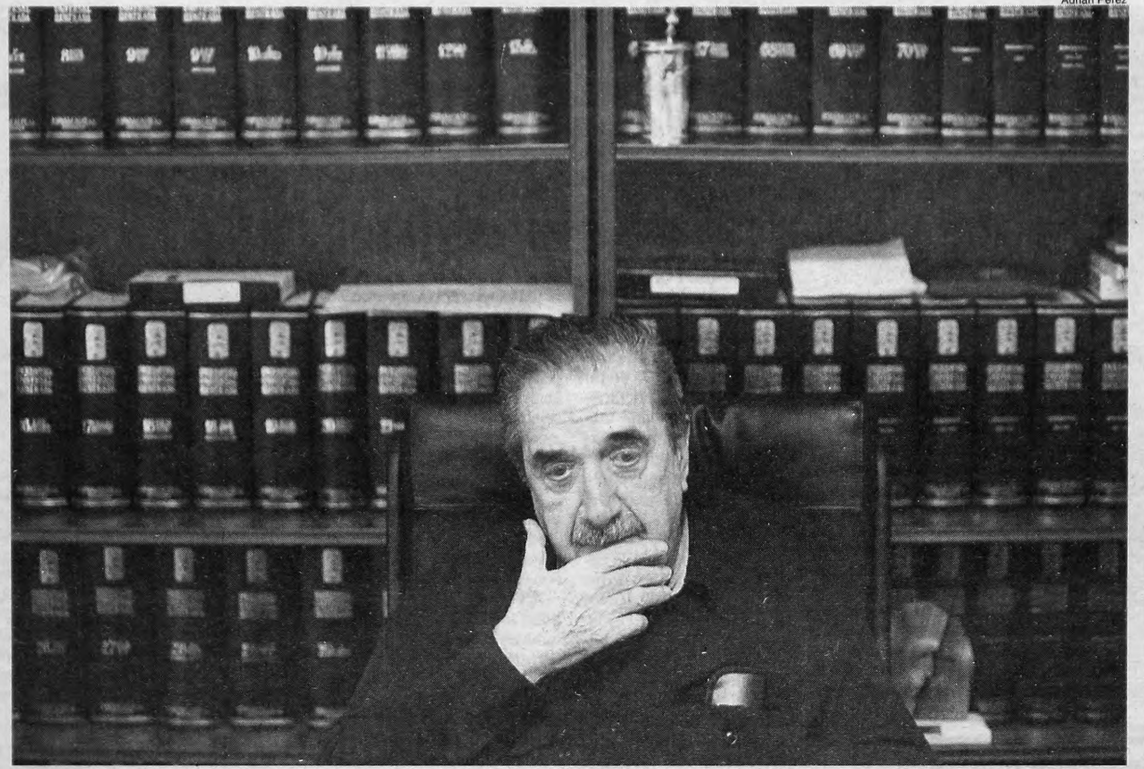
–Sí, pero los antecedentes que estaban en la Conadep eran muy relativos, muy chiquitos, según me explicaron. Yo no estudié el caso, no es mi área, ni conozco a fondo el problema, pero por lo que me han dicho, se acepta la posición que se ha tomado por parte de las organizaciones, de algunas de ellas.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar



Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332

Adrian Perez



"De la Rúa es un presidente muy dispuesto a las conversaciones y hace reuniones con ministros. Menem y yo no serviríamos para esta etapa".

Elección porteña

–No tengo ninguna duda de que vamos a ganar. No sé si en la primera vuelta porque el ballottage de acá no es igual al del orden nacional.

–Ese ballottage raro ¿quién lo inventó?

–*(Guiña el ojo, se señala con el pulgar al medio del pecho.)* ¿Y? Es mejor. ¿Cómo le vamos a sacar la elección al hombre que gana con el 45 por ciento y con más de diez de diferencia? Si pasa eso, acá se hace una revolución.

–A Aníbal Ibarra le encantaría que acá rigiera la Constitución nacional.

–*(Ríe.)* Es un buen candidato, yo he hablado con él, va a ser un gran jefe de gobierno. Y ella (Cecilia Felgueras) es un encanto de chica y ha demostrado tener su presencia... Estoy seguro de que ganamos. Muchos peronistas no van a votar a Cavallo, ni van a aceptar la directiva de apoyarlo si hay segunda vuelta.

–¿Sigue convencido de sumar la pata peronista a la Alianza?

–Claro, pero no sé adónde buscarla *(risas)*.

–Pero resulta llamativo que muchas veces el Gobierno actúe exactamente igual que el menemismo. Ocurrió esta semana con el voto de sanción a Cuba.

–Yo ya dije que mi posición es la abstención. Y que no hablaba más.

–¿Está enojado con De la Rúa por este tema?

–Prefiero no hablar más del tema.

–¿No le parece que al Gobierno le falta un poco de discusión política interna?

–No sé hasta qué grado, como no formo parte del gobierno... Pero para mí, existe la conversación. De la Rúa es un presidente muy dispuesto a las conversaciones y hace reuniones con ministros. De la Rúa es la persona indicada para estos momentos. Es un hombre de meditar, de dar pasos firmes. Menem y yo no serviríamos para esta etapa. Menem y yo crispábamos a la sociedad.

–¿No es también que excitaban, que enamoraban a la sociedad?

–No... *(pero guiña y ríe)*. La lucha que teníamos que hacer ponía nerviosa a la sociedad. Yo, por lo que ustedes conocen y Menem por el cambio que hizo al neoliberalismo.

–¿Eso que usted llama falta de crispación no es a veces lisa y llanamente falta de discusión política?

–Ustedes, los periodistas, están acostumbrados a las peleas del gabinete de Menem. ¿Algunas vez vieron alguna pelea del gabinete mío?

–Usted no lo reunía nunca.

–*(Ríe)* Tiene razón, yo prefería un estilo de conducción radial. Pero igual no había peleas *(ríe)*.

–A decir verdad, la oposición también está menos crispada.

–Es que la gente no está para aplaudir la oposición sistemática. A nosotros nos tocó ser el primer gobierno que administraba la crisis de la deuda, algo que el pueblo no había asumido, le reprochaba al Gobierno todo lo malo que pasaba. Estos son tiempos de corrección, de reparación, de organización. El problema es no perder el rumbo

–¿Cuál es el rumbo?

–El rumbo es la igualdad. Aplicar la libertad al mismo tiempo que la igualdad.

> **Abogados:** *"De cualquier forma, pienso que los países andaban mejor cuando los manejaban los abogados y no los economistas", dice entre risas.*

–¿No es muy duro que la sociedad argentina en democracia sea cada vez más desigual?

–Es tremendo. La globalización ha generado desigualdades mayores entre las naciones y aun dentro de las naciones.

–La lógica de las restricciones, asumida por el pueblo, ¿no achata las demandas?

–Es indudable, hay miedos. Las demandas bajan de tono.

–En otros tiempos los partidos representaban algún sector social. Cuando ganaba un partido ese sector, mal dicho, "cobraba". Si ganaban los partidos populares, subían los salarios, se congelaban los alquileres. Ahora parece que la lógica se invierte, hay que obrar rápido contra la clientela para aprovechar el momento y ganar consenso social difuso.

–No creo que sea ésa la razón por la que se han tomado algunas medidas. Cuando asumimos estaba votada la convertibilidad fiscal, había obligación de reducir el déficit. Pero las medidas que se han tomado son progresistas: la defensa de las pymes, todo el mundo va a tener su cobertura médica, hay mucho acceso al crédito. Todavía no se ve pero se va a ir observando. Pero sobre todo lo que queremos ver es que bajen los índices de desocupación. Eso va a tardar, tenemos autoridad para decirlo porque ya lo anticipamos en la campaña.

–¿Cómo está jugando el poder económico frente al actual gobierno?

–Hay sectores que se molestan mucho por nuestro rumbo. A ellos les preocupa nuestra ideología *(guiña)*. La sociedad no lo advierte tan claro, pero ellos sí. Mi temor es que se propongan el desplazamiento de Machinea... Mire lo que estoy diciendo *(ríe)*. Pero tengo temores, percibo un cierto malhumor. No hay mayor experiencia que la propia. Conmigo hubo un desencanto, hay que evitar que se repita.

–Hablando de experiencia. Algunos correligionarios suyos le atribuyen una frase: "a manejar, a hacer el amor y a hacer política se aprende de joven o se aprende de mal".

–*(Ríe.)* No, no es mía, pero es buena.

–¿La comparte?

–Habría que ver..., todos hacemos política.

–¿Qué opina del desembarco de tantos ricos y famosos a la actividad política?

–Es una consecuencia del desarrollo de los medios. No se puede sacar una conclusión general, hay gente que demostró ser capaz y otra que no. De cualquier forma, pienso que los países andaban mejor cuando los manejaban los abogados y no los economistas. *(Risas)*.

La Alianza y los socios

–¿Al vicepresidente Carlos Chacho Alvarez cómo lo ve?

–Bien, muy imbuido de su misión de garante de la Alianza.

–¿Cómo piensa que debe definirse el equilibrio interno de la Alianza para las elecciones del 2001?

–La Alianza no puede depender sólo de una elección. Es una cuestión de necesidad..., para mí tiene un valor estratégico, no táctico. Tenemos que sentarnos, conversar y arreglar.

–Hay una gran disparidad de estructura entre UCR y Frepaso. Salvo un par de distritos, el Frepaso tiene poco peso relativo. Y en el 2001 hay elección a senador, y hasta ahora, el Frepaso tiene una sola banca...

–*(Interrumpe.)* Todavía no hemos conversado... es uno de los temas que debo conversar yo, en mi carácter de presidente del partido.

–Tendrá que conversarlo con el vicepresidente.

–Con el presidente del Frepaso y me va a ganar porque es más vivo que yo *(risas)*.

–Hay un tema que nunca se terminó de resolver, y que usted en su momento, planteó o amagó plantear, que es el tema de darle un armazón político-institucional a la Alianza que ahora no tiene, salvo las estructuras propias del radicalismo y del Frepaso.

–Yo tendría voluntad de hacerlo.

–¿Y quién no tiene voluntad?

–El tiempo, me parece. Muchas veces las urgencias nos sacan de lo importante.

Jorge Larrosa

REPORTAJES A LOS NUMERO DOS:

"Ibarra es muy actoral, pero..."

El defiende su experiencia como funcionario y encuentra "light" al jefe de ella. Ella habla de honestidad y capacidad de reacción, pintando como "insensible" al líder de él. Beliz y Felgueras, candidatos a vicejefes de Gobierno porteño, se cruzan.

Por Romina Calderaro

Gustavo Beliz cuenta la anécdota como buscando complicidad. "Cuando fuimos al debate de TN, me acompañó William Bratton, el ex jefe de policía de Nueva York. Bratton tiene una gran experiencia en debates. Y al final, me dijo: 'Ibarra hizo todos los gestos que Morris enseña como el ABC de una campaña electoral. La mano izquierda como empujando de costado al adversario, el gesto de llevarse la mano a la cabeza, y el de levantar los dos dedos índices'." Y agrega: "Después, cuando vi el debate por televisión, corroboré que Ibarra es el chirolita de Morris, pero como candidato debería saber que no se gobierna con ademanes actorales". A dos semanas de las elecciones, Beliz dice que las encuestas no lo desalientan y que la cosa "está peleada". Jura que se ríe "a carcajadas" cuando Ibarra le cuestiona su gestión en el gobierno de Carlos Menem. "Lo tienen a Llach como ministro de Educación y a mí, hasta hace noventa días, me convocaban con bombos y platillos", sostiene.

–Usted dejó todo para fundar Nueva Dirigencia. ¿No se siente el segundo del hombre que las encuestas señalan como segundo?

–No. Yo siento que aporté un elemento muy importante en este programa, ideas de cambios muy profundos en la ciudad. Creo además que tenemos un equipo de gente muy experimentada para llevarlos adelante, y que frente a las preguntas esenciales que van a estar en juego en esta elección claramente la persona para responderlas es Domingo Cavallo.

–Después del debate en TN, los medios y hasta un candidato de su partido dijeron que había ganado Ibarra. ¿Cree que todos se equivocan?

–Yo creo que en el debate la solidez la demostró, y la idea de que hay un programa de gobierno la mostró Cavallo. Lo que pasa es que Ibarra aparece muy actoralmente preparado en cuanta intervención tiene desde el punto de vista televisivo. Tiene el asesoramiento de Dick Morris y basa todo en el maquillaje y en los ademanes actorales. Pero así no se gobierna. Entonces lo que está en juego en esta elección es quién puede gobernar mejor la ciudad. Me parece que en ese plano nuestra fórmula es muy superior a la de la Alianza. En la situación del país y en la de la ciudad comienza a advertirse un punto de inflexión entre lo que es trabajar con un criterio de actuación electoral, asesorado por Dick Morris, y el criterio de gobernar. Lo vemos con el tema del impuestazo, lo vemos con toda la situación crítica que se está planteando a nivel nacional e incluso con el manejo de las fuerzas de seguridad en la propia capital.



Elena Cruz: ***"Es el mismo error que tiene Ibarra cuando va con una lista en la cual tiene personas a las que él mismo acusó de ñoquis y de pedir coimas".***

–¿Y por qué cree que Ibarra está primero en las encuestas?

–No creo que sea una situación de bonanza la que tengan ellos el 7 de mayo. Al contrario, las encuestas nos ponen muy contentos porque había una elección que tenían ganada haciendo la plancha y ahora está seriamente en discusión. Los que quieren votar la resolución de los problemas tienen una alternativa en nosotros.

–¿Usted conocía el pensamiento de Elena Cruz?

–No la conozco, ni hablé con ella ni tuve contacto a fondo, pero es un tema totalmente superado.

–¿Pero no es una irresponsabilidad incluir en una lista de legisladores a una persona sin conocer... (*interrumpe*)

–...Pero ahí está el doble discurso que tiene el oficialismo en muchos casos. Quien está convalidando la presencia de esta mujer en nuestra lista es el Tribunal Superior de Justicia, integrado entre otros por jueces que fueron miembros del Proceso, jueces que tuvieron cargos importantes en el Ministerio de Justicia durante la dictadura militar. Nosotros nos opusimos en la Legislatura. Nueva Dirigencia fue la única fuerza que se opuso a ese nombramiento y sin embargo hoy son esos jueces los que están marcando la decisión. Pero apenas se genere el análisis de los diplomas y de los títulos nosotros vamos a impulsar su salida de la cámara.

–Es probable que la Alianza, que va a ser mayoría, se oponga.

–Y bueno... es que yo creo que tienen un doble discurso. El mismo doble discurso que tienen con el diputado del Frepaso de Santiago del Estero que adscribió al nazismo. El hombre dijo que admiraba a Hitler, causó un revuelo enorme en su provincia y cuando fue el momento de removerlo de la Legislatura local el propio Frepaso lo defendió y no accedió a su remoción. Lo mismo ocurre con el tema de la represión policial. Es un doble mensaje que no adscribe a lo que hacen como acción.

–Usted dice que cometieron un error al designar a Cruz, pero que ellos no dejan que lo corrijan...

–El mismo error que tiene Ibarra cuando va con una lista en la cual tiene personas a las que él mismo acusó de ñoquis y de pedir coimas y de haber participado en negocios sucios en lo que fue la anterior gestión.

–¿Como quiénes? ¿Puede dar los nombres?

–Tenemos nombres y los manejan sobre todo los integrantes de nuestra lista. Hay un mensaje en un sentido y acciones en otro sentido.

–¿Qué piensa cuando lo descalifican como "ex ministro menemista"?

–Me río a carcajadas. Lo tienen a Juan Llach como ministro de Educación en el gabinete. Y de mí, hasta hace noventa días atrás decían que era el candidato que más conocía la ciudad, el hombre más honesto del mundo, el que más visión y conocimiento tenía de los temas locales. Me convocaban con bombos y platillos. Y ahora demuestran ser muy sectarios. La realidad no se divide entre buenos y malos según estén o no en el oficialismo.

–Usted hasta ahora no debatió con Cecilia Felgueras. ¿Por qué?

–Desde ya que a mí me encantaría poder debatir y ya lo he planteado. Hay algunos programas de televisión que nos están planteando la posibilidad de un debate. Dijeron que ella todavía no contestaba, así que depende de su voluntad. Yo, encantado.

–¿Por qué usted es mejor candidato que Felgueras?

–Es feo siempre hablar de uno. Yo siento que tengo mucha más experiencia que ella en la función pública, y un conocimiento muy profundo en el tema de la ciudad.

–¿No le parece que a Cavallo le juega en contra ser economista?

–Yo creo que lo que a la gente le está doliendo en este momento es el bolsillo y el impuestazo que ha aplicado el gobierno nacional y que le quita recursos y le va a seguir quitando todos los meses. Nosotros lo que proponemos es justamente lo contrario. Insisto, hay una sensación tanto a nivel de la ciudad como en el gobierno nacional de que actuando bajo el libreto de Dick Morris se resuelven los problemas de la gente. Y Dick Morris es solamente un libretista que le puede enseñar al presidente qué gesto hacer en una cámara o a Ibarra qué gesto hacer en un debate. Pero los problemas del país se resuelven con experiencia, con capacidad de manejo y sobre todo sin maniqueísmos.

–¿Es cierto que está como jefe de campaña de Cavallo?

–No, no hubo un cambio. Ni siquiera te diría desde el punto de vista político. Lo que sí hubo es una coordinación de toda la fórmula. Los legisladores están sobre todo con la consigna de hacer campaña en los barrios y en la calle. Te diría una campaña casa por casa porque tenemos mucha dificultad para igualar en términos de recursos el despliegue publicitario del oficialismo, que es muy fuerte.



Imagen: ***"Hace noventa días la Alianza decía que yo era el candidato que más conocía la ciudad, el hombre más honesto del mundo, el de más visión".***

–¿Es bueno o malo que Ibarra se "cuelgue" de la imagen del Gobierno?

–Bueno, a partir de la represión de esta semana eso también entra en crisis, porque el gobierno nacional está dando una imagen de no tener aptitud para resolver problemas.

Arnaldo Pampillon

CECILIA FELGUERAS Y GUSTAVO BELIZ

"Cuesta pensar que la gente pueda creer en Cavallo"

Por Santiago Rodríguez

Cecilia Felgueras no se fue esta Semana Santa a ninguna parte porque está en campaña, aunque no le parece mal que medio gabinete nacional se haya ido a descansar al sur. "Muchas veces el descanso sirve para reflexionar y tomar medidas", explica, sentada ya en un bar y mientras almuerza –casi a las cinco de la tarde, un sandwich que ni siquiera alcanza a terminar– a la espera de otra de sus apariciones públicas. Tan ocupada está la candidata a vicejefa de Gobierno porteño de la Alianza que accede a la entrevista con *Página/12* en el viaje de una reunión a un acto. Dice que con Aníbal Ibarra "compartiremos las decisiones" de la gestión, pero aclara que aún no conversaron la distribución de tareas. A las denuncias de corrupción en el PAMI las considera un "tema terminado" y evita nombrar a su ex compañero en la intervención, Angel Tonietto. "Lamentable" es su calificativo para la represión a los sindicalistas frente al Congreso, aunque destaca la reacción de las autoridades.



Rol: *"Con Aníbal imaginamos una conducción compartida del gobierno. Eso potenciará el desarrollo de las capacidades de cada uno y del gobierno".*

–Candidata a vicejefa de Gobierno, un cargo cuya principal función es representar institucionalmente a la Legislatura: ¿No es poco para alguien como usted, que de chica llegó a plantearse que quería ser Presidenta?

–Es un gran desafío ser, por lo que dicen las encuestas, futura vicejefa de Gobierno. Con Aníbal vamos a construir un gobierno absolutamente innovador, preocupado básicamente por tres temas: la seguridad; el empleo, que será mi preocupación central; y por la educación. Lo que sé hacer es gobernar, me parece que Aníbal también sabe mucho de eso y nos interesa mostrar a la Alianza como una fuerza potente.

–¿Qué rol imagina para usted en el gobierno porteño?

–Con Aníbal imaginamos una conducción compartida del gobierno. Eso potenciará el desarrollo de las capacidades de cada uno y del gobierno.

–¿Qué significa una "conducción compartida del gobierno"?

–Como compartimos las decisiones en campaña, lo haremos en el gobierno.

–¿Qué opina de la forma en que el miércoles pasado se reprimió a los sindicalistas que manifestaban frente al Congreso?

–Fueron hechos lamentables, pero el ministro del Interior actuó con mucha celeridad separando a los policías, que era lo que se debía hacer; se están haciendo todas las investigaciones del caso; se rindió inmediatamente cuentas a la sociedad de todo lo que había pasado y se evitó el copamiento del Congreso, que también era una prioridad.

–¿Más allá de la reacción, qué responsabilidad cabe al Gobierno?

–Se está investigando, no lo sé. Hay que esperar el resultado de las investigaciones para ver a quiénes les caben responsabilidades y cuáles.

–¿Cómo estima que impactó ese hecho en la campaña?

–Soy muy respetuosa de la opinión de la gente. El impacto lo va a definir la gente y eventualmente lo medirán los encuestadores. Estuve muy activamente en campaña estos días y no sentí que haya impactado mucho.

–¿Y las denuncias de corrupción en el PAMI, que la tocan mucho más de cerca por ser interventora de esa obra social?

–Algunas mediciones indican que no influyeron en la campaña. Lo que se demostró en el PAMI es que la Alianza es más dura con su propia gente que con los ajenos: frente a la sospecha, inmediatamente se le pidió la renuncia a la persona, que se presentó voluntariamente a la Justicia. La gente esperaba una rápida reacción y la hubo en 24 horas.

–Aunque no lo nombre, se refiere a Angel Tonietto. ¿Qué opina de la última denuncia que lo presenta como dueño de un geriátrico?

–Ya salió en varios medios haciendo una aclaración. Ya es un tema terminado y también muy bien que se haya presentado a la Justicia.

–¿Se puede realmente terminar con la corrupción en el PAMI?

–Se puede y se va a terminar. Es una batalla dura, que nos va a llevar unos meses más, para transparentar las contrataciones y la entrada y salida de dinero del PAMI. Tenemos la decisión de dar lugar a cualquier denuncia que nos llegue, mandarla inmediatamente a la Oficina Anticorrupción y si esa denuncia está en la Justicia mejor, porque es un doble control. En PAMI se están ahorrando 416 millones y eso es tocar muchos intereses. Hay muchas cosas hechas hasta el día de hoy.

–¿Qué siente cuando ve que sobre los afiches de campaña de la Alianza pegan otros con denuncias de corrupción en el PAMI?

–Me molesta mucho y me indigna. No me molestan las campañas negativas, sino las sucias. Cuando los jóvenes de la Alianza hicieron el afiche de Menem, Cavallo y Beliz, les dijimos con Aníbal que aceptábamos si lo firmaban. Ese afiche es altamente crítico, pero está firmado y forma parte de la discusión política.

–Defina a Cavallo.

–Un ex ministro de Menem, que fue funcionario de la dictadura. Me cuesta pensar que la gente pueda creer que va a ser un buen jefe de gobierno para esta ciudad. Creo que no tiene ninguna sensibilidad, ningún interés por esta ciudad. Nunca lo tuvo y se le nota cuando habla. Estoy en las antípodas de su pensamiento político: pensamos distinto de la política, de la gente, del poder, del dinero... Concebimos dos modelos de país y de política diferentes. Cavallo piensa en su beneficio personal, en su posibilidad de acceso al poder y en su relación con el poder y el dinero. Cuando uno lo ve y lo escucha, para nada tiene la sensación de que se trata de alguien que tenga alguna preocupación genuina por los demás.

–En Nueva Dirigencia sostienen que usted no se decide a debatir con Beliz, ¿por qué no?

–Hace tiempo que no escucho que quiera debatir. En su momento dije que si se creaban las condiciones, y hasta ahora no se generaron, debatiría encantada. Era importante el debate entre Ibarra y Cavallo porque Cavallo había creado el mito de "Aníbal no se anima a debatir conmigo". A todas luces Aníbal no sólo se animó, sino que le ganó. Ese era el debate para el que teníamos que trabajar todos e Ibarra demostró que está en mejores condiciones para ser jefe de gobierno de la ciudad.

–¿Su opinión de Beliz es la misma que tiene acerca de Cavallo?

–Beliz se equivocó en el armado político que hizo para esta elección. Perdió mucho capital político que el tiempo dirá si lo puede recuperar.

–A los menemistas se les reprochaba que se fueran a Punta del Este. ¿Qué piensa de que De la Rúa se haya ido a descansar al sur en este contexto social?



Cavallo: *"Piensa en su beneficio personal, en su posibilidad de acceso al poder y en su relación con el poder y el dinero. No tiene preocupación por los demás".*

–Que el Presidente se tome tres días de descanso en el sur me parece muy bien. Muchas veces el tiempo de descanso sirve para reflexionar y tomar medidas. Se lo dice alguien que hace cuatro meses no tiene ni sábado ni domingo y que siente como una falta la posibilidad de irse tres o cuatro días para pensar, leer algunas cosas y tomar algunas decisiones.

–Hubo denuncias de que se repartieron cajas con alimentos en el acto que compartió el lunes con Ibarra y Raúl Alfonsín en All Boys.

–Yo no vi ninguna y creo que no hubo entrega de cajas, pero si fuera así me parece muy mal.

–¿Si Ibarra le diera a elegir las áreas de las cuales quiere hacerse cargo, con cuáles se quedaría?

–Lo vamos a charlar más adelante, lo importante es trabajar con una concepción integral del gobierno.

Cavallo ahora pide que no se trate la ley laboral "por la recesión"

Por R. C.

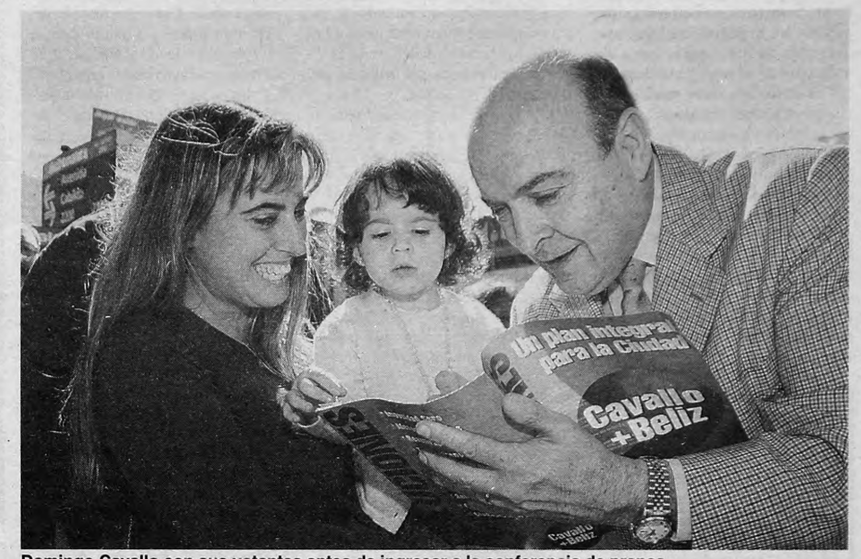
El candidato, un ortodoxo flexibilizador laboral, sorprendió con su exigencia. Adelantó también que presentará "esta semana" un proyecto para traspasar la policía y la justicia a la Capital.

Fue a las cinco de la tarde, hora de la merienda. Mientras los clientes del bar Módena tomaban algo y escuchaban relajados al pianista del lugar, Cavallo y Beliz ofrecían una conferencia de prensa en un salón trasero. "En lugar de tratar la ley laboral esta semana, proponemos que se trate la transferencia de la policía y la justicia a la ciudad", disparó el ex ministro de Economía y advirtió que, de todas formas, "en un contexto de recesión, esa ley sólo aumentará los despidos". Después, criticó la "represión desmedida" a los manifestantes del Congreso y le dio el pie a Beliz que, en calidad de ex ministro del Interior del gobierno de Carlos Menem, metió un bocadillo contra Federico Storani: "Si no estaba al tanto del copamiento del Congreso es un inútil", dijo.

Cavallo convocó a una conferencia de prensa frente a la Facultad de Derecho para aprovechar políticamente el revés que sufrió el Gobierno el lunes, cuando la policía reprimió a los manifestantes de la CGT disidente que se concentraron en el Congreso para impedir que el Senado apruebe la ley de reforma laboral. Con los acordes del piano de fondo, Cavallo cuestionó al Gobierno por la represión "excesiva" y por no haber determinado aún las responsabilidades correspondientes. "No se sabe si la orden la dio un juez contravencional o si la dio Rubén Santos o Enrique Mathov o el ministro del Interior Federico Storani", explicó el candidato. Después habló de una "sensación de desgobierno" y en un repentino ataque de tolerancia propuso "posponer el tratamiento de una ley que es muy resistida por los gremios". En otro momento de comunión con la clase trabajadora, el líder de Acción por la República opinó que "los manifestantes no deben ser tratados como delincuentes porque se oponen a una ley".

Beliz, por su parte, acusó al oficialismo de no querer transferir la policía de la órbita de la ciudad y acusó al Gobierno de estar cumpliendo "la doctrina Corach, que consiste en sostener que esa fuerza no debe transferirse". Más tarde, un periodista le preguntó a Cavallo si lo beneficiaba para su campaña el mal momento del Gobierno. "No me beneficia porque nosotros estamos por el éxito de la Argentina y buscamos un clima de tranquilidad, de paz social", dijo. En ese sentido, insistió en que su fórmula es la única capaz de garantizar esa situación, amén de la reactivación económica. "Ya hemos hecho pública nuestra propuesta de bajar los impuestos para las pequeñas y medianas empresas y aumentar la jubilación mínima a trescientos pesos", sostuvo el candidato a jefe de Gobierno porteño de Encuentro por la Ciudad.

"El tema de la represión en el Congreso desnudó la verdadera personalidad de Ibarra", dicen los operadores cavallistas. "Dick Morris le creó un personaje que le queda grande. En vez de convocar a una conferencia de prensa y demostrar liderazgo, Ibarra corrió a esconderse detrás de Federico Storani", aseguran en el entorno del ex ministro de Economía, convencidos de que hay que exprimir al máximo el mal momento del Gobierno e instalar en este último tramo de la campaña la idea de que Cavallo es "el candidato de la reactivación". Por eso en la conferencia de prensa, el ex ministro también buscó aprovechar el conflicto que se generó en el gabinete de Fernando de la Rúa por el voto de censura de la Argentina hacia Cuba por la política de derechos humanos. "Es una contradicción", aseguró.



Domingo Cavallo con sus votantes antes de ingresar a la conferencia de prensa.
En los 15 días que restan de campaña, tratará de mostrarse como un "reactivador" de la economía.

IBARRA CARGO FUERTE CONTRA EL EX MINISTRO

"Ni siquiera lee los diarios"

"Cavallo está tan nervioso que ni siquiera está en condiciones de leer los diarios, porque mis declaraciones estuvieron el jueves en todos los medios gráficos y *Página/12* publicó incluso un reportaje", dijo ayer Aníbal Ibarra en respuesta a Domingo Cavallo, que lo había acusado de "no hablar siquiera de la represión policial" y de estar "debajo de la cama con una rosca de Pascuas esperando que todo se calme". Convencido de que la mejor defensa es un buen ataque, Ibarra acusó a su rival de haber "echado manos de los fondos reservados cuando era ministro y metérselos en el bolsillo".

En la entrevista que concedió a este diario el mismo miércoles, día de los incidentes, Ibarra sostuvo que la represión policial en las inmediaciones del Congreso fue "brutal y sin justificación" y agregó que ésta marcaba "la necesidad de traspasar la Policía Federal a la Ciudad". "Si los nervios de Cavallo le impiden leer siquiera los diarios, ya es preocupante", opinó ayer Ibarra mientras viajaba a ver el partido RiverArgentinos Juniors. "Sobre lo que él sale a gritar a los cuatro vientos, yo con absoluta responsabilidad política ya he manifestado mi opinión a las pocas horas de ocurridos los hechos, así que le recomiendo a Cavallo que se tranquilice, que se serene y que, en todo caso, después de leer los diarios emita opinión", agregó el candidato a jefe de Gobierno de la Alianza. Después, fue él quien atacó. "Cuando fue ministro de Economía echó mano a los fondos reservados y se los guardó en el bolsillo, los declaró y dijo: no pago impuestos, estos son fondos reservados para mí", dijo. "En una campaña electoral, por más mal que a alguien le vaya en las encuestas no debe perder la serenidad, como le ocurre a Cavallo", lo chicaneó. Y más tarde, en un acto con Cecilia Felgueras, criticó a su adversario por su propuesta política. "Cavallo piensa que los porteños somos tontos y que no tenemos memoria, pero por suerte nos acordamos de que fue él, como ministro de Economía de Menem, quien aumentó el IVA del 15 al 21 por ciento", dijo.

Educación según IU

Patricia Walsh, candidata a jefe de Gobierno por la Izquierda Unida, anunció durante un acto en Villa Crespo que "frente a los proyectos de (Domingo) Cavallo, y la realidad de la Alianza en el Gobierno, que pretenden hacer de la educación una mercancía y de las escuelas una empresa, la propuesta de Izquierda Unida contiene el desafío de una educación igualitaria para todos". Los candidatos de IU vienen realizando diversos actos en los cuales exponen parte de sus planes en caso de acceder al Gobierno de la Ciudad.

UNITE con Cartañá

Un conjunto de ex dirigentes, afiliados y simpatizantes desarrollistas e independientes constituyeron el núcleo fundacional de una nueva agrupación política: "Unión para la Integración, el Trabajo y la Esperanza, UNITE". La flamante expresión política, que apoya la candidatura del socialista Antonio Cartañá, estará integrada por Susana Baños, Manuel García, María del Carmen Frigerio, Héctor López, Benito de Miguel, Osvaldo Trocca, Mercedes Marcó del Pont, Ricardo Triay, Luis Clementi, Ana María Mayorga y Héctor Valle.

Genocidio armenio

La Colectividad Armenia en la Argentina conmemorará mañana el 85° aniversario del Genocidio Armenio, perpetrado por los "Jóvenes Turcos" del Imperio Otomano. La tragedia comenzó un 24 de abril y ocasionó la muerte de un millón y medio de armenios. Los actos comenzarán a las 17 con una celebración interreligiosa en la Catedral Metropolitana.

Mensaje de Hesayne

En un mensaje pascual, el obispo de Viedma, Miguel Hesayne, se preguntó "¿Qué hacer a partir de la Pascua del 2000 en la Argentina de hoy? Cobrar conciencia de que la situación social catastrófica que padecen millones de argentinos empobrecidos. Pensar en una estrategia de esperanza".

BERTA TORRES 22/4/1976
ELSA TORRES 19/3/1976

Hay seres que luchan un día y son buenos
hay otros que luchan un año y son mejores
hay quienes luchan muchos años y son muy buenos
pero hay los que luchan toda la vida,
esos son los imprescindibles.

Bertolt Brecht

Porque lucharon siempre y de estar aquí vuestra lucha por un país más justo aún continuaría.
¡Es un orgullo llevar vuestra sangre en las venas!

Hijos, nieta, bisnieta, padres, hermanos y sobrinos

LOS GOBERNADORES ENTRAN EN LA ELECCION

La Alianza federal

Por Santiago Rodríguez

"La gestión conjunta del Frepaso y el radicalismo en la Ciudad de Buenos Aires marcará la consolidación de la Alianza y este acto constituirá una señal muy fuerte sobre la firmeza de la coalición", explican los aliancistas. El acto del que hablan tendrá lugar el miércoles o el jueves próximo –aún existen algunas cuestiones de agenda por resolver– y mostrará a Aníbal Ibarra y Cecilia Felgueras junto a los gobernadores de la Alianza. Se trata de una de las cartas que frepasistas y radicales pondrán en juego para apuntalar a sus candidatos a la jefatura de Gobierno porteño en el último tramo de la campaña electoral.

Felgueras mantendrá mañana una reunión con intendentes de la Alianza que tendrá el mismo objetivo: mostrar a la sociedad la cohesión del Frepaso y la UCR detrás de la fórmula porteña de la coalición y frente a unas elecciones que son cruciales para la salud de la administración de Fernando de la Rúa.

Los gobernadores de la Alianza acaban de conformar un Foro y pretenden erigirse como un polo de poder para evitar que desde la Casa Rosada se privilegie a las provincias peronistas a cambio de apoyo en el Congreso a las leyes que necesita el Gobierno. En la primera reunión de mandatarios aliancistas algunos se quejaron sobre gestión en el área social, pero en lo que todos coincidieron fue en que había que poner el hombro en la campaña porteña.

Fue así como al término de aquel encuentro a fines del mes pasado, el rionegrino Pablo Verani señaló que Domingo Cavallo "es el responsable de la destrucción productiva del país". El chaqueño Angel Rozas también hizo su aporte: "Quieren dar soluciones los que sembraron las crisis de las economías regionales".

Declaraciones del mismo tenor harán seguramente los gobernadores de la Alianza el día que posen junto a Ibarra y Felgueras para la foto. Además de Verani y Rozas, el lote de mandatarios aliancistas lo integran Roberto Iglesias (Mendoza), Oscar Castillo (Catamarca), José Lizurrume (Chubut), Sergio Montiel (Entre Ríos) y Alfredo Avelín (San Juan). En la nómina figuran también el interventor de Corrientes, Ramón Mestre, y el jefe de Gobierno porteño y primer candidato a legislador, Enrique Olivera.

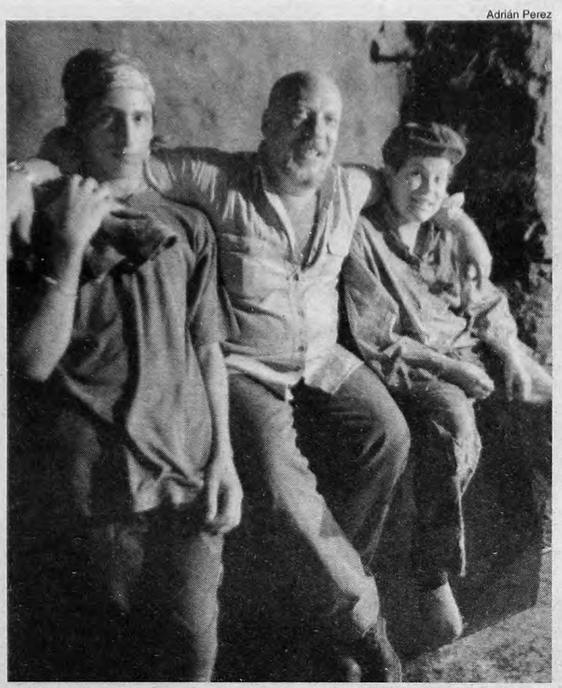
De la organización del viaje de los mandatarios aliancistas a la Capital Federal se hizo cargo Rozas. El chaqueño no sólo mantiene una buena relación con la candidata a vicejefa de Gobierno, sino que quienes lo conocen aseguran que "además tiene un encono personal con Cavallo". Prueba de ello es que en uno de sus últimos encuentros con Felgueras le dijo: "Mirá, para mí que gane la Alianza en Capital es una doble satisfacción; una, por vos, y otra, porque pierde Cavallo".

Entre los asesores aliancistas también existe la idea de organizar un encuentro de la fórmula con los "intendentes jóvenes" de la Alianza antes del 7 de mayo. Las otras cosas en carpeta hasta el día de las elecciones son la presentación de los planes para las áreas de cultura, juventud y deportes, así como una participación mayor de Fernando de la Rúa y Carlos "Chacho" Alvarez en la campaña.

Los aliancistas harán su cierre el próximo viernes con tres actos simultáneos –"espectáculos musicales con fuerte contenido político", prometen– en las Barrancas de Belgrano y los parques Rivadavia y Patricios, y evalúan la posibilidad de realizar una caravana el sábado. Ibarra y Felgueras se concentrarán la última semana de campaña en el "mano a mano" con la gente y pondrán el acento en las zonas de la ciudad donde no logran una buena performance: Recoleta y los sectores más acomodados de Barrio Norte y Belgrano.


DyN

Ibarra y Felgueras ayer, en un acto en Villa del Parque.
Esta semana los gobernadores de la Alianza se sumarán a la campaña.


Adrián Perez

El director de la obra, Franco Guili, con dos de los actores.

Cuando empezó el proyecto algunos dormían en la estación, otros en un vagón de tren. Se conectaron con Franco Guili, el director, a través de un programa del gobierno porteño para chicos de la calle. Ahora su obra se estrena en La Manzana de las Luces. Ya hay otros 30 chicos que quieren incorporarse al grupo.

LOS CHICOS DE LA CALLE QUE

Cambiar

Por Mariana Carbajal

"Yo me drogaba. ¿Sabés por qué un pibe de la calle se droga? Porque con la droga te sentís más alegre, más feliz. Ahora me di cuenta de que el teatro tiene el mismo efecto. La verdad, es muchísimo mejor que la droga." Ismael Fernández tiene 16 años y hasta hace poco vivía en un vagón de tren, en la estación Once, su hogar desde que cumplió 10. Pasó por institutos de menores y comisarías. Pero su vida dio un vuelco en un escenario. Igual que la de otros siete chicos de la calle, que el 14 de mayo saldrán a escena con actores profesionales para representar, en La Manzana de las Luces, una obra que habla de la marginalidad. Se trata de un proyecto inédito, impulsado por el director de teatro, Franco Guili, que busca despegar a los chicos de la calle a través del arte. Comenzaron a trabajar hace menos de un año y varios modificaron la relación con sus padres; algunos, incluso, volvieron a vivir con ellos. "Enterados del proyecto, otros treinta pibes en la misma situación quieren, ahora, incorporarse al grupo", reveló Guili. El 23 de mayo la obra recibirá el Premio María Guerrero de la Asociación de Amigos del Teatro Cervantes en el rubro "compromiso social".

Por estos días, los ocho chicos de la calle y el resto del elenco –entre ellos un hijo de 11 años de Guili– ensayan dos o tres veces por semana. La obra es *Amanecer bajo los puentes*, una adaptación que hizo Guili de un relato biográfico del poeta mendocino Armando Tejada Gómez, que fue un chico de la calle en el departamento de Guaymallén y pasó de ser analfabeto a autor traducido en varios idiomas. "Tenía la posibilidad de hacer la obra sólo con actores profesionales, pero sentí la necesidad de convocar a chicos de la calle", recordó Guili. Entonces, en setiembre de 1998, se conectó con el Programa de Atención Integral a Chicos de la Calle, de la Secretaría de Promoción Social del gobierno porteño, y propuso armar un taller de teatro en el hogar de día que funciona en San Telmo conocido como el Caina, donde los pibes van diariamente a bañarse, comer y jugar. "La idea era detectar a quienes demostraban interés por la actividad", señaló Guili. Las clases empezaron a principios de febrero del año pasado, y tuvieron entre ocho y doce chicos, de 12 a 17 años.

"Los llevé a conocer el Cervantes, a ver espectáculos teatrales y me enganché mucho con ellos. Un día los llevé a la Sala Claustro, de La Manzana de las Luces, les di disfraces, puse música y les propuse jugar. Se divirtieron un montón", describió Guili. Dos meses después ya había elegido a tres: Ismael Fernández, de 16, Esteban Acosta, de 17, y Chino, de 17. Los tres vivían en vagones de tren o en baños públicos de la estación Once desde hacía varios años y sobrevivían con lo que sacaban al abrir puertas de taxis. Los tres tenían en su pasado varias entradas a institutos de menores y comisarías. "Me divertía mucho en el taller. Cuando Franco nos propuso hacer la obra, como era una historia de la calle, nos enganchamos rápido. Yo también dormí en la calle, aunque no justamente debajo de un puente, como el protagonista", recordó Ismael (ver aparte).

La lectura de los textos se hizo complicada por la escolarización trunca de los chicos. Los tres habían abandonado el colegio hacía varios años. "Empezaron a leer como podían, pero como tienen una gran memoria enseguida memorizaron la letra", apuntó Guido. "Temía por los ensayos. Presumía que iba a ser difícil trabajar con los actores porque los chicos podían llegar tarde a los ensayos, pero ocurrió todo lo contrario: venían puntualmente y no se perdían ninguno", agregó el director.

Al poco tiempo, Federico, de 13, que también frecuentaba el Caina, le pidió un lugar en el grupo actoral. "Al principio hacía un papel colectivo, aparecía en escena con otros chicos y no decía nada", contó Fede. La obra se estrenó en octubre último y los pibes tocaron el cielo con las manos. "Gloria, eso siento cuando actúo, especialmente cuando el público aplaude porque nunca me había pasado. Mi mamá alguna vez me aplaudió por algo que hice, pero las madres siempre te aplauden. Pero en el teatro es distinto. Ahí nadie te regala un aplauso", reflexionó Fede. En realidad, lo que más le atrae de la actuación es hacer de otro. "Me gusta no ser yo, escapar un ratito de mis problemas, olvidarme", confesó con un dejo de tristeza en sus ojos. Fede es el único del grupo que va a la escuela. Cursa sexto grado en la Nº 7, de San Telmo, y vive con su mamá, en una pensión que paga el Consejo Nacional del Menor y la Familia, a la que llegaron después de vivir unos meses a la intemperie (ver aparte).

Enganche: ***"Como era una historia de la calle, nos enganchamos rápido. Yo también dormí en la calle, aunque no debajo de un puente, como el protagonista".***

El proyecto tuvo el año pasado el apoyo de la Secretaría de Promoción Social del gobierno porteño y cada chico cobró una beca mensual por su trabajo, así como los actores profesionales un salario del área de Cultura.

EMANUEL DEJO SU CASA A LOS 8

"Siempre me escapaba del instituto"

Por M.C.

Hasta que conoció al director de *Amanecer bajo los puentes*, en diciembre, Emanuel (14) vivía en la estación Once, se ganaba la vida abriendo puertas de taxis, y "cada tanto" volvía a su casa materna, en el barrio Juan Manuel de Rosas, partido de Lomas de Zamora. La dejó seis años atrás, cuando tenía 8. "Me escapé porque mi padrastro me pegaba", cuenta a *Página/12*, revoleando los ojos. No sabía a dónde ir, pero quería que fuera lejos. Se subió a un colectivo de la línea 32, en el Puente de La Noria, cerca de sus pagos, y se quedó dormido. Al final del recorrido el chofer lo despertó en Plaza Miserere. "Entré a la estación y ahí conocí a los otros pibes. Ellos me llevaron al Caina (el hogar de día del gobierno porteño para chicos de la calle). Ahí comía y me bañaba", recuerda.

Dice que no conoció a su papá y que abandonó la escuela en 4º grado. Iba a la Nº 58, cerca del Puente de La Noria. Varias veces fue detenido por la policía por "vagancia" y terminó en comisarías e institutos de menores. "Siempre me escapé de los institutos. Pero me gustaba estar adentro sábados y domingos porque nos llevaban a pasear y a jugar. Después, como soy chiquitito, me escapaba por los ladrillos de vidrio rotos", confiesa.

La experiencia con el grupo de teatro lo llevó a reencontrarse con su familia. Aprovechó que el hombre que lo maltrataba se había separado de su madre. Hace un par de meses volvió con ella y sus seis hermanos. El es el antepenúltimo de un total de siete. La menor tiene 6 y el mayor 26. Su madre es empleada doméstica.

"Ahora estoy trabajando en un kiosco cerca de casa, desde las 12 de la noche hasta las ocho y media de la mañana", cuenta, orgulloso. Por la tarde, dos veces a la semana tiene ensayo en La Manzana de las Luces. Está ansioso por actuar. "Me gusta bailar", sonríe. Pero en sus sueños no figura convertirse en un actor famoso. "Cuando sea grande –asegura– me gustaría ser policía."

Adrián Perez


FEDERICO CUIDA AUTOS EN LA CALLE

"Me gusta no ser yo, olvidarme"

"Me gusta no ser yo, escapar un ratito de mis problemas y olvidarme", cuenta Federico Correa Luján, de 13 años, sobre su experiencia teatral. Tiene calzada en la cabeza una gorra de Racing, el club de sus amores, que sólo se quita cuando sube al escenario. En *Amanecer bajo los puentes*, Fede personifica a Toto, un chico de la calle. "Es el coprotagonista de la obra", destaca, y se infla de satisfacción.

En la vida real, vive con su mamá en una pensión de Monserrat, que les paga el Consejo Nacional del Menor y la Familia. Por la mañana va a sexto grado en una escuela del barrio y por las noches cuida los autos de los clientes de una parrilla ubicada en Perú, entre la avenida Belgrano y Venezuela. "Saco unos 20 pesos por semana. Viernes y sábados son los mejores días pero hay que quedarse hasta las 6 de la mañana. Con esa plata nos arreglamos para comer, porque mi mamá está desocupada", dice, y describe el circuito de supervivencia que recorre diariamente desde que su madre perdió el trabajo que tenía en la cadena de supermercados Norte. Cuando sale del colegio, Fede almuerza en el comedor de una iglesia, ubicado en Tacuarí y Estados Unidos. "Ahí me dan también una merienda, un sandwich y una fruta, que le llevo a mi mamá. Para preparar la cena voy al supermercado: compro unos fideos a 0,40, una lata a 0,80, un poquito de papa y carne picada y ya tengo un guiso. Si no, una cajita de *patys* de un peso", señala con la precisión de un matemático y un gesto de preocupación permanente marcado en la cara.

Al grupo de teatro se incorporó el año pasado, cuando frecuentaba el Caina, el hogar de día del gobierno porteño para chicos de la calle. Por un breve tiempo, él también vivió en la estación Once con su mamá. A Fede le encanta el cine y cuando le sobran unos mangos va a uno de la calle Lavalle, "adonde ves dos películas por 3,50". Cada tanto navega en Internet "a dos pesos la hora" en un local del microcentro. Dice que está preocupado porque no le alcanza el dinero para comprar un manual y un libro de inglés que necesita para la escuela. "Cuando termine el secundario quiero ir a la provincia de Córdoba a estudiar ingeniería en aviación. No quiero volar aviones. Quiero hacerlos", asegura.

ISMAEL DEJO EL VAG

"Mostrar qu

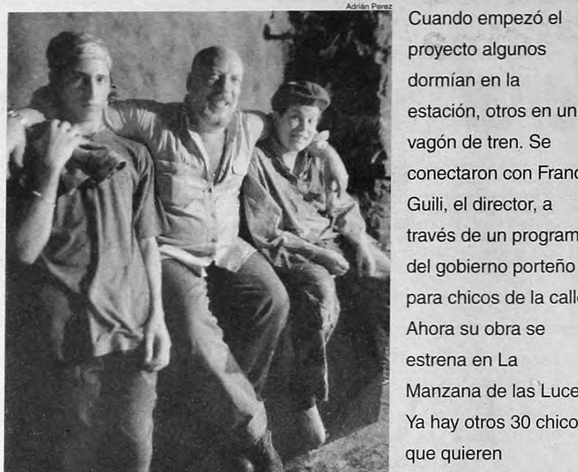
"Lo que me gusta del teatro es la posibilidad de mostrarle a la gente que si uno quiere puede salir adelante, que no somos todos chorros", dice Ismael. Habla con timidez, con un hilo de voz. Pero es enfático: "En la calle me decían que era un sucio y me rechazaban. No pensé que alguien me podía ayudar", agrega, en referencia a la mano que les tendió el director de teatro Franco Guili al convocarlos para actuar en *Amanecer bajo los puentes* y generar, a partir de esa experiencia, una institución que les da albergue.

La obra teatral le abrió nuevas oportunidades. El realizador Esteban Puenzo, hijo de Luis, lo invitó en enero junto a Esteban, otro de los

LOS CHICOS DE LA CALLE QUE SE CONVIRTIERON EN ACTORES

Cambiar de vida en el escenario

Adrián Perez



El director de la obra, Franco Guili, con dos de los actores.

Cuando empezó el proyecto algunos dormían en la estación, otros en un vagón de tren. Se conectaron con Franco Guili, el director, a través de un programa del gobierno porteño para chicos de la calle. Ahora su obra se estrena en La Manzana de las Luces. Ya hay otros 30 chicos que quieren incorporarse al grupo.

Por Mariana Carbajal

"Yo me drogaba. ¿Sabés por qué un pibe de la calle se droga? Porque con la droga te sentís más alegre, más feliz. Ahora me di cuenta de que el teatro tiene el mismo efecto. La verdad, es muchísimo mejor que la droga." Ismael Fernández tiene 16 años y hasta hace poco vivía en un vagón de tren, en la estación Once, su hogar desde que cumplió 10. Pasó por institutos de menores y comisarías. Pero su vida dio un vuelco en un escenario. Igual que la de otros siete chicos de la calle, que el 14 de mayo saldrán a escena con actores profesionales para representar, en La Manzana de las Luces, una obra que habla de la marginalidad. Se trata de un proyecto inédito, impulsado por el director de teatro, Franco Guili, que busca despegar a los chicos de la calle a través del arte. Comenzaron a trabajar hace menos de un año y varios modificaron la relación con sus padres; algunos, incluso, volvieron a vivir con ellos. "Enterados del proyecto, otros treinta pibes en la misma situación quieren, ahora, incorporarse al grupo", reveló Guili. El 23 de mayo la obra recibirá el Premio María Guerrero de la Asociación de Amigos del Teatro Cervantes en el rubro "compromiso social".

Por estos días, los ocho chicos de la calle y el resto del elenco –entre ellos un hijo de 11 años de Guili– ensayan dos o tres veces por semana. La obra es *Amanecer bajo los puentes*, una adaptación que hizo Guili de un relato biográfico del poeta mendocino Armando Tejada Gómez, que fue un chico de la calle en el departamento de Guaymallén y pasó de ser analfabeto a autor traducido en varios idiomas. "Tenía la posibilidad de hacer la obra sólo con actores profesionales, pero sentí la necesidad de convocar a chicos de la calle", recordó Guili. Entonces, en setiembre de 1998, se conectó con el Programa de Atención Integral a Chicos de la Calle, de la Secretaría de Promoción Social del gobierno porteño, y propuso armar un taller de teatro en el hogar de día que funciona en San Telmo conocido como el Caina, donde los pibes van diariamente a bañarse, comer y jugar. "La idea era detectar a quienes demostraban interés por la actividad", señaló Guili. Las clases empezaron a principios de febrero del año pasado, y tuvieron entre ocho y doce chicos, de 12 a 17 años.

"Los llevé a conocer el Cervantes, a ver espectáculos teatrales y me enganché mucho con ellos. Un día los llevé a la Sala Claustro, de La Manzana de las Luces, les di disfraces, puse música y les propuse jugar. Se divirtieron un montón", describió Guili. Dos meses después ya había elegido a tres: Ismael Fernández, de 16, Esteban Acosta, de 17, y Chino, de 17. Los tres vivían en vagones de tren o en baños públicos de la estación Once desde hacía varios años y sobrevivían con lo que sacaban al abrir puertas de taxis. Los tres tenían en su pasado varias entradas a institutos de menores y comisarías. "Me divertía mucho en el taller. Cuando Franco nos propuso hacer la obra, como era una historia de la calle, nos enganchamos rápido. Yo también dormí en la calle, aunque no justamente debajo de un puente, como el protagonista", recordó Ismael (ver aparte).

La lectura de los textos se hizo complicada por la escolarización trunca de los chicos. Los tres habían abandonado el colegio hacía varios años. "Empezaron a leer como podían, pero como tienen una gran memoria enseguida memorizaron la letra", apuntó Guido. "Temía por los ensayos. Presumía que iba a ser difícil trabajar con los actores porque los chicos podían llegar tarde a los ensayos, pero ocurrió todo lo contrario: venían puntualmente y no se perdían ninguno", agregó el director.

Al poco tiempo, Federico, de 13, que también frecuentaba el Caina, le pidió un lugar en el grupo actoral. "Al principio hacía un papel colectivo, aparecía en escena con otros chicos y no decía nada", contó Fede. La obra se estrenó en octubre último y los pibes tocaron el cielo con las manos. "Gloria, eso siento cuando actúo, especialmente cuando el público aplaude porque nunca me había pasado. Mi mamá alguna vez me aplaudió por algo que hice, pero las madres siempre te aplauden. Pero en el teatro es distinto. Ahí nadie te regala un aplauso", reflexionó Fede. En realidad, lo que más le atrae de la actuación es hacer de otro. "Me gusta no ser yo, escapar un ratito de mis problemas, olvidarme", confesó con un dejo de tristeza en sus ojos. Fede es el único del grupo que va a la escuela. Cursa sexto grado en la Nº 7, de San Telmo, y vive con su mamá, en una pensión que paga el Consejo Nacional del Menor y la Familia, a la que llegaron después de vivir unos meses a la intemperie (ver aparte).

> **Enganche:** ***"Como era una historia de la calle, nos enganchamos rápido. Yo también dormí en la calle, aunque no debajo de un puente, como el protagonista".***

El proyecto tuvo el año pasado el apoyo de la Secretaría de Promoción Social del gobierno porteño y cada chico cobró una beca mensual por su trabajo, así como los actores profesionales un salario del área de Cultura.

Adrián Perez

Federico e Ismael en un ensayo de la obra "Amanecer bajo los puentes".

Hasta ese momento, la experiencia se limitaba a eso: una obra de teatro con chicos de la calle en el papel de chicos de la calle. Pero el proyecto tomó vida propia. Los actores independientes se convirtieron en trabajadores sociales virtuales. "La obra fue el principio de un compromiso. Me di cuenta de que estábamos transformando niños de la calle en actores, pero no les brindábamos una red de contención. Actuaban, pero seguían viviendo en la calle", señaló el director. En diciembre, la obra se levantó de cartel y Guili empezó a moverse para conseguir un techo donde albergar a sus protegidos. Así nació Amanecer: una asociación civil que busca la integración por el arte. "Nos lanzamos a formar una casa-taller y conseguimos alquilar una casa en un barrio privado de Del Viso, que se convirtió en la parte asistencial de proyecto. Empezó en forma experimental como una colonia de vacaciones porque nosotros también teníamos que aprender. Y siguió funcionando. El sistema es abierto. Los chicos van cuando quieren, pero se ha generado un hábito excelente, que es la comunicación telefónica: nos avisan cuando no van. Ahí pueden dormir, reciben atención, alimentos, cuidados y juegan", agregó. La única condición para incorporarse es la continuidad en los ensayos: deben ir por lo menos durante un mes seguido.

"Ocurrió algo maravilloso. Otros chicos de la calle que se enteraron de la experiencia por sus amigos vinieron a ver la obra y después se acercaron y me pidieron ingresar al grupo", siguió Guili. Los últimos en incorporarse fueron Emanuel, de 14, Antonio "Panterita", de 16, Johnatan, de 15, y Alejandro "Chacarita", de 15. El 14 de mayo debutarán en la Sala Claustro, de La Manzana de las Luces. Los cuatro también vivían en la estación Once. Ahora, sólo "Chaca" mantiene su domicilio ahí. Panterita y Johnny están instalados en la casa-taller de Del Viso y Emanuel volvió a su hogar materno después de estar 6 años en la calle. "Estoy re-feliz", dice, y una sonrisa le ilumina la cara (ver aparte).

La voz se corrió de tal manera en la calle que ya hay unos treinta pibes más anotados en una lista de espera para entrar a Amanecer. "Creemos que se puede repetir la experiencia a través de otras expresiones culturales", indicó Guili. Tiene en mente abrir otros talleres, en los que puedan integrarse chicos de la calle y otros pibes que no estén en la misma situación. "Queremos ir borrando el concepto de chicos de la calle a través de la integración", precisó. El sábado próximo se inicia un taller de periodismo en La Manzana de las Luces. "Si es necesario empezaremos por la lectoescritura", aclaró. Entre sus proyectos figura proponer a las autoridades del Consejo Nacional del Menor y la Familia la formación de un Centro de Integración, con diversidad de propuestas culturales, en alguno de los institutos de menores del organismo, para que participe también gente de la comunidad.

EMANUEL DEJO SU CASA A LOS 8

"Siempre me escapaba del instituto"

Por M.C.

Hasta que conoció al director de *Amanecer bajo los puentes*, en diciembre, Emanuel (14) vivía en la estación Once, se ganaba la vida abriendo puertas de taxis, y "cada tanto" volvía a su casa materna, en el barrio Juan Manuel de Rosas, partido de Lomas de Zamora. La dejó seis años atrás, cuando tenía 8. "Me escapé porque mi padrastro me pegaba", cuenta a *Página/12*, revoleando los ojos. No sabía a dónde ir, pero quería que fuera lejos. Se subió a un colectivo de la línea 32, en el Puente de La Noria, cerca de sus pagos, y se quedó dormido. Al final del recorrido el chofer lo despertó en Plaza Miserere. "Entré a la estación y ahí conocí a los otros pibes. Ellos me llevaron al Caina (el hogar de día del gobierno porteño para chicos de la calle). Ahí comía y me bañaba", recuerda.

Dice que no conoció a su papá y que abandonó la escuela en 4º grado. Iba a la Nº 58, cerca del Puente de La Noria. Varias veces fue detenido por la policía por "vagancia" y terminó en comisarías e institutos de menores. "Siempre me escapé de los institutos. Pero me gustaba estar adentro sábados y domingos porque nos llevaban a pasear y a jugar. Después, como soy chiquitito, me escapaba por los ladrillos de vidrio rotos", confiesa.

La experiencia con el grupo de teatro lo llevó a reencontrarse con su familia. Aprovechó que el hombre que lo maltrataba se había separado de su madre. Hace un par de meses volvió con ella y sus seis hermanos. El es el antepenúltimo de un total de siete. La menor tiene 6 y el mayor 26. Su madre es empleada doméstica.

"Ahora estoy trabajando en un kiosco cerca de casa, desde las 12 de la noche hasta las ocho y media de la mañana", cuenta, orgulloso. Por la tarde, dos veces a la semana tiene ensayo en La Manzana de las Luces. Está ansioso por actuar. "Me gusta bailar", sonríe. Pero en sus sueños no figura convertirse en un actor famoso. "Cuando sea grande –asegura– me gustaría ser policía."

Adrián Perez



FEDERICO CUIDA AUTOS EN LA CALLE

"Me gusta no ser yo, olvidarme"

"Me gusta no ser yo, escapar un ratito de mis problemas y olvidarme", cuenta Federico Correa Luján, de 13 años, sobre su experiencia teatral. Tiene calzada en la cabeza una gorra de Racing, el club de sus amores, que sólo se quita cuando sube al escenario. En *Amanecer bajo los puentes*, Fede personifica a Toto, un chico de la calle. "Es el coprotagonista de la obra", destaca, y se infla de satisfacción.

En la vida real, vive con su mamá en una pensión de Monserrat, que les paga el Consejo Nacional del Menor y la Familia. Por la mañana va a sexto grado en una escuela del barrio y por las noches cuida los autos de los clientes de una parrilla ubicada en Perú, entre la avenida Belgrano y Venezuela. "Saco unos 20 pesos por semana. Viernes y sábados son los mejores días pero hay que quedarse hasta las 6 de la mañana. Con esa plata nos arreglamos para comer, porque mi mamá está desocupada", dice, y describe el circuito de supervivencia que recorre diariamente desde que su madre perdió el trabajo que tenía en la cadena de supermercados Norte. Cuando sale del colegio, Fede almuerza en el comedor de una iglesia, ubicado en Tacuarí y Estados Unidos. "Ahí me dan también una merienda, un sandwich y una fruta, que le llevo a mi mamá. Para preparar la cena voy al supermercado: compro unos fideos a 0,40, una lata a 0,80, un poquito de papa y carne picada y ya tengo un guiso. Si no, una cajita de *patys* de un peso", señala con la precisión de un matemático y un gesto de preocupación permanente marcado en la cara.

Al grupo de teatro se incorporó el año pasado, cuando frecuentaba el Caina, el hogar de día del gobierno porteño para chicos de la calle. Por un breve tiempo, él también vivió en la estación Once con su mamá. A Fede le encanta el cine y cuando le sobran unos mangos va a uno de la calle Lavalle, "adonde ves dos películas por 3,50". Cada tanto navega en Internet "a dos pesos la hora" en un local del microcentro. Dice que está preocupado porque no le alcanza el dinero para comprar un manual y un libro de inglés que necesita para la escuela. "Cuando termine el secundario quiero ir a la provincia de Córdoba a estudiar ingeniería en aviación. No quiero volar aviones. Quiero hacerlos", asegura.

ISMAEL DEJO EL VAGON DE TREN DONDE VIVIA

"Mostrar que no somos todos chorros"

"Lo que me gusta del teatro es la posibilidad de mostrarle a la gente que si uno quiere puede salir adelante, que no somos todos chorros", dice Ismael. Habla con timidez, con un hilo de voz. Pero es enfático: "En la calle me decían que era un sucio y me rechazaban. No pensé que alguien me podía ayudar", agrega, en referencia a la mano que les tendió el director de teatro Franco Guili al convocarlos para actuar en *Amanecer bajo los puentes* y generar, a partir de esa experiencia, una institución que les da albergue.

La obra teatral le abrió nuevas oportunidades. El realizador Esteban Puenzo, hijo de Luis, lo invitó en enero junto a Esteban, otro de los chicos del elenco, a participar de un cortometraje, que todavía no se estrenó, donde personifican a dos hermanos que entran a robar a una juguetería.

Ismael es el segundo de seis hermanos. Llegó a la calle a los 10 años. "Me peleaba mucho con mi vieja y mi casa era un quilombo", cuenta. Sin embargo, terminó la escuela primaria a través del Centro de Atención Integral a la Niñez y Adolescencia (Caina), dependiente de la Secretaría de Promoción Social del gobierno porteño. En los últimos seis años durmió bajó cajas de cartón, en baños de la estación y más tarde y hasta diciembre en un vagón convertido en casa que compartía con otros cinco chicos, dos varones y tres mujeres, desterrados todos, por distintos motivos, de sus hogares.

Dice que se enganchó con el taller de teatro porque se divertía. "Yo me drogaba. ¿Sabés por qué se droga un chico de la calle? Porque con la droga te sentís más alegre, más feliz. Pero me di cuenta de que el teatro tiene el mismo efecto. La verdad, es muchísimo mejor que la droga", asegura. Desde que se sumó al grupo actoral, tiene ganas de volver a estudiar. "Voy a empezar el secundario el año que viene. Quiero ser maestro", afirma. La relación con su madre –dice– mejoró bastante últimamente. "Los fines de semana voy a Del Viso (la casa de Amanecer), a veces duermo en lo de mi vieja y otras en la de mi novia. A Once voy a ver amigos, a joder, pero ya no me quedo a la noche."

FRANCO GUILI, EL DIRECTOR

"Quiero la custodia"

Por M.C.

Uno de los chicos de la calle que debutó en octubre en *Amanecer bajo los puentes*, este año no podrá participar de la obra. El Chino fue detenido a principios de febrero por la Policía Federal por "vagancia", mientras callejeaba por la estación de Once, su casa desde hacía varios años. Como tenía causas judiciales anteriores, quedó encerrado en el Instituto de Menores San Martín, por orden de un juez. "Estoy tratando de que me den su custodia. Chino seguía con el taller de teatro, pero desde la calle. Me decía que extrañaba Once", contó el director de teatro Franco Guili. "Una asistente social me dijo que nuestro proyecto puede servir para algunos chicos de la calle pero no para todos. Escucho otras opiniones, pero no me resigno", acotó Guili.

La Justicia ya le otorgó la custodia de Johnny, otro de los pibes, convertido en actor, que es huérfano. Otro aspecto que le han cuestionado es que no promueve directamente la escolarización de los chicos. "Ellos tienen que *amanecer* solos, de la mano del arte. La palabra arte significa libertad. De todas formas, Ismael ya me dijo que está decidido a volver a la escuela el año próximo. A Chino le pasó algo muy especial: sus maestras se enteraron en octubre que estaba actuando y vinieron con todos sus ex compañeros a verlo al teatro y le pidieron que fuera al colegio a dar una charla", recordó Guili.

El director de *Amanecer...* destacó un hecho: "Es evidente cómo los chicos han mejorado la relación con sus familias. Las visitan mucho más seguido que antes. Sus familiares los han venido a ver actuar, se han sentido orgullosos y los han vuelto a recibir en sus hogares. Emanuel, por ejemplo, volvió a vivir con su madre después de estar seis años en la calle".

Guili, en realidad, es su nombre artístico. Su documento delata que lo inscribieron como Javier Ghiglino. Se graduó como abogado, pero nunca llegó a ejercer. Además de enseñar y dirigir teatro, escribió varias obras con fuerte contenido social y otras con sentido educativo; una de ellas *Duro con el vibrión*, sobre la prevención del cólera, fue representada en escuelas y festivales barriales por grupos de teatro independiente entre 1993 y 1994, con el auspicio de la Secretaría de Cultura de la Nación. Por estos días está terminando otra sobre las adicciones. "El proyecto es que los chicos puedan trabajar en las obras de teatro para la educación", señaló.

E CONVIRTIERON EN ACTORES

de vida en el escenario

Adrián Perez



Federico e Ismael en un ensayo de la obra "Amanecer bajo los puentes".

Hasta ese momento, la experiencia se limitaba a eso: una obra de teatro con chicos de la calle en el papel de chicos de la calle. Pero el proyecto tomó vida propia. Los actores independientes se convirtieron en trabajadores sociales virtuales. "La obra fue el principio de un compromiso. Me di cuenta de que estábamos transformando niños de la calle en actores, pero no les brindábamos una red de contención. Actuaban, pero seguían viviendo en la calle", señaló el director. En diciembre, la obra se levantó de cartel y Guili empezó a moverse para conseguir un techo donde albergar a sus protegidos. Así nació Amanecer: una asociación civil que busca la integración por el arte. "Nos lanzamos a formar una casa-taller y conseguimos alquilar una casa en un barrio privado de Del Viso, que se convirtió en la parte asistencial de proyecto. Empezó en forma experimental como una colonia de vacaciones porque nosotros también teníamos que aprender. Y siguió funcionando. El sistema es abierto. Los chicos van cuando quieren, pero se ha generado un hábito excelente, que es la comunicación telefónica: nos avisan cuando no van. Ahí pueden dormir, reciben atención, alimentos, cuidados y juegan", agregó. La única condición para incorporarse es la continuidad en los ensayos: deben ir por lo menos durante un mes seguido.

"Ocurrió algo maravilloso. Otros chicos de la calle que se enteraron de la experiencia por sus amigos vinieron a ver la obra y después se acercaron y me pidieron ingresar al grupo", siguió Guili. Los últimos en incorporarse fueron Emanuel, de 14, Antonio "Panterita", de 16, Johnatan, de 15, y Alejandro "Chacarita", de 15. El 14 de mayo debutarán en la Sala Claustro, de La Manzana de las Luces. Los cuatro también vivían en la estación Once. Ahora, sólo "Chaca" mantiene su domicilio ahí. Panterita y Johnny están instalados en la casa-taller de Del Viso y Emanuel volvió a su hogar materno después de estar 6 años en la calle. "Estoy refeliz", dice, y una sonrisa le ilumina la cara (ver aparte).

La voz se corrió de tal manera en la calle que ya hay unos treinta pibes más anotados en una lista de espera para entrar a Amanecer. "Creemos que se puede repetir la experiencia a través de otras expresiones culturales", indicó Guili. Tiene en mente abrir otros talleres, en los que puedan integrarse chicos de la calle y otros pibes que no estén en la misma situación. "Queremos ir borrando el concepto de chicos de la calle a través de la integración", precisó. El sábado próximo se inicia un taller de periodismo en La Manzana de las Luces. "Si es necesario empezaremos por la lectoescritura", aclaró. Entre sus proyectos figura proponer a las autoridades del Consejo Nacional del Menor y la Familia la formación de un Centro de Integración, con diversidad de propuestas culturales, en alguno de los institutos de menores del organismo, para que participe también gente de la comunidad.

ON DE TREN DONDE VIVIA

e no somos todos chorros"

chicos del elenco, a participar de un cortometraje, que todavía no se estrenó, donde personifican a dos hermanos que entran a robar a una juguetería.

Ismael es el segundo de seis hermanos. Llegó a la calle a los 10 años. "Me peleaba mucho con mi vieja y mi casa era un quilombo", cuenta. Sin embargo, terminó la escuela primaria a través del Centro de Atención Integral a la Niñez y Adolescencia (Caina), dependiente de la Secretaría de Promoción Social del gobierno porteño. En los últimos seis años durmió bajo cajas de cartón, en baños de la estación y más tarde y hasta diciembre en un vagón convertido en casa que compartía con otros cinco chicos, dos varones y tres mujeres, desterrados todos, por distintos motivos, de sus hogares.

Dice que se enganchó con el taller de teatro porque se divertía. "Yo me drogaba. ¿Sabés por qué se droga un chico de la calle? Porque con la droga te sentís más alegre, más feliz. Pero me di cuenta de que el teatro tiene el mismo efecto. La verdad, es muchísimo mejor que la droga", asegura. Desde que se sumó al grupo actoral, tiene ganas de volver a estudiar. "Voy a empezar el secundario el año que viene. Quiero ser maestro", afirma. La relación con su madre –dice– mejoró bastante últimamente. "Los fines de semana voy a Del Viso (la casa de Amanecer), a veces duermo en lo de mi vieja y otras en la de mi novia. A Once voy a ver amigos, a joder, pero ya no me quedo a la noche."

FRANCO GUILI, EL DIRECTOR

"Quiero la custodia"

Por M.C.

Uno de los chicos de la calle que debutó en octubre en *Amanecer bajo los puentes*, este año no podrá participar de la obra. El Chino fue detenido a principios de febrero por la Policía Federal por "vagancia", mientras callejeaba por la estación de Once, su casa desde hacía varios años. Como tenía causas judiciales anteriores, quedó encerrado en el Instituto de Menores San Martín, por orden de un juez. "Estoy tratando de que me den su custodia. Chino seguía con el taller de teatro, pero desde la calle. Me decía que extrañaba Once", contó el director de teatro Franco Guili. "Una asistente social me dijo que nuestro proyecto puede servir para algunos chicos de la calle pero no para todos. Escucho otras opiniones, pero no me resigno", acotó Guili.

La Justicia ya le otorgó la custodia de Johnny, otro de los pibes, convertido en actor, que es huérfano. Otro aspecto que le han cuestionado es que no promueve directamente la escolarización de los chicos. "Ellos tienen que *amanecer* solos, de la mano del arte. La palabra arte significa libertad. De todas formas, Ismael ya me dijo que está decidido a volver a la escuela el año próximo. A Chino le pasó algo muy especial: sus maestras se enteraron en octubre que estaba actuando y vinieron con todos sus ex compañeros a verlo al teatro y le pidieron que fuera al colegio a dar una charla", recordó Guili.

El director de *Amanecer...* destacó un hecho: "Es evidente cómo los chicos han mejorado la relación con sus familias. Las visitan mucho más seguido que antes. Sus familiares los han venido a ver actuar, se han sentido orgullosos y los han vuelto a recibir en sus hogares. Emanuel, por ejemplo, volvió a vivir con su madre después de estar seis años en la calle".

Guili, en realidad, es su nombre artístico. Su documento delata que lo inscribieron como Javier Ghiglino. Se graduó como abogado, pero nunca llegó a ejercer. Además de enseñar y dirigir teatro, escribió varias obras con fuerte contenido social y otras con sentido educativo; una de ellas *Duro con el vibrión*, sobre la prevención del cólera, fue representada en escuelas y festivales barriales por grupos de teatro independiente entre 1993 y 1994, con el auspicio de la Secretaría de Cultura de la Nación. Por estos días está terminando otra sobre las adicciones. "El proyecto es que los chicos puedan trabajar en las obras de teatro para la educación", señaló.

LOS PORTEÑOS, ANTE LA PROMESA DE CAVALLO DE BAJAR IMPUESTOS

Les gustaría creer, pero no creen

Una encuesta halló que cuatro de cada cinco habitantes de la Capital presumen que la reducción de tributos es sólo una promesa electoral de Domingo Cavallo. El detalle de un proyecto audaz, que pretende copiar el éxito de De la Sota en Córdoba.

Por Claudio Zlotnik

En la pelea por conseguir votos y ganar las elecciones de mayo, Domingo Cavallo prometió que, en caso de coronarse jefe de Gobierno, bajará los impuestos. Pero la gente no le cree. En un sondeo realizado por la consultora Catterberg y Asociados para la Universidad Torcuato Di Tella, el 79,6 por ciento de los encuestados respondió que el planteo del ex ministro "es sólo una promesa electoral" que no cumplirá. Sólo uno de cada cinco respondió que el candidato lo haría. Créase o no, el plan de Cavallo es disminuir la carga tributaria de los porteños en 331 millones d pesos en su primer año de gestión. El monto treparía a 1800 millones en el tercero.

El triunfo de José Manuel de la Sota en Córdoba a caballo de la promesa de bajar impuestos ganó adeptos entre los políticos en campaña. Y Cavallo fue uno de ellos. Su programa impositivo se iniciaría el 1° de septiembre con las siguientes medidas:

◆ Eliminación del impuesto a los Ingresos Brutos a las pyme instaladas en los barrios del sur de la ciudad (la Boca, Constitución, Villa Soldati, San Telmo, Parque Patricios, Nueva Pompeya, Villa Lugano y Mataderos sur).

◆ Eliminación de la tasa de Alumbrado, Barrido y Limpieza (ABL) y de la contribución municipal que se abona junto con las facturas eléctricas –equivalente al 5 por ciento del consumo– para casas de familia y pyme de aquellos mismos barrios.

◆ Rebaja a la mitad en Ingresos Brutos para el resto de las pyme de la ciudad. En el distrito se considera pyme a las empresas que facturan hasta cuatro millones de pesos por año.

◆ Supresión del gravamen a la patente para los autos con más de 10 años de antigüedad.

◆ Condonación de las deudas impositivas de los clubes de barrio, siempre y cuando presten sus instalaciones a escuelas y centros de jubilados.

En total, el impacto fiscal del programa alcanzaría a 331 millones de pesos anuales. De esta cifra, 250 millones correspondería a Ingresos Brutos.

–¿Cómo piensan financiarlo? –le preguntó **Página/12** a Juan Carlos Kusznir, coordinador del equipo económico de Cavallo.

–Mediante una reducción de gastos y una baja en los niveles de evasión y morosidad. Contemplamos achicar erogaciones entre 250 y 320 millones (el 10 por ciento del Presupuesto comunal) y una mejora en la recaudación de 244 millones. Entre estos dos ítem obtendremos una suma que superará con holgura el impacto de la reforma impositiva.

–¿Habrá despidos en la administración pública?

–Vamos a hacer ajustes en la planta, pero sólo afectando a los puestos políticos. Calculamos que existen 500 puestos de esta clase que sobredimensionan la administración.

El programa fiscal de Cavallo es ambicioso. En una segunda etapa, a partir de setiembre de 2001, se propone disminuir en un 50 por ciento la alícuota de Ingresos Brutos para todas las empresas, sean o no pyme. El costo de esta medida ascenderá a 900 millones de pesos anuales. A fines de 2002, Ingresos Brutos no existirá para nadie y el ex ministro deberá ingeniárselas para tapar el agujero de 1822 millones que le dejará lo que ahora recauda por año ese tributo. "Es necesario bajar impuestos porque existe una crisis de competitividad. Esa es la fórmula elegida para reactivar la economía y crear empleo", señaló Kusznir.

Para lograr tamaño objetivo, el líder de Acción por la República trabajará en dos sentidos: el combate contra la evasión, que según sus cálculos alcanza a 1188 millones de pesos por año, y proponerle a Fernando de la Rúa recaudar los impuestos nacionales desde la ciudad, garantizándole la recaudación presupuestada.

–¿Es un gesto de generosidad? –preguntó este diario a Kusznir.

–No. Nuestra idea es quedarnos con el excedente (por encima del monto presupuestado) y, con esos fondos, que calculamos en unos 3500 millones de pesos anuales, eliminaremos Ingresos Brutos.

Desde la Alianza no sólo rechazan esta última posibilidad: también rebaten la propuesta de Cavallo de bajar impuestos. "No es serio. ¿Quién controlaría si el excedente se genera en una mayor actividad económica o si es por hacer más eficiente el cobro de impuestos?", se preguntó Roberto Feletti, miembro del equipo de Aníbal Ibarra, ante la consulta de este diario. Por otra parte, Feletti desaconsejó una rebaja generalizada de tributos. "En sí misma, la medida no tendría por qué ser beneficiosa para el desarrollo de la ciudad, ya que implicaría generarle más ganancias al sector empresario a costa de las finanzas del Estado. Lo que la Alianza hará es analizar caso por caso. Y se ayudará a los empresarios que realmente tengan planes concretos para generar empleo y desarrollar la ciudad", dijo.



La poda ofrecida por Cavallo-Beliz suprimiría la tasa de Alumbrado, Barrido y Limpieza.
La eliminación de Ingresos Brutos dependería de un complicado acuerdo con el fisco nacional.

PETREI, CEREBRO DE LA REDUCCION DELASOTISTA

"Rebajar alícuotas no basta"

Por Julio Nudler

Humberto Petrei, ex director argentino en el BID, está hoy instalado en Washington como representante de Córdoba ante los organismos multilaterales de crédito. Es la única provincia que cuenta con un embajador financiero. Petrei, autor intelectual de la quita impositiva que aplicó José Manuel de la Sota, afirma que "la rebaja de impuestos es una demanda de la sociedad argentina. Es ineludible. El sistema impositivo argentino es particularmente injusto porque grava con tasas muy altas a un grupo relativamente reducido de personas, y a otras no las grava nada. Esta falta de equidad se puede corregir".

–¿Rebajando impuestos? –le preguntó **Página/12**.

–Yo no recomendaría bajar impuestos si al mismo tiempo no se fortalece al ente recaudador. No podemos pecar de ingenuos. El solo hecho de bajar las tasas no hará que la gente pague más. Sólo creará una mejor disposición a pagar, pero eso no alcanzaría para compensar en la recaudación la reducción de alícuotas si no se mejora la acción recaudadora.

–¿Córdoba lo está haciendo?

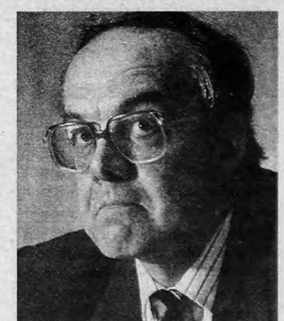
–Sí, pero todavía queda mucho por hacer. Por suerte, el BID está contemplando un préstamo para la provincia con ese fin. Serían unos 15 millones de dólares para la Dirección de Rentas, dentro de un préstamo más amplio de 100 millones. El otro elemento importante es dar transparencia a las cuentas públicas, porque la gente tiene más predisposición a pagar si se le informa qué se hace con su plata. Además hay que reducir los gastos, o por lo menos no aumentarlos. Todo esto se está cumpliendo en Córdoba.

–Los datos (ver cuadro) dicen que, si se detrae el producido de la moratoria, la recaudación ha caído en Córdoba tras la rebaja de alícuotas...

–No mucho. El contraargumento es que en los períodos anteriores, que se toman para la comparación, había también ingresos provenientes de moratorias previas que los radicales habían sancionado. Es sin duda un argumento fuerte. Otro es que se redujo el nivel de actividad en el país y también en Córdoba. No hay ningún estudio econométrico que separe claramente la incidencia de todos estos factores, pero, en todo caso, si hay una caída de recaudación atribuible a la disminución de tasas, ella es muy pequeña. Machinea mismo habla de una caída del 8 por ciento, y las alícuotas han sido rebajadas mucho más. De hecho, la gente está pagando impuestos menores, pero los servicios que recibe son igual de buenos que antes o han mejorado. Más contundente que esto no hay nada.

–¿Usted recomendaría la misma política tributaria para la Nación?

–Sí, no tendría ninguna duda. Machinea tenía ideas buenas para la AFIP, pero ésta no funciona, y tampoco funciona el puente de Impositiva con la Justicia. No estoy seguro si a la AFIP le falta habilidad, o el problema son los jueces.



Economista Humberto Petrei.
"La AFIP no funciona."

Recaudación tributaria cordobesa

(en miles de pesos)

	recaudación			moratoria		recaudación neta de moratoria		variación neta 99/98 00/99	
Mes	1998	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000
ene	59600	59120	62200		13100	59120	49100	+5,2	-16,9
feb	91300	89180	96000		13000	89180	83000	+7,6	-6,9
mar	89316	83079				83079			
abr	84230	80397				80397			
may	75200	69654				69654			
jun	79000	68637				68637			
jul	87600	67004				67004			
ago	84500	67245				67245			
set	86800	74037				74037			
oct	69200	77324		8100		69224			
nov	65800	74600		10100		64500			
dic	59100	60100		12000		48100			

Por Cristian Alarcón

"Bueno, en realidad hace años ni siquiera tenía como imaginario un trabajo diferente. La sociedad no daba oportunidad como para pensarlo ni como un sueño remoto. No como ahora que es algo concreto." La abstracción vencida por Lohana Berkins tiene tanto de singular como de colectiva y se debate cruelmente entre el sueño y una realidad adversa. Su reclamo de "ciudadana que busca trabajo" no encuentra solución, sumergido en una problemática mucho más compleja que la de cualquier desocupado. Lohana es travesti, estudiante secundaria, lectora de textos feministas, filosa imitadora de personajes y ex trabajadora sexual. Hace más de dos meses que tomó una decisión costosa: dejar de prostituirse para acceder a un empleo al que se considera con derecho, escribirle una sencilla carta a la secretaria de Promoción Social porteña, Pinky Satragno, pidiéndole una audiencia. Esa carta, que circuló por mail entre profesionales, intelectuales, artistas y dirigentes de forma espontánea logró 250 adhesiones que acompañan a Lohana en su búsqueda de no regresar más a la esquina de Flores donde la golpea una realidad que ya no soporta.

–¿Cómo fue esa toma de conciencia que la lleva a dejar la prostitución?

–Es bien triste pero creo que la sociedad no permite ni va a permitir que uno tenga conciencia, porque esa conciencia es lo que a una la puede convertir en alguien que no se conforma. Para mí es tremendamente doloroso ejercer la prostitución, más ahora que antes. Antes lo tenía como algo indiscutible conmigo misma. No me eran extraños el maltrato de los hombres, la violencia, el frío, tres grados bajo cero y yo bajo un arbolito, la lluvia, la miseria de las comisarías, de las cárceles. Me parecía que ése era el mundo, algo para lo cual yo estaba hecha. Había empezado a prostituirme a los trece años, y uno sentía que era parte del juego, pero no me daba cuenta de que yo me estaba muriendo por dentro. Lo que yo estaba dejando ahí era tremendo. Por eso dije "no voy más a la calle", y esa decisión significa reclamar otra dignidad.

Lo del reclamo en Lohana es una costumbre de más de cinco años, desde que primero fue una de las fundadoras de AMAR, la Asociación de Meretrices Argentinas, y una de las primeras travestis que se unieron en sus propias organizaciones: "Fue una idea que sugirió Carlos Jáuregui. Después el feminismo me extrajo esa idea que durante tanto mastiqué como utopía y generó en mí un *enter* de lo que estaba en un archivo mío muy guardado". Lohana creó entonces ALIT, Asociación de Lucha por la Identidad Travesti, y comenzó a alternar la lectura de textos feministas con los gritos en las comisarías donde se dedicaba a rescatar a sus compañeras presas. Hace dos años fue la única argentina invitada por una organización de Derechos Humanos de San Francisco a un curso de un mes para 30 dirigentes de minorías de todo el mundo en la Columbia University, en Nueva York. El año pasado viajó invitada a San Diego, México DF y Tijuana para coordinar talleres en un encuentro internacional. "Fue increíble por lo que aprendí y también por lo que tuve que enseñar. Ellos pensaban que yo era una lesbiana apasionada que hablaba de las travestis, y tuve que explicar que yo misma era una travesti que se prostituía para vivir."

–¿Cómo es que decidió escribir la carta a Pinky?

–Le escribo como funcionaria de un área social, que me pareció lo pertinente. Trato de que entienda que mi situación de no ocupada no tiene que ver sólo con la falta de trabajo, sino una situación más compleja en la que vivo porque mi identidad travesti me inhabilita de muchos de mis derechos. La finalidad era pedirle una audiencia para decirle acá tiene un caso concreto de alguien que no quiere prostituirse, que no es más que decirle accionen la palabra, porque el propio Presidente dijo que no quería la prostitución en la calle. No era tampoco la intención de una chicana política. Es el hambre que no espera, y una deuda real de un alquiler que tengo que pagar. Estoy sobreviviendo con la ayuda de algunos amigos que no son justamente Amalia de Fortabat. Es gente que dentro de su sobrevivencia me incluyó. Es algo tan grato como las firmas de apoyo a mi carta. Me esperanzó que 250 personas, que pueden significar muchas más, entendieron el sentido y la legitimidad de mi reclamo, comprendieron la violación a los derechos humanos a que estoy sometida a diario. La carta fue un resultado en sí misma.

–¿Cuál fue el resultado de la carta en cuanto al trabajo?

–No fui recibida por Pinky, sino por su secretario. El, en un intento de explicarme la dificultad de darme una respuesta, me llegó a decir que yo pidiendo un trabajo era como que lo hiciera un ex delincuente. Me parecería maravilloso que a los ex delincuentes les dieran empleo. Pero uno no deja de sentirse mal ante esas comparaciones y ante un Estado que en definitiva termina haciendo sentirle a uno sólo la mendicidad. Más allá de que se entienda que esto es una demanda nueva y que hay tiempos que tienen su complejidad, yo creo que el tiempo que en realidad no tiene tiempo, es el tiempo real, el cronológico, el tiempo del hambre y la miseria.

Consultada por **Página/12**, la secretaria de Promoción Social habló a través de su vocera de prensa: "Se reunió con el secretario privado y con la asesora Patricia Lamas. Con él habló sobre la cárcel contravencional y se le explicó que en función de nuestra área, la cuestión del empleo no la podemos resolver. Como reconocimiento a su crecimiento se le otorgará un subsidio para que pueda pagar su alquiler".

–¿Por qué el reclamo es al Estado?

–Hace muchos años un día me pregunté para qué me iba a levantar. ¿Para qué? Podía seguir mirando tele y después ir a prostituirme y otra vez a ver tele, y otra vez a prostituirme. Cuando tomé la decisión de dejar la calle, me volví a sentir en la misma situación. ¿Para qué levantarme? A Dios gracias, a mis amigos y amigas, al amor que me dan, uno se fortalece. A mí me contienen afectiva y económicamente. Pero es una situación excepcional, por eso es que llego a escribir una carta que pone mi problema en el contexto de que el Estado es el verdadero responsable. Es un intento de que el Estado deje de ser sólo punitivo para también abrir las políticas sociales, de capacitación y de empleo a las travestis. Que desde el Estado se auspicie un cambio cultural, porque lo cierto es que es el Estado el que ha legitimado la discriminación que sufrimos.

–¿Por qué cree que la discriminación está legitimada?

–Al menos algunos se encargan de ocultar su xenofobia, su racismo o su misoginia. Pero nadie hace el mínimo intento por ocultar su travestofobia. Que en la ciudad haya un cartel donde un político propone "una ciudad sin travestis" y nadie salga a decir nada, esto quiere decir que ese odio está legitimado. Si el cartel dijera por una ciudad sin judíos, sin discapacitados, o sin mujeres, ¿cuántos hubiesen saltado a repeler la barbarie?

Sandra Cartasso



El drama de buscar vida nueva

Lohana Berkins es una travesti que se prostituye. Ahora quiere dejar la calle, pero no consigue empleo. Unos 250 artistas e intelectuales apoyan su pedido para que el Estado le dé una oportunidad.

Una carta con respaldo

"El motivo de mi carta responde a que jamás pude acceder a un trabajo. Posiblemente esta misma le resulte familiar como todas las que usted recibe a diario. Pero yo me atrevería a decirle que no. Mi situación de no ocupada no radica tan sólo en la falta de trabajo sino que por mi condición de travesti me veo obligada a ejercer la prostitución callejera..." "Por mi doble condición de excluida: de pobre y travesti, demando que el fin último de una democracia sea atender y asistir a la ciudadanía en su conjunto, sin ningún tipo de discriminación y respetando las diferencias. Teniendo en cuenta este principio, los abajo firmantes avalan mi pedido de solicitarle a usted una entrevista." Entre las 250 personas que avalaron el pedido de Lohana Berkins se leen los nombres de David Viñas, Francine Massiello, León Ferrari, Nora Cortiñas, Atilio Borón, Marcela Bordenave, Horacio Tarcus, Silvia Chejter, Liliana Daunes, Irene Meller, Nora Domínguez, Lila Pastoriza, Dora Barrancos, Laura Bonaparte. Y siguen las firmas.

Volver a las aulas

Por C.A.

Lohana Berkins tuvo que abandonar el colegio secundario cuando su travestismo adolescente fue incompatible con la directora, que le pidió que dejara su banco. Hace dos años que regresó a las aulas y ahora cursa el quinto año en el Colegio 7, Juan Martín de Pueyrredón, sobre la calle Chacabuco. El año 1999 fue elegida delegada de su curso, y luego de los cuartos años. "El primer día estaba llena de miedos porque si me hablás de lenguaje lumpen, códigos prostitucionales, puteadas policiales, mi vida transcurrió ahí. Pero no me hacía la idea de la escuela. Así que al tercer día estaba yo con mi mochilita y vino una compañera y se sentó conmigo. Ahora la relación con los profesores y mis compañeros es alucinante. Para mí el colegio es el paraíso."

Ahora ya son diez las travestis que han superado la barrera de la discriminación y estudian en otras escuelas nocturnas, un claro indicador que confirma el resultado de una encuesta de la Defensoría del Pueblo, en la que el 85 por ciento de las consultadas dice que desearían capacitarse. Aunque para Lohana no sólo se trata de la educación formal. "Que una compañera conozca los derechos que se le violan es una educación que no tenemos. No tenemos ni siquiera noción ciudadana, no sabemos ni lo que es la palabra ciudadanía. Independientemente de que yo lo sepa, la mayoría de las chicas lo desconoce simplemente porque nunca registró que tiene derechos. De aquella encuesta también se desprende el 98 por ciento dejaría de prostituirse si tuviera oportunidades y que en la mayoría la violencia institucional es tan cotidiana que no pueden conceptualizarla."

EL FESTEJO DE LOS 500 AÑOS NAUFRAGO EN UNA GRAN REPRESION

Diario de la guerra del indio en Brasil

Página/12 en Brasil

Por Darío Pignotti
Desde San Pablo

Ayer el gobierno de Fernando Henrique Cardoso festejó los 500 años del desembarco portugués en Brasil. Pero "festejó" es una manera de decir, en un día cuyos protagonistas fueron las fuerzas represivas y que culminó con por lo menos 140 detenidos.

AFP



Un cacique se plantó a centímetros del senador bahiano Antonio Carlos Magalhaes. Amenazante, el indígena llevó su lanza hasta la corbata del blanco reclamándole las tierras de donde fueron expulsados sus antepasados. La foto ocupó los titulares brasileños en la semana celebratoria-condenatoria de los 500 años del desembarco portugués en Bahia, Brasil.

Ver esa imagen impacta. Transmite la tensión de un movimiento inconcluso: la flexión hacia adelante del indígena sugiere al lector que el arma tribal llegará a destino. Afortunadamente nada ocurrió: el pescuezo del legislador y latifundista bahiano salió indemne. De todos modos la crispación indígena, campesina y negra impregnó la conmemoración de ayer en Porto Seguro (Bahia). Desde temprano, y bajo intensa lluvia se registraron choques entre manifestantes y la policía con por lo menos 140 detenciones. La instrucción emanada por el general Alberto Cardoso, jefe de seguridad de Fernando Henrique Cardoso, fue actuar frente a las columnas mayoriamente indígenas que avanzaban desde Santa Cruz de Cabralia sobre Porto Seguro por la mañana. Gildo Terena, de la tribu Terena de Mato Grosso, sufrió traumatismos tras arrodillarse frente al pelotón policial para impedirle disparar gases. El general felicitó a la policía bahiana por lo actuado y justificó la represión en disturbios generados por divisiones entre indígenas y grupos de negros y estudiantes. Un resultado fue el anuncio de Carlos Marés, presidente de la gubernamental Fundación Nacional del Indio, de que el lunes presentará su renuncia indeclinable: "No puedo permanecer en un gobierno que agrede físicamente al movimiento indígena organizado –dijo Marés–. Ha sido un acto de violencia sólo comparable a la represión militar de los '60".

Sobre las 5 de la tarde, Cardoso y su colega portugués, el presidente Jorge Sampaio, se pasearon por las veredas coloniales del centro histórico con las sonrisas del caso. Ya no llovía, pero la fiesta se había aguado con los sucesos precedentes y a pesar de todo el esfuerzo oficial por maquillar el escenario desde tiempo atrás.

El gobernador de Bahia, quien apenas actúa como testaferro del senador Antonio Carlos Magalhaes, se afanó en garantizar que nada impidiera al presidente Fernando Henrique Cardoso festejar los "500 años del descubrimiento" con el esplendor previsto. Así la semana previa a los actos transcurrió entre tironeos de policias militares de un lado e indígenas, campesinos y negros del otro. Estaban en disputa posiciones por los puntos vitales por donde se desarrollaron las actividades de ayer.

Durante tres años los gobiernos nacional y provincial desembolsaron unos 80 millones de dólares en obras. Porto Seguro (80.000 habitantes) quedó ataviado para la ocasión: iglesias blancas, monumentos restaurados y gente bailando con vestidos típicos para deslumbrar a la prensa global, tan afecta a lo pintoresco. La utopía de un país integrado desde arriba pasearía por el mundo las escenas del fasto oficial. Entre las actividades previstas estaba la recepción de una carabela semejante a la que trajo a Pedro Alvares de Cabral. La réplica del navío fue "especialmente construida con materiales ultralivianos por un equipo de ingenieros brasileños" al costo de 2 millones de dólares. Pero la carabela flotó apenas cinco minutos.

Contra la expectativa oficial, el centro de interés informativo se iba desplazando de los festejos a la seguridad. Porto Seguro no lo era tanto. Ese paraíso turístico resultaba ser un lugar muy vulnerable. El ojo global registró entonces los dispositivos montados por el gobierno, como una fragata de la marina de guerra brasileña fondeada frente a las costas para velar por la tranquilidad presidencial y más de 5000 policías.

También fueron noticia las ocupaciones que deliberadamente el MST (campesinos sin tierra) dispuso sucesivamente en coincidencia con la fecha, así como el endurecimiento de sus planteos, que de un encuentro con el ministro de Reforma Agraria saltaron a una audiencia con el presidente. La capacidad organizativa de los sin tierra desbordó a los indígenas, protagonistas obligados de los acontecimientos.

En pocos días, el MST fue generando episodios concéntricos. Arrancaron la semana pasada en la provincia de Pará, Amazonia, donde se cumplían cuatro años de la matanza campesina de Eldorado y Pernambuco en el nordeste, provincia próxima a Bahía. Al promediar esta semana, los piquetes de más de 2000 campesinos enfundados en gorras y remeras rojas con el logo del MST ya estaban a la vera del camino en Eunápolis, a 60 km de Porto Seguro portando piedras, palos y hoces, y tal vez armas.

Eran dos brasiles y dos historias inconciliables. Las crónicas narraban el desencuentro entre las celebraciones por el "descubrimiento" y la denuncia contra el "genocidio, la invasión portuguesa". "No tenemos miedo de la policía del gobierno de FHC (Cardoso). Vamos a bajar a Porto Seguro cueste lo que cueste", dijo el viernes el líder sin tierra de Bahia, Valmir Assunçao. Pero finalmente su columna no pudo atravesar el cerco policial.

De todos modos, entre las amenazas y la inseguridad objetiva, el presidente redujo al máximo su exposición en público. Fernando Henrique Cardoso había previsto una agenda de tres días, que estas circunstancias redujeron a seis horas. De pésimo humor, el presidente denunció a los sin tierra de fascistas, "y lo digo con todas las letras", subrayó. En cambio, no tuvo expresiones severas hacia los indígenas. "La expansión de las fronteras brasileñas se dio al precio de eliminar pueblos indígenas, como hoy nos lo recuerdan sus representantes aquí", dijo Cardoso.

Antonio Carlos Magalhaes, ex intendente, ex gobernador, actual senador y eterno "coronel" (padrino) de Bahía compartía la mesa presidencial por los 500 años. Acaso Magalhaes se sintió aludido cuando al oír otro tramo del presidente-sociólogo Cardoso: "Ecos del pasado esclavista, oligárquico y patriarcal hasta hoy pesan en la sociedad brasileña y hacen de ella una de las más injustas del mundo".

AFP



Las tribus huyen del gas lacrimógeno de la Policía Militar.
Arriba, la represión interrumpe la columna india a Porto Seguro.

1977 - 15 de abril - 2000

Carlos Gustavo Cortiñas

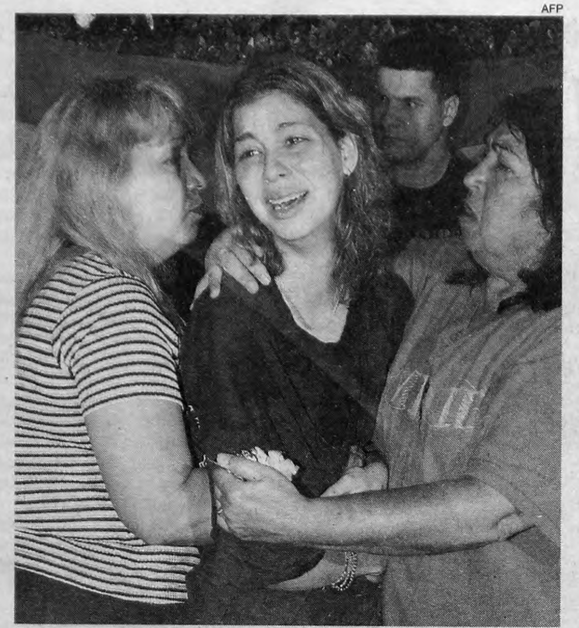
El último abrazo fue en las Pascuas de 1977

Gustavo:

Creyeron que te mataban
Sos la Vida

Estás en las trabajadoras y trabajadores que
siguen resistiendo a la injusticia social,
a la opresión y a la represión infame.
No hay olvido,
no hay perdón

Mamá y todos los que te queremos.


AFP

Marisleysis, prima de Elián, llora sin consuelo.
La joven fue la "madre postiza" del niño en Pequeña Habana.

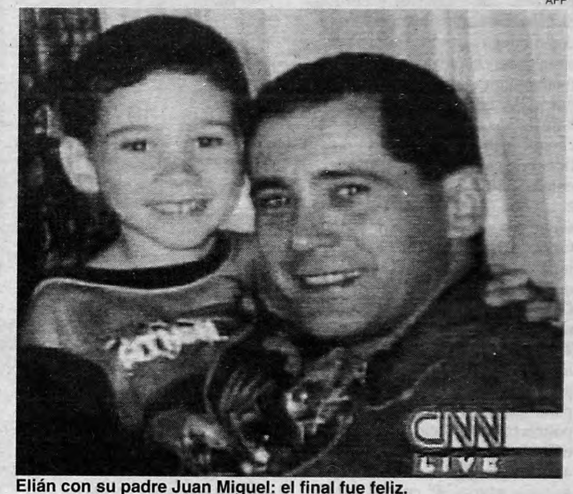
Elián González, el niño cubano de 6 años, fue rescatado ayer por agentes federales de la casa de sus parientes en Miami y devuelto a su padre, que se propone llevarlo a Cuba. La mala noticia es la inusitada e injustificada violencia del operativo, que causó críticas en todo el mundo.

RESCATE CON GRAN VIOLENCIA

No hay nada la familia

Por Pablo Rodríguez

Eran las cinco y cuarto de la mañana en Miami. Unos cien agentes federales norteamericanos (sí, cien) entraron en la casa de Lázaro González, abuelo de Elián. Lanzaron gas pimienta. Elián dormía. Lo encontraron dentro de un ropero, cubierto por una frazada y sostenido por Donato Dalrymple, el pescador que lo rescató del mar el 25 de noviembre de 1999 y que se había quedado a dormir en la casa de Lázaro González. Uno de los agentes apuntó a Dalrymple para que devolviera a Elián, que comenzó a llorar. Tres minutos después, una furgoneta blanca se llevaba a Elián al aeropuerto de Miami y de allí a Washington. Allí, en la base Andrews, el balserito recuperaba la sonrisa al encontrarse con su otra familia: su padre y su medio hermano de siete meses. En Miami, los incidentes callejeros dejaron 30 detenidos, mientras Lázaro y Marisleysis González, prima y "madre adoptiva" de Elián, viajaban a Washington. Los gobiernos de Estados Unidos y Cuba ce-


AFP

Elián con su padre Juan Miguel: el final fue feliz.
Pero, como siempre con Elián, por una vía traumática.

UNA HISTORIA TRAGICA, UN DESENLACE INCIERTO

El niño entre un mundo y otro

Por Gabriel Alejandro Uriarte

Lo que sucedió ayer se inscribe dentro de un patrón. Todas las transiciones por las que ha pasado Elián González han sido violentas y traumáticas. Protegerlo de experiencias similares ha sido la consigna primordial de ambos bandos en una disputa que hasta ahora suma 152 días. De un lado, reunir al niño con su padre en su país natal y poner fin a un circo mediático en la Pequeña Habana. Del otro, asegurarle una vida de relativa prosperidad con la familia que lo adoptó en Miami y resguardarlo de las manos del Estado castrista. Nadie duda de que esos nobles enunciados estaban relacionados con objetivos mucho más mezquinos. Pero ayer era claro que ambas partes eran fundamentalmente honestas. Quizá cualquier desenlace deba ser mejor que la terrible historia a la que pondrá fin.

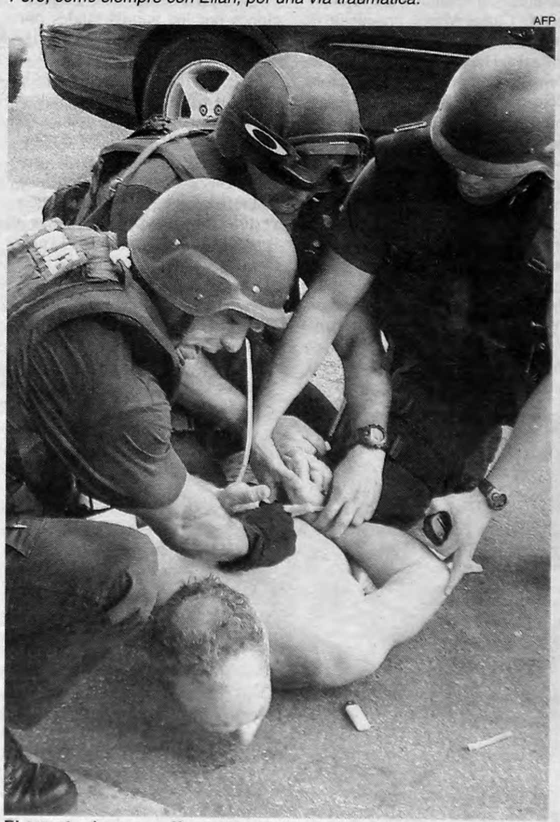
Es una historia que comenzó una noche de noviembre del año pasado. La ciudadana cubana Elizabeth Brotons y su esposo en segundas nupcias abordaron sigilosamente una embarcación con destino a Estados Unidos. Los acompañaba el hijo de ella, Elián, de cinco años. No había nacido dentro de un matrimonio constituido. De hecho, cuando fue gestado en 1993 Juan Miguel González (un cajero en un establecimiento turístico) y Elizabeth (una camarera en otro lugar turístico) ya se habían divorciado. El 22 de noviembre el barco en que viajaba Elián naufragó varias millas antes de llegar a Fort Lauderdale. Su madre y su padrastro murieron. Elián logró sobrevivir aferrado a un neumático por dos días en un mar infestado de tiburones. Cuando fue hallado había delfines nadando en círculos a su alrededor. Todo esto creó una mitología sincrética en torno de él a ambos lados del estrecho de Florida. En Miami fue llevado a la casa de su tío abuelo, Lázaro González. Se notó que no parecía percatarse de la muerte de su madre.

Sus familiares en Miami hicieron todo lo posible para brindarle un nuevo hogar. Lázaro se transformó en una especie de padre. La hija de Lázaro –Marisleysis, de 21 años–, en una especie de "madre postiza". Es cierto que la familia no era perfecta. Dos de los hijos de Lázaro tienen prontuarios criminales por robo, posesión de armas y violencia familiar. Marisleysis había sido internada varias veces por –según afirmó el portavoz de la familia– "agotamiento emocional". En los meses que seguirían ella sería nuevamente internada por un episodio de agotamiento.

Pero lo que ocurrió durante esos días debió ser suficiente para agotar a cualquiera. Es que el padre de Elián, Juan Miguel, no había perdido el tiempo. El 29 de noviembre, apenas enterado de la suerte de su hijo, le pidió ayuda al gobierno cubano para recuperarlo. Afirmó que su difunta madre lo había "secuestrado". Después de reunirse con Juan Miguel para cerciorarse de que "era un buen padre", Fidel Castro le dio 72 horas a Estados Unidos para que devolviera a Elián. En las próximas semanas Castro cumpliría su amenaza de protestas masivas y una campaña global de opinión pública. En Washington, algunos republicanos en el Congreso propusieron otorgarle la ciudadanía por ley a Elián –proyecto que obtuvo el algo cínico aval del vicepresidente y candidato demócrata Al Gore–. El 6 de diciembre Elián celebró su sexto cumpleaños en Miami. Allí un familiar se mofó del pedido cubano: "¿Para qué? ¿Para que le corten la ración de leche luego de que cumpla quince?". Al día siguiente, el gobierno de Bill Clinton cortó por lo sano y reconoció los derechos del padre. Dos días después Lázaro contraatacó y solicitó el asilo político para su sobrino nieto.

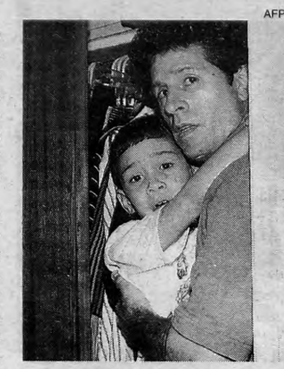
Clinton claramente quería concluir con una historia que sólo le estaba causando problemas. El 4 de enero el Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN) decidió que el niño debía regresar a Cuba. Pero poco tiempo después una jueza en Miami decidió otorgar la custodia temporal del niño al tío abuelo. No sirvió de mucho que el Departamento de Justicia de Janet Reno le quitara la custodia a Lázaro. Si querían que el niño regresara con su padre, debían ir a buscarlo a Miami. Y los alcaldes de esa ciudad advirtieron públicamente que la policía local no colaboraría en tal acción. "Secesión en Miami", tituló un incrédulo *New York Times*. La impasse continuó no obstante un dramático viaje de las abuelas cubanas de Elián a Estados Unidos y una visita a Cuba por religiosos norteamericanos. Siempre reacia a la confrontación directa, la Casa Blanca estiró los tiempos. Recalcó que el SIN tenía el derecho constitucional para hacerse cargo de Elián cuando quisiera. Mientras tanto, el proceso judicial por el asilo seguía su curso. El 21 de marzo Reno recibió el respaldo de una corte federal, que ordenó el regreso de Elián. El fallo fue apelado a la Corte de Apelaciones de Atlanta. En ese momento Reno tenía el completo apoyo del Poder Judicial para llevarse a Elián.

Sin embargo, ante las amenazantes huestes que se congregaban día y noche ante la casa de Lázaro, Reno decidió esperar la decisión de la corte de Atlanta. No ayudó que Juan Miguel desafiara los pronósticos y viajara el 6 de marzo a Washington. Reno quiso esperar hasta que la corte de Atlanta emitiera una orden judicial. Dicha orden le quitaría la responsabilidad por cualquier incidente en Pequeña Habana. Pero el miércoles pasado la corte de Atlanta se negó a hacerlo y ordenó que Elián permaneciera en Estados Unidos hasta que culmine el proceso judicial por asilo político. El jueves Clinton prácticamente le ordenó en público a Reno que recuperara a Elián. A la madrugada de ayer, agentes federales atravesaron el patio delantero de Lázaro listos para recuperar al balserito a sangre y fuego.


AFP

El arresto de un manifestante ante la casa de Lázaro.
Las fuerzas federales lanzaron gas pimienta y golpes a granel.

más lindo que unida



La imagen que dio la vuelta al mundo: un agente apunta al niño, con el dedo en el gatillo.
Izq.: el miedo, ya antes de la acción de los federales.

lebraron la restitución de Elián a su padre. El único que se desmarcó fue el vicepresidente y candidato a presidente Al Gore, quien declaró que la cuestión debía haberse resuelto "en un tribunal de familia". Florida es uno de los estados decisivos en las elecciones norteamericanas.

Primera parte: Entre gallos y medianoche. 5.15 AM. Según Marisleysis González, muy poco antes del asalto, ella, su familia y Janet Reno estaban reunidos en algún lugar de Miami para acordar dónde sería la entrega pacífica del balserito. Las negociaciones fracasaron y Reno, que mantenía una línea directa constante con el presidente Bill Clinton y con el jefe de gabinete de la Casa Blanca, John Podesta, dio el OK para el operativo. Los más de cien agentes federales rodearon la casa, apartaron a los 50 manifestantes que estaban allí en la madrugada, y ocho de ellos llamaron a la puerta. Nadie contestó, así que la derribaron y apuntaron a los familiares que fueron apareciendo. Cuando dieron con Elián, uno de los agentes dijo, fusil en mano, "dame al niño o si no, disparo", según declaró Dalrymple.

Segunda parte: Reencuentro en Washington. 9.30 AM. "Esto te puede dar miedo ahora, pero todo va a salir bien rápidamente. Te llevamos a ver a tu papá. No te llevamos a Cuba. No estarás en un barco. Vamos a cuidarte. Por favor, no tengas miedo." Eso es lo que le dijeron a Elián, en correcto español, luego de entrar al avión que lo llevaría a Washington, según la directora del Servicio de Inmigración y Naturalización, Doris Meissner. A bordo, un médico y un psiquiatra infantil lo examinaron y le dieron juguetes y plastilina. "la mejor cosa para darle a un niño cuando sufre un estrés importante", según Meissner. Y parece que la plastilina funcionó. Porque Elián, el mismo que lloraba cuando lo sacaron de la casa de su tío abuelo, lucía feliz y sonriente con su padre Juan Miguel en la base aérea de Andrews. "La conexión entre el niño y su padre es muy fuerte. Juan Miguel González ha sentido un enorme alivio al volver a ver a su hijo", declaró el abogado de Juan Miguel, Gregory Craig, a la CNN. "No soy médico, pero no he visto evidencias de que haya en el niño trauma, miedo o incertidumbre", aclaró Craig.

Tercera parte. Las justificaciones. Janet Reno tenía que justificar la escena del agente apuntando a Dalrymple. "Disponíamos de informaciones de que había armas entre la gente agolpada afuera y en la casa", afirmó Reno, quien aclaró después que el agente que apuntó no tenía el dedo en el gatillo. "Yo dije 'no estamos armados' y fueron corriendo a mi habitación y cogieron a Elián por el pescuezo. Y le apuntaron con un rifle", contó a llanto vivo Marisleysis, mientras mostraba a la televisión los destrozos provocados en su casa por los agentes federales. "Así que, Janet Reno, no diga que aquí entró sin violencia. Pensaba que éste era un país de libertad", acusó. "Y tú, Bill Clinton, eres un mentiroso, habías prometido que nunca entrarían por la fuerza de noche y no era necesario enviar agentes federales armados que sólo servirán para traumatizar más a este niño tras ver morir a su madre", volvió a acusar.

Cuarta parte. Las reacciones. Cientos de manifestantes cubanos salieron a las calles de Pequeña Habana (como se conoce el barrio cubano de Miami), quemando banderas norteamericanas y, en algunos casos, neumáticos. "Cobardes, cobardes", gritaban. En total, hubo treinta detenidos. "Todo el mundo está frustrado, pero tenemos que mantener la calma", salió a pacificar Armando Gutiérrez, portavoz de la familia de Elián en Miami. "Sentimos mucha indignación a nivel emocional. Pero la gente tiene que mantener la calma", dijo por su parte Alex Penelas, el alcalde cubano-estadounidense del condado de Miami-Dade, "porque es muy importante que en estos momentos no le demos una doble victoria a Fidel". "La entrega del niño al padre significa un giro favorable hacia la solución justa, honorable y correcta del problema", respondió un comunicado oficial en La Habana. El gobernador de Florida, Jeb Bush, criticó la forma en que el gobierno resolvió el asunto.

Quinta parte. Continuará. Aunque no existe confirmación de organizaciones como el Movimiento Democracia o la Fundación Nacional Cubano-Americana, es posible que el martes próximo el exilio cubano organice una huelga general y paralice la ciudad. Lázaro y Marisleysis González, mientras tanto, ya están en Washington y quieren ver al niño. "Ahora no es conveniente. En dos días, quizás", declaró Craig, el abogado de Juan Miguel González. La fecha más importante de esta historia llegará el 8 de mayo, cuando una Corte federal de Atlanta se pronuncie sobre el pedido de asilo político que formuló Lázaro González en nombre de su sobrino nieto Elián. Si falla en contra, Elián volverá a Cuba con su padre.

Por lo pronto, hoy, romperá su huevito de Pascuas. La casa está en orden.

OPINION

Por Claudio Uriarte

De la peor manera

La brutalidad del rescate del niño cubano Elián González de la vivienda de sus familiares cubano-norteamericanos en Miami puede restar puntos a la causa de su devolución a Cuba, que es lo que empezará a dirimirse en la Corte federal de Atlanta a partir del 8 de mayo. Para consumar esta operación, que tenía el irreprochable objetivo de reunir al niño con su padre Juan Miguel, recientemente llegado de La Habana para asumir su custodia, la administración Clinton alegó la necesidad de proteger la salud mental de Elián. Pero ese argumento entra en problemas a partir de la foto que dio la vuelta al mundo, donde un desaforado agente federal portando una subametralladora apunta con el dedo en el gatillo al balserito y al pescador que lo rescató de las aguas del estrecho de Florida dos días después del naufragio de la frágil embarcación en cuyo hundimiento murieron la madre de Elián y otros 16 de sus 20 tripulantes. A esta altura, y después de estos episodios traumáticos, es difícil que Elián pueda llegar a tener alguna vez un desarrollo normal, y su prima Marisleysis –quien ha venido actuando hasta ahora como una madre sustituta– fue veloz ayer en responsabilizar a la administración por lo que pueda ocurrirle al chico en el futuro.

También es difícil saber qué determinó el salvajismo de la operación, cuando hasta hace poco se hablaba del envío de agentes desarmadas del sexo femenino, y cuando los medios de reconocimiento electrónico de que disponen el FBI y el resto de las principales agencias de seguridad estadounidenses debieran haber bastado para averiguar desde hace meses quiénes se encontraban dentro de la modesta vivienda de clase media baja del tío abuelo Lázaro y qué capacidad de resistencia armada tenían -ninguna, como se comprobó–. En esta operación, parece haber primado sobre todo el deseo de la obstinada ministra de Justicia Janet Reno de sacarse de encima el fantasma de la masacre de los integrantes de la secta davidiana en Waco, el feroz ataque que ordenó a la Oficina de Alcohol, Tabaco y Armas de Fuego no bien asumió su cartera, en 1993. Pero en realidad el canon de ultraviolencia está presente en toda la administración Clinton, que a partir de un supuesto progresismo encarnó las políticas más represivas de la oposición republicana, desde la hoy célebre "tolerancia cero" con los delincuentes hasta los toques de queda para los jóvenes en las grandes ciudades. Esas mismas políticas que hoy se contempla admirativamente, como si fueran un modelo a imitar.



Elián arrebatado de la vivienda de Miami.
Un niño aterrado ante las tácticas del FBI.

River empató con Argentinos y se puede caer en cualquier momento

Aunque conserva la punta, perdió la chance de sacarle más ventaja a Boca, jugó un mal partido e igualó con un penal inventado.

2	**RIVER** Bonano; Ramos, Trotta, Berizzo, Placente; Coudet, Ledesma, Gancedo, Aimar; Castillo, Cardetti. **DT:** Américo Gallego.
2	**ARGENTINOS** Sanzotti; Cogliandro, Schiavi, De la Vega, Arca; Cervera, Pérez Castro, Medina, Insúa; Zagharian, Osorio. **DT:** Carlos Mac Allister.

Cancha: River. **Arbitro:** Oscar Sequeira. **Goles:** 5m Osorio (A), 8m Trotta de penal (R), 15m Schiavi (A), 60m Gancedo (R). **Cambios:** 19m Zapata por Coudet (R), 61m Lombardi por Ramos (R), 64m Sandoval por Osorio (A), 71m Sánchez por Cervera (A).

Por Adrián De Benedictis

Luego de la pérdida del invicto bajo el mando de Américo Gallego, el jueves pasado, a instancias de Atlético Nacional por la Copa Libertadores, a River sólo le queda la satisfacción de ser el único equipo que no conoce la derrota en el torneo Clausura. Porque por lo mostrado ayer ante Argentinos, la condición de líder puede derrumbarse en cualquier momento. En el partido suspendido correspondiente a la octava fecha, el puntero igualó en dos tantos frente a Argentinos, y desaprovechó la chance de llegar con más ventaja (ahora le lleva tres puntos) a La Bombonera para enfrentar a su eterno rival, dentro de una semana.

Cuando muchos especulaban que Argentinos se pararía en su campo para tratar de cerrarle los caminos a River, el equipo conducido ahora por Carlos Mac Allister buscó ser agresivo y se adueñó de la pelota en el mediocampo. Y este equipo repleto de juveniles intentó con el fútbol que identificó a los de La Paternal a lo largo de su historia: pelota al piso, triangulación, rotación en todos los sectores de la cancha. Con esos argumentos, el habilidoso Insúa fue el abanderado de su equipo, y entre Medina y Pérez Castro se encargaban de custodiarle la espalda.

Rápidamente, y cuando River todavía no se había acomodado en el terreno, Aldo Osorio marcó el primer tanto a los cinco minutos con un cabezazo suave, luego de un perfecto centro de Insúa. Curiosamente, el arquero Bonano calculó mal en la salida y fue superado por la pelota.

Un minuto más tarde, el árbitro Sequeira inventó un penal (Schiavi le sacó limpiamente la pelota a Cardetti) para el equipo de Gallego, y Trotta lo cambió por gol cuando River aún no había producido nada en ofensiva.

Con nueve jugadores surgidos de sus divisiones inferiores, los chicos de Argentinos siguieron manteniendo el protagonismo y la iniciativa del partido. Cervera se asociaba a Insúa, Aimar era controlado por Medina, De la Vega transmitía seguridad en el fondo y Zagharian se tiraba hacia la derecha para complicarle el trabajo a Berizzo y Placente. En consecuencia, el equipo visitante volvió a ponerse en ventaja con una jugada de pelota parada: Insúa envió un corner desde la derecha, y el capitán Schiavi puso el 2-1 con un derechazo fuerte al lado del palo izquierdo de Bonano.

A partir de ese momento, Argentinos fue más inteligente y comenzó a manejar los tiempos del juego. River seguía desconcertado y sus defensores cometían errores que terminaban con peligrosos contraataques para su rival. Para colmo, Coudet tuvo que ser reemplazado por Zapata a los 19 minutos debido a una lesión. Justo él, que había sido el más claro en el triunfo ante los jujeños, el último lunes. Con el ingreso del ex Argentinos (en total sumaban cuatro jugadores con esa condición), Gancedo se fue a jugar por la derecha y perdió todavía más contacto con la pelota. En toda la primera parte, River sólo llegó una vez con peligro a Sanzotti, pero Zapata desvió el remate de zurda.

El final del primer tiempo fue la síntesis del momento que atravesaba River: el equipo tocaba la pelota para atrás y los defensores tiraban pelotazos largos sin destino.

Si bien se imaginaba que River saldría más decidido en la segunda etapa, Argentinos tuvo las mejores oportunidades: primero Bonano le ganó un mano a mano a Insúa, y a los 31 minutos Zagharian se perdió lo que hubiera sido el triunfo al pegarle de zurda al lado del palo. Antes, a los 15, Gancedo había alcanzado la igualdad de media vuelta, luego de que Aimar bajara con la cabeza un centro desde la izquierda. Desde allí hasta el final, River volvió a recurrir a los pelotazos desde el fondo (Schiavi ganó siempre de arriba) y ni siquiera el ingreso del colombiano Angel por Castillo (se fue silbado por todo el estadio) pudo revertir su tarde más difícil.

DyN



Zapata logra cabecear ante la marca de Cervera.

El volante de River ingresó en el primer tiempo por la lesión de Coudet.

DyN



Gallego mira la hora para saber cuánto falta para el final.

River jugó el peor partido desde que llegó el entrenador.

Ayer, Pintado no destiñó

Por A.D.B.

Luego de las duras declaraciones del vicepresidente de River, Alfredo Dávicce, en donde dijo que el presidente David Pintado "no es un profesional del fútbol, es otorrinolaringólogo", cuando surgieron las versiones de que el club "gerenciaría" los derechos de imagen, ayer Pintado respondió sobre la llegada de capitales privados. "River no gerenciará nada, seguirá siendo una entidad civil, que quede bien claro", afirmó Pintado. Pero al mismo tiempo señaló que "lo único que se tratará será la renegociación de algunos contratos con los sponsors. Si se vende la publicidad de la camiseta por un millón de pesos, por ejemplo, no veo que haya problema si lo queremos vender a dos". Si bien primero se mencionó al grupo Hicks, también surgió el nombre de ISL. Al respecto, Pintado remarcó que se encontró con Hugo Porta (gerente de la última empresa) "en la AFA, nos cruzamos en un pasillo. Pero oficialmente no hay absolutamente nada". Pintado presidirá la delegación argentina en su visita a Venezuela: "Que falte dos días en el club no será un problema".

"Otra vez jugamos mal"

Por A.D.B.

Luego del empate, el técnico de River, Américo Gallego señaló que estaba "preocupado, porque jugamos otra vez mal. Hoy tiramos muchos pelotazos, fallamos en el traslado y la actitud. Los goles de Argentinos se produjeron por distracciones en las marcas, noté muy acelerados a los defensores y Berizzo tiró pelotazos como nunca". Además, Gallego indicó que lo vio bien físicamente a Pablo Aimar, y anunció que si Juan Pablo Angel "se sintiera como se sintió hoy, es difícil que lo tenga contra Boca". Por su parte, el defensor Roberto Trotta expresó su satisfacción por la derrota de Boca ante Gimnasia de Jujuy por 1-0, al decir que pretendían "llegar al superclásico con dos puntos arriba y al final vamos a llegar con tres de ventaja, y eso es muy bueno".

Por otro lado, el Parma de Italia estaría dispuesto a pagar 45 millones de dólares por Aimar y Angel. Los italianos harían la siguiente división: 20 millones por Angel, 25 por Aimar, y Ariel Ortega (no es tenido en cuenta por el técnico del equipo italiano) sería cedido en parte de pago.

CON UN GOL DE PENAL DE SCHIAVI

Chacarita le ganó a Central

1	**CHACARITA** Vivaldo; Furios, Pagés, Schiavi; García, Cordon, Boujón, Martens, Rosada; Rodríguez, Carrario. **DT:** Daniel Córdoba.
0	**CENTRAL** Buljubasich; Marra, Gerbaudo, Pérez, Rivarola; Cappeletti, Erroz, Gordillo, González; Latorre, Pizzi. **DT:** Edgardo Bauza.

Cancha: Chacarita. **Arbitro:** Gustavo Bassi. **Gol:** 57m, Schiavi (CH), de penal. **Cambios:** 55m, Carreño por Martens (CH); 61m, Moreno por Cappeletti y Rochi por Gordillo (C); 64m, Díaz por Erroz (C); 75m, Della Salla por Boujón (CH); 85m, Abalos por Rodríguez (CH). **Incidencias:** 34m, expulsado Pérez (C).

Chacarita continúa aumentando sus chances de quedarse en Primera por otra temporada, luego del gran triunfo por 1-0 conseguido ayer ante Central, en el partido suspendido de la octava fecha del torneo Clausura. El equipo conducido por el profesor Daniel Córdoba fue superior a un rival que, con esta derrota, definitivamente se aleja de la lucha por el título, y se dedicará exclusivamente a hacer historia en la Copa Libertadores.

El único gol del partido fue convertido por Fabio Schiavi de penal, a los 12 minutos del segundo tiempo.

El más destacado del conjunto de San Martín fue el uruguayo Serafín García, quien regresaba luego de cumplir una suspensión, y reemplazó a Rubén Capria. Precisamente, Chacarita no sintió la ausencia del talentoso volante, y con el buen trabajo de Schiavi y Hernán Pagés en defensa, más el despliegue de Boujón en el medio, alcanzó una merecida victoria.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (U-H-W-X)

1	5763	8	3489	15	7061
2	1791	9	4449	16	2993
3	683	10	3610	17	8464
4	4548	11	1349	18	7676
5	9010	12	4554	19	7005
6	437	13	7524	20	278
7	6804	14	6984		

Quiniela Bonaerense

1	8327	8	3678	15	3394
2	984	9	3888	16	2531
3	3276	10	3424	17	2824
4	7396	11	1198	18	9249
5	6212	12	9608	19	7608
6	9731	13	8157	20	8942
7	804	14	3383		

Quiniela de Santa Fe

1	2445	8	5905	15	151
2	7417	9	9313	16	5865
3	6165	10	3604	17	1138
4	1111	11	7687	18	2460
5	6763	12	052	19	1231
6	8518	13	2547	20	7097
7	102	14	6205		

Quiniela Poceada

1	04	8	48	15	78
2	05	9	49	16	83
3	10	10	54	17	84
4	24	11	61	18	89
5	25	12	63	19	91
6	37	13	64	20	93
7	41	14	76		

GIMNASIA DE JUJUY AGUANTO Y VENCIO 1-0 A BOCA

Sorprendió la llama que gana

Fue la primera derrota de Bianchi en la Bombonera, con un gol de Romano a diez minutos del final, tras un error de Samuel.

Por Facundo Martínez

La falta de claridad, de talento y de ideas que sufrió Boca le permitió a Gimnasia de Jujuy obtener su primer triunfo en lo que va del Clausura, en un partido lento y aburrido. El equipo de Carlos Bianchi fue siempre superior a Gimnasia pero no le encontró la vuelta al encuentro y dejó escapar una gran chance para volver a conquistar la punta de la tabla. La anemia y el desánimo que mostraron los jugadores zeneizes para definir el trámite provocaron la indiferencia del público local que vio caer insólitamente a su equipo en la Bombonera, por primera vez desde que es dirigido por Bianchi. Con esta derrota, Boca quedó a tres puntos de River y sembró muchas dudas acerca de sus pretensiones. Tras el pitazo final, el técnico de Boca perdió la compostura e intercambió insultos con un plateísta. Es cierto que Walter Samuel se durmió en el gol de los jujeños, pero su error fue menos que la mala imagen que dejó el resto del equipo.

El partido fue realmente espantoso: Gimnasia salió a empatarlo, y Boca no se mostró decidido a romper esa voluntad. Los jujeños impusieron su ritmo ante un Boca impreciso, que apenas intentó quebrar el letargo, sin éxito, durante los primeros minutos de ambos períodos. Después, lo que se vio, en general, fue un compendio de desprolijidades.

Boca, acostumbrado más a la abundancia (de Riquelme), se vio desesperado ante la escasez de ideas, lo que impidió que pudiera resolver bien las poquísimas situaciones que creó. La fórmula que Bianchi creyó ganadora, con tres delanteros, fue un fraude: Moreno, con la pólvora mojada, no existió, y el mellizo Guillermo y Delgado, ambos por afuera, no gravitaron. Battaglia y Matellán, creando algo de juego por los costados, fueron lo mejorcito del equipo, porque Navas no aportó ni siquiera vértigo, Basualdo no fue Riquelme e Ibarra pasó muy poco al ataque.

Los jujeños administraron mejor la pobreza: aguantaron en el fondo con dos líneas de cuatro, presionando de tanto en tanto, pero sin abandonar jamás las trincheras. Con los cambios que hizo Bianchi en el entretiempo (Marchant y Barijho por Navas y Moreno) la producción de Boca empeoró. El santiagueño anduvo más o menos bien los primeros diez –cuando Boca pareció querer definir el trámite–, después desapareció, y el delantero no hizo más que chocarse con los defensores jujeños.

Sin mucho criterio, Boca pudo haber abierto el marcador cuando Marchant, en la jugada más clara de Boca, a los 73 minutos, paró con el pecho un centro de Delgado y remató sobre Castellano, quien desvió la pelota al corner. Y unos minutos después cuando Ibarra, tras un centro de Barijho, le pegó de chilena por encima del travesaño.

Entre intentos y desprolijidades llegó el gol de Andrés Romano. Fue por un error de Samuel, quien después del gol no pudo contener las lágrimas ni siquiera hasta el después del final. El defensor perdió la pelota ante Romano y se quedó pidiendo una falta ante el árbitro Gustavo Tadeo, el delantero enganchó, Bermúdez pasó de largo, y el jujeño definió de zurda junto al palo izquierdo de Córdoba.

Gimnasia aguantó, sereno, hasta el final. Los jujeños sefueron festejando, los de Boca con la cara por el piso, y Bianchi lo hizo desafiando a "pelear afuera" a un plateísta que insultó a Samuel. Boca perdió un invicto de casi dos años en su cancha.

0	**BOCA** Córdoba; Ibarra, Bermúdez, Samuel, Matellán; Basualdo, Battaglia, Navas; Delgado, Moreno, Gmo. B. Schelotto. **DT:** C. Bianchi.
1	**GIMNASIA J** Castellano; González, Barrionuevo, Aguirrez, Testa; Herrera, Juárez, Ruscitto, Moreiras; Garnier, Lobo. **DT:** R. Sosa.

Cancha: Boca. **Arbitro:** Sergio Pezzotta. **Goles:** 80m, Romano (G). **Cambios:** 46m, Marchant por Navas (B) y Barijho por Moreno (B); 57m, Casartelli por Moreira (G); 69m, Romano por Garnier (G); 79m, Cartés por Herrera (G). **Incidencias:** Por lesión, el árbito Pezzotta fue suplantado por el primer asistente, Gilberto Taddeo. **Recaudación:** 204.930 pesos.

Fotobaires



Samuel se va llorando de la cancha, los jujeños celebran.
Gimnasia ganó 1-0 en la Bombonera y amargó el panorama de Boca.

SE DESGARRO DELGADO Y SE PREOCUPA BIANCHI

"El equipo sintió el desgaste físico"

Por F. M.

Boca no podrá contar frente a River con Marcelo Delgado, quien ayer sufrió un desgarro que, además, lo excluyó del seleccionado nacional que anoche viajó a Maracaibo y en su lugar irá Guillermo Barros Schelotto. Tras la derrota frente a los jujeños, Carlos Bianchi analizó el partido y se mostró preocupado por las pocas situaciones de gol que creó el equipo y por el desgaste físico del plantel, que está disputando simultáneamente la Copa Libertadores.

"Quizás el equipo sintió el desgaste físico de jugar domingos y miércoles. Boca jugó mal, pero lo que más me preocupa es que no creó situaciones de gol y nos intranquilizamos", expresó el técnico sobre la inesperada derrota ante los jujeños. "Yo había advertido que íbamos a jugar un partido difícil ante un equipo que venía golpeado y que, si no estábamos concentrados, se nos complicaría", agregó. Respecto de si las ausencias de Juan Román Riquelme y Rodolfo Arruabarrena afectaron el rendimiento del equipo, el entrenador señaló: "No se perdió porque no hayan jugado ellos, se perdió porque Boca no jugó bien, aunque mereció ganar más que Gimnasia".

Bianchi confirmó que Boca no va a priorizar ningún torneo, Clausura o Libertadores. "Vamos a salir a ganar todos los partidos por igual. Lo que me preocupa ahora es la seguidilla de partidos. Primero River, después en Quito, luego con Central y la revancha con Nacional. Eso puede ser negativo", dijo el técnico. Sobre el incidente que protagonizó con un plateísta de Boca, manifestó: "Yo no acepto que insulten o menosprecien a los jugadores que desde hace dos años le vienen dando mucho. Por eso me enojé con ese simpatizante".

Las posiciones

River	22
Colón	20
San Lorenzo	20
Boca	19
Newell's	18
Gimnasia	17
Independiente	16
Vélez	16
Belgrano	15
Talleres	14
Unión	14
Central	13
Instituto	12
Chacarita	11
Lanús (1)	9
Racing	8
Estudiantes	7
Ferro	7
Argentinos	6
Gimnasia (J)	5

(1): Se le descuentan tres puntos por resolución del Tribunal de Disciplina.

"Fuimos a misa a pedirlo"

Fabian Gredillas



El plantel de Gimnasia de Jujuy, que no ganaba un partido oficial desde noviembre, fue el Jueves Santo a misa "para pedir por este partido -señaló Andrés Romano, el goleador de la hazaña jujeña, abrazado en la foto–. El aspecto espiritual también juega y más en un equipo que venía golpeado como nosotros. Igualmente creo que también ganamos porque planteamos el partido con mucha inteligencia". Romano le dedicó el gol a la gente de su pueblo, Aguaray, en el interior de la provincia de Jujuy. Fue una victoria de records: hacía 306 días que los jujeños no ganaban como visitantes, fue además su primera victoria en el Clausura 2000 y la primera vez que Carlos Bianchi pierde en la Bombonera en un torneo de AFA.

Ruckauf no pone un peso

El gobernador bonaerense Carlos Ruckauf aseguró que "desde la provincia no habrá ni un solo peso para Racing" y adelantó que el interventor será "un abogado que no es dirigente del club". Al respecto, Ruckauf explicó que "lo que se necesita es ordenamiento, pero no sólo Racing, sino el fútbol argentino que está en una situación crítica de la que se habla muy poco". El gobernador recordó que "por eso estamos hablando con (Raúl) Alfonsín y otros dirigentes para poner a cargo a una persona para este proceso de normalización. Este interventor es un abogado que tendrá la aceptación de la Alianza el lunes, pero no es un dirigente de ese club", dijo, sin revelar la identidad del designado, que sería Ignacio García Cuerva.

Quilmes se mantiene

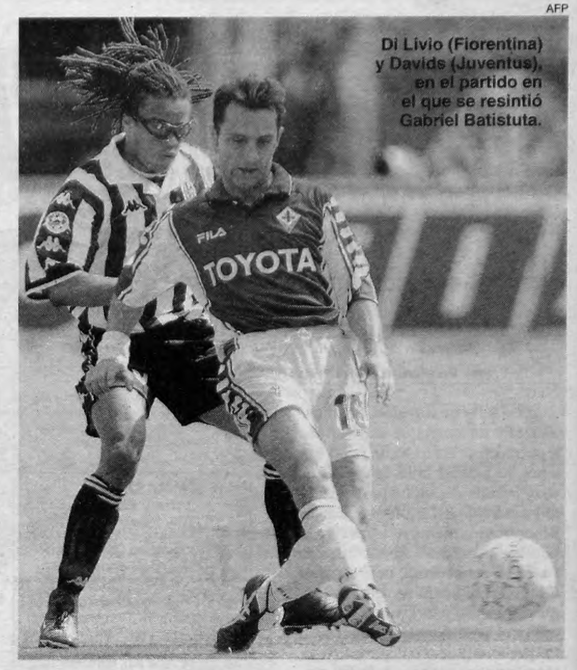
Quilmes se afirmó en la punta de la zona Metropolitana de la B Nacional al golear 3-0 a Central Córdoba y ahora le lleva cuatro puntos a su escolta Huracán, al menos hasta que los de Parque Patricios jueguen hoy ante Platense. Adrián Czornomaz en dos ocasiones y Adrián Giampietri marcaron los goles del líder. En otro de los adelantos, con un gol de Salomón en tiempo de descuento, Los Andes venció 1-0 a El Porvenir, que terminó con nueve hombres porque se pelearon dos compañeros, Olarán y Lezcano. Ahora Los Andes quedó a un punto de Huracán. Defensa y Justicia se acerca al reducido al golear 3-0 a Argentino de Rosario. Hoy juegan Banfield-Tigre, All Boys-Morón, Almagro-Chicago, Español-Arsenal, San Miguel-Temperley y Platense-Huracán.

EN INGLATERRA

Manchester, multicampeón



Manchester United, campeón de Europa e Intercontinental, consiguió su sexta Premier League inglesa en ocho años al ganar 3-1 al Southampton, como visitante, tres días después de ser eliminado por el Real Madrid de la Champions League. A cuatro fechas de la finalización de la Liga, el equipo dirigido por Alex Ferguson suma 79 puntos, contra los 66 de su perseguidor inmediato, el Liverpool, que sólo empató sin goles ante el Everton. "Esto es sin ninguna duda lo mejor", declaró Ferguson después del encuentro. "Los jugadores están madurando y desarrollando una amistad personal que crea un buen espíritu de equipo", continuó el entrenador.



AFP

Di Livio (Fiorentina) y Davids (Juventus), en el partido en el que se resintió Gabriel Batistuta.

La Selección se quedó sin el Bati

Gabriel Batistuta se resintió de la lesión en la zona lumbar en el partido en que la Fiorentina cayó 1-0 ante la Juventus y quedó desafectado de la Selección Argentina que el próximo miércoles visitará a Venezuela por la segunda fecha de las eliminatorias para el Mundial 2002. La resolución fue tomada en Turín por el médico del seleccionado, Donato Villani, quien tras el partido revisó al delantero. Batistuta fue reemplazado a los 16 minutos del segundo tiempo por Abel Balbo, y se retiró tomándose la espalda con visibles muestras de dolor. Sumado al desgarro de Marcelo Delgado, fue convocado Guillermo Barros Schelotto.

Con la victoria ante la Fiorentina con un gol de penal de Alessandro Del Piero, Juventus se mantiene firme en la punta del campeonato con cinco puntos con nueve en juego sobre la Lazio, que le ganó por 2-0 al descendido Piacenza, con goles de los argentinos Diego Simeone y Juan Sebastián Verón. En el estadio Delle Alpi, la Juventus dio un paso fundamental para quedarse con el Scudetto, pero antes debió sufrir bastante porque la Fiorentina, de la mano de Batistuta, estuvo cerca de llevarse un mejor resultado. Recién con la salida por lesión del goleador argentino, el líder pudo justificar el triunfo.

Con un cabezazo en anticipo dos minutos después de haber ingresado, Simeone abrió el camino del triunfo de la Lazio, que todavía mantiene esperanzas de alcanzar a Juventus. Verón de tiro libre aseguró la victoria del equipo romano, que ahora tiene 63 puntos, cinco menos que el puntero. En el Estadio Olímpico, Parma rescató un punto inmerecido al empatar 0-0 con la Roma, que estuvo mucho más cerca de la victoria. El equipo visitante apenas inquietó en un par de ocasiones con los intentos de Hernán Crespo, que con la lesión de Batistuta será titular en la Selección.

El Milan dio un paso importante para conseguir una plaza para la Liga de Campeones, al vencer como visitante 2-1 a la Reggina. Andrea Pirlo, de tiro libre, señaló el gol de los locales, mientras que el chileno Jorge Vargas en contra y el ucraniano Andrei Shevchenko marcaron los tantos del Milan, que comparte el tercer lugar junto al Parma, con 54 puntos. Con el gol que consiguió ayer, Shevchenko lidera la tabla de goleadores con 22 tantos.

En el resto de la jornada, Inter derrotó 3-0 al Bari con goles de los franceses Benoît Cauet y Laurent Blanc y del italiano Roberto Baggio; Bologna venció 2-1 al Perugia; Lecce le ganó 2-1 al Cagliari; Udinese empató 0-0 con Torino y Venezia igualó 2-2 con Verona.

VENCIO 2-0 AL SEVILLA

Barcelona está más cerca

Barcelona venció 2-0 a Sevilla y quedó a dos unidades del líder Deportivo La Coruña, en el adelanto más importante de la 34ª fecha de la Liga española. El holandés Patrick Kluivert y el finlandés Jari Litmanen convirtieron los goles del Barcelona, que le puso presión a La Coruña, que hoy juega ante la Real Sociedad.

Luego del gran triunfo por la Champions League, Real Madrid cayó como local 4-2 ante Racing de Santander y casi quedó sin chances de pelear por el título. Manjarín, Vivar Dorado y Salva, en dos ocasiones, marcaron los goles visitantes, mientras que Roberto Carlos y McManaman descontaron para el Madrid. En el resto de la jornada, Valencia, con un gol de Claudio López, venció 2-0 al Atlético de Madrid, que cada vez está más cerca del descenso; Málaga le ganó 2-0 al Rayo Vallecano; Valladolid derrotó 1-0 al Espanyol; Zaragoza batió como visitante 2-1 al Numancia y el Athletic de Bilbao venció 1-0 al Celta de Vigo. La fecha se completa esta tarde con los partidos La Coruña-Real Sociedad; Betis-Alavés y Oviedo-Mallorca.

AFP



Pedro Diniz y Rubens Barrichello, brasileños adelante.
En Silverstone celebraron el 500º cumpleaños de su país.



Gastón Mazzacane alista su casco para salir a clasificar.
Bajo la lluvia no tuvo la misma suerte (ni el coche) de los brasileños.

BARRICHELLO PRIMERO, MAZZACANE ULTIMO EN INGLATERRA

La F1 es un Mercosur injusto

El brasileño parte adelante, el argentino quedó 22º y además fue perjudicado por Diniz. Pronóstico de lluvia en Silverstone.

Mientras el brasileño Rubens Barrichello partirá desde la pole position, el argentino Gastón Mazzacane (Minardi) largará desde la última ubicación el Grand Prix de Inglaterra, cuarta carrera del Mundial 2000 de Fórmula 1, que se disputará hoy sobre 60 vueltas al circuito de Silverstone, y que televisará PSN en directo desde las 9; Canal 13 lo hará en diferido a las 16.

Al piloto de La Plata lo perjudicó notablemente la lluvia, que lo dejó 22°, a casi un segundo de su coequiper, el español Marc Gené, que se clasificó 21°. Las características veloces del trazado inglés, de 215 km/h de promedio para la vuelta, penalizan las aptitudes del motor Fondmetal que utiliza Minardi, el menos potente y más pesado de todos.

"Minardi y yo mismo personalmente tenemos confianza en poder cumplir con las 60 vueltas del Grand Prix, si bien reconocemos la desventaja de potencia que tenemos en los motores, en uno de los circuitos más veloces de la temporada", aceptó el argentino.

Pese a tener que largar desde la última posición, Mazzacane se mostró bastante satisfecho por el trabajo realizado en el circuito, teniendo en cuenta las condiciones variables de la pista y su inexperiencia. "Hicimos un trabajo muy acertado y modificamos los parámetros de ayer; ensayamos con piso seco y hubo una notable mejoría de la máquina", dijo.

"Estuvimos esperando hasta último momento, cuando se secaba la pista, para salir a realizar el tiempo, pero lamentablemente fui obstaculizado por el brasileño Diniz, quien estaba ingresando a los boxes, y eso me hizo perder seis décimas en el último sector." De todas maneras, de no haber sido tapado, Mazzacane no hubiera ascendido ni un solo puesto, ya que clasificó a 9 décimas de Gené.

Al respecto, el director general de la escudería, Giancarlo Minardi, comentó: "No obstante las posiciones, estamos contentos porque hubo una buena prestación si se evaluamos la diferencia de 2s5 de la poleposition. Fue una de las mejores actuaciones en la clasificación, en un circuito donde no se esperaban estos resultados".

Para el italiano, la escudería está "satisfecha del trabajo de Mazzacane, porque las condiciones variables de la pista no son fáciles de afrontar para un piloto debutante".

El panorama para la carrera de hoy no excluye un pronóstico lluvioso, algo que se esperaba cuando se trasladó el GP inglés de su tradicional fecha en julio a ésta de Pascuas. Si se mantienen esas condiciones, será la competencia de mayores incógnitas para el piloto argentino, que pese a haber girado en Silverstone casi 70 vueltas la semana pasada y casi cien entre viernes y sábado, no está muy acostumbrado a correr bajo la lluvia. En esas condiciones, manejar un coche de casi 800 HP se transforma en una lotería, en la que todo puede suceder. Si el argentino se mantiene en pista, es posible que haya muchos abandonos y pueda subir en el marcador. Pero tampoco sería extraño si, a causa de las tribulaciones climáticas, queda pronto fuera de carrera. Habrá que estar atentos.

Así largan

1º Barrichello	1m25s703
2º Frentzen	1m25s706
3º Hakkinen	1m25s741
4º Coulthard	1m26s088
5º M.Schumacher	1m26s161
6º Button	1m26s733
7º R.Schumacher	1m26s786
8º Verstappen	1m26s793
9º Irvine	1m26s818
10º Villeneuve	1m27s025
11º Trulli	1m27s164
12º Fisichella	1m27s253
13º Diniz	1m27s301
14º Herbert	1m27s461
15º Alesi	1m27s559
16º Zonta	1m27s772
17º Heidfeld	1m27s806
18º Salo	1m28s110
19º De la Rosa	1m28s135
20º Wurz	1m28s205
21º Gené	1m28s253
22º Mazzacane	**1m29s174**

LA DOBLE DERROTA DE MICHAEL SCHUMACHER

Barrichello fue el más listo

Por Andrea Wimmer
Desde Silverstone

Fue una doble derrota para Michael Schumacher: en un sábado rebosante de sorpresas, la estrella de Ferrari no sólo desperdició la ocasión de obtener un buen puesto de largada para el Grand Prix de Inglaterra, sino que tuvo que inclinarse también ante su compañero de equipo, el brasileño Rubens Barrichello.

Hoy, domingo de Pascuas, el ganador de las tres primeras carreras de la temporada tendrá que apretar el acelerador desde el quinto lugar: el piloto alemán nunca partió desde tan atrás en esta temporada.

En cambio, el brasileño conquistó por primera vez la pole-position desde que llegó a Ferrari. Barrichello comparte la primera fila con el alemán Heinz-Harald Frentzen (Jordan), seguido de los dos McLaren de Mika Hakkinen y David Coulthard.

En una turbulenta fase final de la clasificación, cuando al secarse la pista tras una pausa de lluvia casi todos los pilotos se lanzaron simultáneamente a la caza de mejores tiempos, Barrichello y Frentzen fueron los más afortunados. "Es una linda sensación", dijo el piloto de Ferrari, más que feliz. Frentzen fue tres milésimas más lento: "Podemos estar orgullosos de salir en primera fila aquí en Silverstone", dijo.

Hakkinen perdió la pole-position por primera vez en esta temporada. Aludiendo a Michael Schumacher, que ganó dos Grandes Premios partiendo de la tercera posición, dijo: "Desde el tercer lugar, como es sabido, es de donde se gana el mayor número de carreras. Lo considero un buen presagio".

Schumacher no se mostró tan satisfecho de su Ferrari, además llegó tarde con su vuelta más rápida. "Cometí dos pequeños errores, pero estoy contento con este resultado, ya que podría haber sido peor." El entrenamiento oficial se disputó ante tribunas casi vacías, porque los organizadores, debido a que los estacionamientos estaban convertidos en lodazales por las persistentes lluvias, no permitieron que los espectadores acudieran al circuito en auto.

MONTECARLO

Gaudio quedó en un pie



A causa de una dolencia en su muslo izquierdo, Gastón Gaudio fue eliminado en las semifinales de Montecarlo al perder 4-6, 7-5, 6-2, en 2 horas y 19 minutos, con el eslovaco Dominik Hrbaty, que jugará hoy la final ante el francés Cedric Pioline, vencedor del marroquí Karim Alami por 6-3, 6-1. "Tuve un problema en el aductor de mi pierna izquierda. Corrí mucho para ganarle ayer a Ferrero el viernes y eso lo pagué caro –explicó Gaudio–. Estaba muy cansado tras el partido con Juan Carlos y además el primer set de hoy fue durísimo." Pese a la derrota, Gaudio, de 21 años, se esperanzó con el futuro: "Voy mejorando paso a paso. Quizás no pego golpes espectaculares como (Mariano) Puerta o (Mariano) Zabaleta, pero voy de a poco y en ascenso", dijo. Mañana, Gaudio ascenderá al 21° puesto de la Carrera de los Campeones, desde el 40° que ocupaba la semana pasada. De esta manera, Argentina mantiene a cinco representantes en este escalafón: Mariano Puerta (16), Gaudio (21), Juan Ignacio Chela (30), Franco Squillari (40) y Mariano Zabaleta (42). Hoy, en Barcelona, David Nalbandian y Gastón Etlis buscarán clasificar para el torneo Conde de Godó.

Cingolani, el más rápido

Daniel Cingolani (Ford Escort) logró el mejor tiempo clasificatorio para la tercera carrera del Turismo Competición 2000, que se llevará a cabo hoy en el autódromo Oscar Cabalén, de Alta Gracia, y que se largará a las 12.45, sobre 33 vueltas, con transmisión de Canal 13. Cingolani marcó 1m34s412, a 154,239 km/h, y buscará el primer lugar de largada en la superclasificación de hoy a las 9, que definirá los primeros seis puestos de partida. Completaron los seis primeros lugares de la clasificación Henry Martin (Ford), Esteban Tuero (Volkswagen), Walter Hernández (Volkswagen), Gabriel Ponce de León (Ford) y el campeón Juan Manuel Silva (Honda).

Y que los eunucos bufen

Por Roberto Arlt

Escribí siempre en redacciones estrepitosas, acosado por la obligación de la columna cotidiana. Digo esto para estimular a los principiantes en la vocación, a quienes siempre les interesa el procedimiento técnico del novelista. Cuando se tiene qué decir, se escribe en cualquier parte. Sobre una bobina de papel o en un cuarto infernal. Dios o el Diablo están junto a uno dictándole inefables palabras.

Orgullosamente afirmo que escribir, para mí, constituye un lujo. No dispongo, como otros escritores, de rentas, tiempo o sedantes empleos nacionales. Ganarse la vida escribiendo es penoso y rudo. Máxime si cuando se trabaja se piensa que existe gente a quien la preocupación de buscarse distracciones le produce *surmenage*.

Pasando a otra cosa: se dice de mí que escribo mal. Es posible. De cualquier manera, no tendría dificultad en citar a numerosa gente que escribe bien y a quienes únicamente leen correctos miembros de sus familias. Para hacer estilo, son necesarias comodidades, rentas, vida holgada. Pero por lo general, la gente que disfruta de tales beneficios se evita siempre la molestia de la literatura. O la encara como un excelente procedimiento para singularizarse en salones de sociedad. (...)

El futuro es nuestro por prepotencia de trabajo. Crearemos nuestra literatura, no conversando continuamente de literatura, sino escribiendo en orgullosa soledad, libros que encierren la violencia de un "cross" a la mandíbula. Sí, un libro tras otro, y "que los enucos bufen".

El porvenir es triunfalmente nuestro.

Nos lo hemos ganado con sudor de tinta y rechinar de dientes, frente a la "Underwood", que golpeamos con manos fatigadas, hora tras hora. a veces se le caía a uno la cabeza de fatiga, pero... Mientras escribo estas líneas pienso en mi próxima novela. Se titulará *El amor brujo*. Y que el futuro diga.

EL CENTENARIO DE ROBERTO ARLT

Escribir como quien tira puñetazos a la mandíbula de un rival

Por Verónica Abdala

La crítica oficial de la primera mitad del siglo XX lo ninguneó. A partir de los '50, su obra empezó a ser revalorizada. Hoy es considerado uno de los grandes sin discusión de la historia de la literatura argentina. Abelardo Castillo, Guillermo Saccomanno, Ricardo Piglia y Noé Jitrik explican por qué Arlt es imprescindible.

"¿Qué hacemos con un genio casi analfabeto a quien le salían novelas como *Los siete locos*, cuentos como 'El jorobadito', 'Las fieras', 'Luna roja' o 'El traje del fantasma' y obras de teatro como *El desierto entra en la ciudad*, *Saverio el cruel*, *La isla desierta*? O admitamos que es algo así como el Mahoma de nuestro tiempo (ya se sabe que Mahoma nunca aprendió a leer, lo que no le impidió dictar el *Corán*) o nos decidimos de una vez a examinar más de cerca nociones como cultura y literatura cuando se habla de él." La definición de Abelardo Castillo parece resumir lo que Roberto Arlt significa para por lo menos las dos últimas generaciones de escritores argentinos: un hombre que obliga a redefinir las bases de la literatura nacional. Desde el punto de vista temático y lingüístico, pero sobre todo en la relación entre el artista y su época. En palabras de Noé Jitrik: "Después de Arlt, es imposible desentenderse de lo que a uno le toca en relación con lo que describe. Hacer eso sería traicionar finalmente la tarea, y por cierto desvirtuar lo que se quiere decir".

Para el escritor y crítico literario Ricardo Piglia, "Arlt lisa y llanamente inaugura la novela moderna argentina. Porque tiene una decisión estilística nueva, quiebra con el lenguaje de ese momento. Es el primer novelista argentino, y el mayor, por donde se lo mire. Si la familia de escritores de cada uno se elige, elijo a Macedonio como padre y a Arlt como hermano mayor". Guillermo Saccomanno, sobre cuya formación Arlt tuvo una influencia decisiva, lo explica de este modo, en diálogo con **Página/12**: "Para todos los escritores de mi generación y los de la anterior, él es una referencia obligada. Para mí, leer *El juguete rabioso* a los 15 años fue no sólo el descubrimiento de la literatura, sino además el descubrimiento de la ciudad y del conflicto del tipo solo en la ciudad. Pienso que es El Gran Escritor Argentino, ni más ni menos, junto a Sarmiento, Mansilla, Cortázar, Walsh. Es nuestro Dostoievski". Castillo tiene claro que su influencia "es central en la literatura argentina contemporánea" y que de alguna manera su obra "es el único parámetro que habilita a medir la grandeza de un escritor". "La inmensidad de su influencia se revela en la medida y la manera en que su obra subyace en la obra de los otros escritores", afirma Castillo. "En el caso de Arlt, su influencia se nota en la obra de todos los grandes de la actualidad e, incluso, en la de sus contemporáneos. El cuento 'El indigno' de Borges, por ejemplo, no es más que una reescritura de *El juguete rabioso*. Nuestra generación, sencillamente saqueó el talento de Arlt. Lo más llamativo en él es su extraordinaria tensión espiritual, el *alma* de su escritura." La grandeza de Arlt, sin embargo, no se comprende si se deja de lado que "definitivamente, no fue sólo un escritor de escritores, sino, fundamentalmente, como un escritor para la gente".

En los antípodas de muchos de los escritores nacionales de la primera mitad de siglo de raigambre aristocrática o apellido tradicional –Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares, Victoria Ocampo, Silvina Bullrich, Leopoldo Lugones, etc.–, Arlt provenía de una familia de inmigrantes de clase media baja que, además, nunca llegó a hablar del todo bien el español. Acaso su origen explique su tendencia permanente a darle voz a los desclasados y a rechazar de plano cualquier tipo de conformismo, actitud que se percibe en su escritura, en su actitud ante la vida. Saccomanno primero se resiste y luego acepta contrastar su estilo con el de Borges. "Arlt y Borges son dos maneras de entender la literatura, que se ubican en los antípodas. La de Arlt es una escritura absolutamente combativa desde el punto de vista ideológico-político, subversiva, mientras que en este sentido la de Borges es totalmente light, porque privilegia la forma por sobre el contenido."

En relación con las diferencias, de forma y de fondo, que mantienen Arlt y Borges, Piglia pensó lo siguiente: "Unir y mezclar a Borges y a Arlt es una de las utopías de la literatura argentina, pero eso no es posible, aunque el intento de la cruza está en Cortázar, en Marechal, muy nítido en Onetti. (...) Un escritor puede quebrar la estructura de las palabras, mezclar diversas lenguas, atomizar el lenguaje, pero en algún lado debe mantener la unidad. Yo creo que Arlt es uno de los pocos que marca su estilo a partir de la mezcla, del entrevero, a diferencia de Borges, que más bien es el descarte, la precisión".

Buena parte de los personajes de *El juguete rabioso*, *Los siete locos*, *Los lanzallamas* y *Las fieras*, como muchas de las geografías de las acciones que narra su autor, son marginales. En otras palabras, Arlt describe el mundo desde los márgenes. Y lo suyo no es una pose: su vida entera transcurre de ese lado de las cosas. Miembro de una clase que, en la primera mitad del siglo XX sentía que su situación declinaba invariablemente, trasladó ese sentimiento descorazonado a las páginas de la mayor parte de sus libros y al carácter de muchos de sus personajes. "Para ellos no hay nada que hacer: Buenos Aires es una enorme campana indiferente donde en cuestión de horas, más o menos, todos esos infelices serán exterminados", escribió Jitrik. Arlt se mantuvo al margen de los círculos literarios durante años y debió luchar en vida contra los prejuicios de quienes le criticaban su supuesta "incultura" y la "desprolijidad" e "incorrección" de su escritura *(ver aparte un texto suyo al respecto)*. Se podría decir que, en más de un sentido, era un *ousider*.

Para los investigadores de su vida el propio escritor era, por distintos motivos, bastante afecto a cultivar la imagen del gran incomprendido. Sylvia Saítta, por ejemplo, afirma en la biografía *El escritor en el bosque de los ladrillos*, que acaba de publicar Sudamericana, que las expresiones de Arlt del tipo "se dice que escribo mal" o "yo no tengo la culpa de llamarme Arlt" no hacen sino "consolidar en su reiteración la imagen del escritor nunca felizmente reconocido por sus pares y por la crítica, cuyos valores estarían más allá de una escritura desprolija, llena de imperfecciones".

Acaso, Arlt adelantaba: si en su época lo criticaban, y mal, desde la década del 50, con las relecturas de la historia oficial de la literatura, su figura se agiganta, al punto de que en la actualidad es casi un profeta de las letras argentinas, y su obra, cuyo valor muy pocos se atreverían a cuestionar, se lee con devoción. Prestigiosos intelectuales reivindican desde hace décadas la necesidad de revalorizar su obra –entre ellos Raúl Larra, Ricardo Piglia, David Viñas, Oscar Massota y Noé Jitrik– y su nombre es recordado (y seguramente reverenciado) cada vez que un lector se deja cautivar por sus libros o por alguna de sus dos mil Aguafuertes que publicó entre 1928 y 1942, el año de su muerte, en el diario *El Mundo*. "Fueron esos artículos los que lo ubicaron rápidamente en la categoría de escritor popular", explica Castillo, para quien el triángulo de los grandes de esa generación está conformado por Borges, Arlt y Marechal. Sin embargo, aquella postergación durante su vida sigue operando de modo tal que Arlt no ha salido del lugar del maldito por excelencia de las letras argentinas. Una mirada objetiva, si es que existe, podría subrayar que este hombre que se ganaba la vida como periodista y cometía algunos errores de ortografía supo sintetizar en su obra literaria, como nadie, el desencanto de las clases medias urbanas de la Argentina de los años '20 y '30. Los argentinos imposibilitados de cumplir sus sueños, para quienes el orden social es el velo que pretende ocultar la desigualdad, desfilan por su obra como desfilan por la de Borges compadritos arquetípicos, figurones inventados o personajes extraídos de la historia universal de la literatura.

> **Idea:** ***"La de Arlt es una escritura combativa, subversiva, mientras la de Borges es light: privilegia la forma sobre el contenido" (Guillermo Saccomano)***

Arlt escribió volúmenes de cuentos ("El jorobadito", "El criador de gorilas"), novelas (*Los siete locos*, *El juguete rabioso*, *Los lanzallamas*, *El amor brujo*), una docena de obras de teatro (*Trescientos millones*, de 1932; *Saverio el cruel*, de 1936; *La isla desierta*, *La fiesta del hierro*, entre otras) y artículos y columnas periodísticas, en *El Mundo*, *Mundo Argentino*, *El Hogar* y *Crítica*, entre otros medios gráficos. Se ganó un lugar en la historia, como él decía, por "prepotencia de trabajo". Creía que su obligación era escribir libros que encerraran "la violencia de un cross a la mandíbula" y se burlaba de los literatos de extracción aristocrática que suponían que detentaban la cultura como parte de su herencia de clase.

Roberto Arlt, el segundo de tres hermanos, nació con el siglo, el 26 de abril del 1900, en el barrio de Flores, fruto de la unión de Karl Arlt, un alemán con aspecto rudo, y su esposa, Ekatherine Iobstraibitzer, una campesina austríaca que en sus más secretas fantasías soñaba con tener como marido a un músico como Wagner o a un filósofo como Nietzsche. No queda claro por qué él se hacía llamar Roberto Godofredo Christophersen Arlt, si ése no era su verdadero nombre. Tampoco por qué cambiaba la fecha de su nacimiento en los reportajes (decía alternativamente haber nacido el 2, o el 7 de abril), generando una confusión que hasta hoy perdura, pese a que es sabido que en su libreta de nacimiento está fechada el 26 de abril su llegada al mundo. Lo cierto es que la posibilidad de narrar lo fascinó desde la infancia. Contaba sólo 8 años cuando vendió, por cinco pesos, su primer cuento: en ese sentido, se jactaba de haber batido un record.

Muchas de sus experiencias infantiles sirvieron de materia prima para *El juguete rabioso*, obra que reúne, según él mismo se encargó de aclarar, algunas de sus más preciadas experiencias juveniles. A los veintiséis años, seis después de conocer a Carmen Antinucci, la mujer que se convertiría en su primera esposa, publicó la novela (el mismo año en que se publicaría *Don Segundo Sombra*, de Ricardo Güiraldes). Durante cuatro años, *El juguete...* había sido rechazada por rabiosos editoriales. La única hija de su primer matrimonio, Mirtha Arlt, que nació en 1923, explica en el prólogo de una de las ediciones de su obra: "La revolución rusa, la Tercera Internacional, el arresto de Trotski en lo político, Tolstoi y Dostoievski en lo literario, son el caldo de cultivo que



alimenta sus lucubraciones, en ese momento. Aquí comienzan verdaderamente sus andanzas como periodista y escritor".

Aunque los comienzos no fueron fáciles –debió trabajar alternativamente como aprendiz de pintor, ayudante de hojalatero, mecánico, vulcanizador, editor de un "periodicucho" y trabajador del puerto–, nunca se desvió de su propósito original. "Sobre todas las cosas –escribió en *El juguete rabioso*– deseaba ser escritor." En sus últimos años se jactaba de haber escrito sus libros entre un trabajo y otro.

En general, los escribía en los pocos ratos que le quedaban libres. En una oportunidad contó: "El jefe de redacción del diario ha pasado un día a las 9 de la mañana por la redacción, otro a las 3 de la tarde y otro a las 9 de la noche, y me ha encontrado siempre rodeado de papeles, hecho un forajido, con barba de siete días, tijera descomunal sobre el escritorio y un frasco de goma agotándose. Entonces, se ha detenido frente a mí, diciéndome: '¿Se puede saber qué hacés? Escribís todo el día y no entregás una nota sino cada muerte de obispo. He tenido que contarle: 'Querido jefe, confieso que aquí comienzo y termino mis novelas'".

Dato: ***Para los personajes de Arlt, "Buenos Aires es una enorme campana indiferente donde en cuestión de horas todos serán exterminados". (Noé Jitrik)***

En 1927 se incorporó como cronista policial al diario *Crítica* ("Yo era uno de los cuatro encargados de la nota carnicera y truculenta que estaba obligado a hacer un drama hasta de un simple e inocuo choque de colectivos", relataría años más tarde), y pocos meses después a *El Mundo*, en donde publicaría hasta su muerte las famosas Aguafuertes. El recuerdo del día en que se publicó su primera columna lo acompañó durante toda la vida: "¡Cuántas preocupaciones cruzaron por mi mente aquel día!", relataba. "Me había confeccionado una lista de lo que creía debían ser los temas a desarrollar en las columnas, diariamente. Logré reunir argumentos para 22 aguafuertes. Con qué emoción me preguntaba entonces: cuando se agote esta lista de temas, ¿de qué escribiré?" Está claro que encontró la forma de que su lista de temas no se agotara, considerando que escribió artículos durante catorce años. Esos artículos periodísticos fueron posteriormente reunidos en los libros *Aguafuertes porteñas* (1933) y *Nuevas Aguafuertes porteñas* (1960). Durante los años posteriores, también escribiría en *Mundo Argentino* y *El Hogar*.

Sus obligaciones como columnista en el diario *El Mundo* se vieron únicamente interrumpidas durante dos meses de 1929: en ese tiempo terminó su segunda novela, *Los siete locos*, que se publicó a fin de año. *Los lanzallamas* se editó dos años después, en 1931, y *El amor brujo*, muy poco tiempo después, en 1932.

Más allá de sus evidentes diferencias, las novelas comparten algunos elementos en común. Varios de los personajes de sus ficciones, por ejemplo, "viven en una actitud de espera romántica por lo irracional, en una espera angustiada de 'algo' que los sumerge en la inquietud y que los hace circular a través de los días como sonámbulos", en palabras de su hija, que se dedicó a prologar y estudiar la obra de su padre. Cuando en una oportunidad un periodista lo interrogó sobre el origen y la naturaleza de sus personajes, Arlt respondió: "Lo único que sé es que un personaje se forma en el subconsciente de uno, como el niño en el vientre de una mujer. Que estos personajes tienen a veces intereses contrarios a los planes de la novela, que realizan actos tan estrafalarios que uno como hombre se asombra de contener tales fantasmas. En síntesis, uno trabaja de componer novelas, soñar y andar a las cavilaciones con monigotes interiores". También admitió que modelar estos personajes era para él una forma de comprobar si "el modo A, B o C de vivir" podrían enseñarle qué era eso llamado felicidad.

"Sus personajes son maravillosos", opina Castillo. "La arruinaba únicamente cuando se quería hacer el pituco o el español y modificaba las expresiones lingüísticas: escribía 'doncella' en lugar de muchacha o palabras como 'encristalado', 'sentóse', soliloquio, etc... Es obvio que su capital no era ése, sino precisamente lo que hacía cuando tomaba al idioma por las astas y para utilizarlo tal cual lo usan los argentinos. Su enseñanza es doblemente valiosa, en este sentido: nos enseñó lo que hay que hacer y lo que *no*."

En los últimos años de su vida se estrenaron algunas de sus obras de teatro más famosas: *Trescientos millones* (1931) –inspirada en un caso de suicidio que le había tocado cubrir para el diario *Crítica*–, *Africa*, en 1938, *La fiesta del hierro*, en 1940, año en que se casó con su segunda mujer, Elizabeth Mary Shine, y *El desierto entra en la ciudad*, en 1942. "Esa parte de su producción, que incluye también obras como *Prueba de fuego*, *Saverio el cruel*, y *El fabricante de fantasmas*, a mí me fascina especialmente, y está poco difundida", advierte Castillo.

Por esos mismos años patentó uno de sus inventos más famosos: se sabe que, como varios de sus personajes, era un fantaseoso inventor, que soñaba con llegar a hacer dinero con sus muchas veces insólitas creaciones. Las medias de mujer "irrompibles" con puntera de caucho, que en opinión de uno de sus amigos más realistas "se parecían a unas botas de bombero antes que a unas medias de mujer", y en la de su segunda esposa a "una piel de pescado", aparecieron en 1942, pero, previsiblemente, no tuvieron el éxito que él ansiaba. El mismo destino corrieron los puños de metal para camisa, destinados a retrasar el desgaste de las prendas, y la rosa galvanizada –pensada para resistir el paso del tiempo–, que hubieran sido olvidadas completamente si no fuera por la fama que alcanzó su creador.

El escritor sobre el que otro escritor, Augusto Roa Bastos, escribió "Más que acercarse a una victoria, fue un artista que demoró heroicamente la derrota", murió de un paro cardíaco el domingo 26 de julio de 1942, en el cuarto de una modesta pensión del barrio de Belgrano. Quizá, en esos momentos, sintió lo mismo que el día en que expresó: "Algún día moriré y los trenes seguirán caminando, y la gente irá al teatro como siempre y yo estaré muerto para toda la vida". "¿Qué hora es?", le preguntó su segunda esposa, embarazada de seis meses, sin sospechar que el final se acercaba. "No sé", contestó él, acaso con la intuición de que cualquiera de las que pronunciaba entonces podían llegar a ser sus últimas palabras. Afuera, la lluvia le lavaba la cara a Buenos Aires.

Como completando una historia circular, tres meses después de su muerte, nació su hijo, a quien su madre anotó con el mismo nombre de su padre. Y fue como un eco de lo irrepetible. En la actualidad, Roberto Arlt (hijo) visita a su madre, Elizabeth Mary Shine, de 87 años, todos los sábados, en la residencia para ancianos en la que se encuentra alojada desde 1994.

OPINION

Por Juan Sasturain

No hay vacuna

En la memoria y las sensaciones de este desprolijo lector, la mejor novela de Arlt es *El juguete rabioso*, la primera. Se publicó en 1926, el mismo año que la última de Güiraldes, *Don Segundo Sombra*, y no es el único dato que los une en recuerdo puntual. Se sabe, son dos novelas (opuestas) de aprendizaje: la postrera de un mundo rural idealizado; la que inaugura otro mundo –éste–, urbano e impiadoso. Pero esos pibes tan diferentes, Fabio Cáceres y Silvio Astier, convivieron en cabezas contiguas. Cuenta la leyenda que el sabio y sensible estanciero don Ricardo lo tenía a Roberto Godofredo de improbable secretario por entonces –se leyeron mutuamente de reojo– y que fue él quien persuadió a Arlt de que le cambiara de nombre al raro engendro que había parido. Dentro del más alevoso terrorismo verbal a la Castelnuovo, el novel le había puesto sin ambages "La vida puerca", casi un carnet de identidad boedista. La literatura y la historia literaria eternamente agradecidas a Güiraldes por el regalo –*El juguete rabioso* es un título inolvidable, como todos los (genuinos) de Arlt, por otra parte– pero además, sanamente preocupadas por el enigma abierto: ¿Por qué? ¿Por qué, oh dioses de la alusión, se llama así?

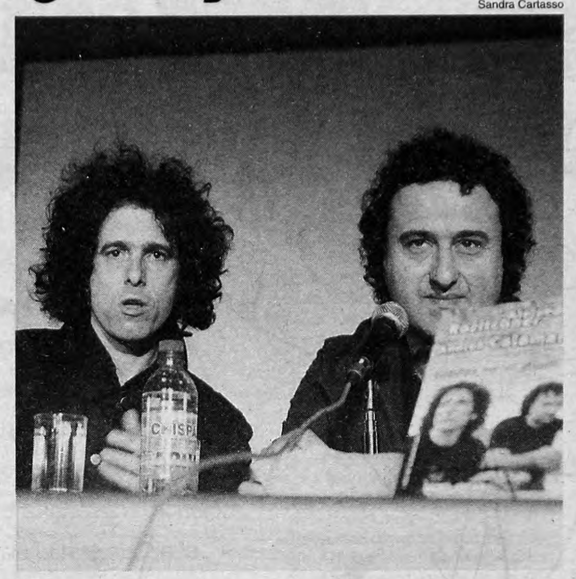
Es probable que este desprolijo lector esté solo o poco acompañado en su perplejidad y que el famoso juguete sea una cita alevosa por lo conocida, una referencia explícita o no tanto dentro de las aventuras del inolvidable Silvio Astier. No lo sé, y tal vez sea una vergüenza no saberlo. Pero es bárbaro así. Y cuando lo sepa o me lo enseñen –como "la sangrienta luna" del poema de Quevedo que Borges prefiere sin explicaciones–, el título no será mejor que ahora, tan inmotivado pero sugerente como un apellido o un color de ojos. La ignorancia permite inferencias libres y acaso el juguete sea el mismo Silvio que –en manos de un mundo que lo usa, no le da lugar– se revuelve, rompe con él, muerde la equívoca mano, traiciona y se libera a través de la transgresión. Silvio es Arlt también, claro. La literatura, los mismos libros de Arlt son ese equívoco juguete. Pero... ¿y la rabia? Los psicoanalistas que suelen hacerse un triste pic-nic de soda y tostadas frías con Arlt deben saber quién lo mordió para que se enrabiara.

Como un cross a la mandíbula quería pegar Arlt cuando escribía. Todavía, donde te agarra te voltea. Por eso hay que bailotear, tirarle jabs de explicación para contenerlo, neutralizarlo con el clinch crítico cuando lo sentís muy cerca. Porque además, contrariando lo que decía el Ñato Desiderio, esos libros muerden. Están rabiosos y no hay vacuna.

El libro del amigo Andrés con el amigo Alejandro

Calamaro y Rozitchner presentaron el viernes "Tirados en el pasto", un libro de diálogos entre dos viejos amigos que se animan a ser "medio zonzos", negativos, esperanzados y descubridores de la gastronomía.

Sandra Cartasso



Para Calamaro, ser editado fue una revelación: "Si un libro puede ser grabado, entonces, pensé, quiero escribir mi próximo disco".

Por Mariana Enriquez

Andrés Calamaro y Alejandro Rozitchner se conocen desde hace años, desde que eran adolescentes y miraban en las vidrieras las guitarras que se querían comprar. Rozitchner, asegura Calamaro, siempre fue un crítico cómplice de sus discos. Pero hubo algo en *Honestidad brutal*, la última producción del músico, que decidió a su amigo a que una colaboración conjunta sería interesante. El resultado fue *Tirados en el pasto*, un libro de diálogos entre los dos que acaba de publicar Editorial Sudamericana y que presentaron juntos el viernes a las 20 en la Feria del Libro, ante una sala José Hernández repleta.

Recibidos por grititos histéricos de las fans (de Calamaro), músico y escritor se encargaron de hablar acerca de lo que ellos mismos llaman "un libro hablado". Rozitchner tomó la palabra para explicar que "el libro permite mostrar lo fluido y gracioso que es un diálogo de amigos. Se trata de la creación de un clima, y por eso en muchos momentos el libro puede parecer medio zonzo: no estamos permanentemente preocupados por discurrir acerca de temas trascendentes. Es además un libro que muestra el cruce entre dos perspectivas, dos modos de entender la vida: la escéptica de Andrés, y la más feliz o afirmativa, que es la mía. Al punto que Andrés, cuando estábamos desgrabando y corrigiendo el libro, me escribió una canción que dice 'mi amigo Alejandro es feliz/ feliz hasta cuando hace pis'".

Rozitchner explicó además que el disparador del libro fue *Honestidad brutal*, "un disco que me dio fuerzas, justamente por su honestidad, y que creo que por eso mismo fue molesto para algunos críticos, que por falta de comprensión se encarnizaron con la obra, al punto de criticarla por cosas tales como la rima en las letras. Y creo que la desprolijidad del disco es una cualidad positiva. Me pareció un disco espontáneo, y de gran valor por eso. Y me ayudó a redondear la idea de por qué no editar este libro, sin tener miedo a la exposición". Además, dijo, la idea maduró pensando en el libro de diálogos de monseñor Laguna y Marcos Aguinis, "para mostrar otras voces, las nuestras, de jóvenes maduros rockeros simpatizantes del cannabis, que tenemos derecho a hablar desde nuestro punto de vista. El título, además, no se refiere a la marihuana, como muchos pueden pensar, sino a la actitud de los amigos de tirarse a mirar el cielo y hablar".

Calamaro, mucho menos verborrágico en el principio de la charla, fue el protagonista excluyente de la segunda parte, tras la exposición de Rozitchner y cuando llegó el momento de las preguntas de la gente. Una chica se acercó a él para mostrarle que llevaba tatuado su nombre en la espalda. Un chico pidió subir para darle la mano. "Supongo que éste, al no ser un libro escrito, sino grabado, como un disco, quizá sea un libro destinado a aquellos que no leen." Explicó que las grabaciones de los diálogos tuvieron lugar en Gerona, Blanes y Madrid, durante las vacaciones que siguieron a la intensa grabación de *Honestidad brutal*. "Yo estaba desorientado, eran mis primeras vacaciones en 20 años, y estaba leyendo demasiado. Al principio, sentí que no iba a estar a la altura de Alejandro para dialogar, porque él es un académico... y yo no quería hablar con un libro de consulta en la mano. Pero terminó siendo muy fluido. Y hasta gastronómico. La primera parte discurre acerca de la gastronomía del Mediterráneo: Alejandro creía que no iba a poder comer tan bien como en la Argentina, hasta que descubrió el pescado. Por eso el primer capítulo se llama 'Flores del mar'."

Cuando un chico del público le señaló que en los diálogos Calamaro parecía frenado, "como si hubieras querido vomitar toda tu negatividad en el libro, no tan espontáneo", Calamaro concedió que "me sentí un poco cortado con el grabador, sobre todo con la idea de publicar esas escenas entre amigos que son tan difíciles de explicar, cuando uno se ríe de cualquier cosa. Pero quedó gracioso. Y quedó bien. No creo que seamos dos ideas opuestas o enfrentadas, Alejandro y yo. Después de todo mi escepticismo es creativo. Creo que ambos somos la generación del palo, uno un poco más desencantado, otro con ideas más jóvenes, permitiéndonos un margen incorrecto. Es un libro sin polémica". Tampoco es un libro de una honestidad brutal, señalaron. "No es la intención exhibirse descaradamente", señaló Rozitchner y Calamaro agregó "lo de la honestidad brutal es una receta musical también, una cosa de espontaneidad en las grabaciones. Este libro es espontáneo, pero de una forma diferente".

Además, señaló, el libro lo hizo llegar a una conclusión acerca de su composición. "Si un libro puede ser grabado, entonces, pensé, quiero escribir mi próximo disco. Repetir la experiencia frente al grabador, con instrumentos. Me creí eso de que el rock se escribe, no solamente se toca. Este año me obligo a escribir más de una canción por día." Por otro lado, Calamaro señaló que las letras de sus nuevas canciones "bien podrían ser editadas en un libro. Muchas de ellas las escribí junto al poeta punk Marcelo Skolnik". Hacia el final, cuando la gente empezaba a levantarse, libro en mano, dispuesta a subir al escenario, Calamaro dio un cierre a la charla diciendo "si el rocanrol es una forma de vida, a los 40 se llega así, y podría haber sido peor".



LA NUEVA PELICULA DE MILOS FORMAN

Jim Carrey, un lunático

Basada en la vida del delirante Andy Kauffman, se estrena a fin de mes una comedia sobre locura y consumismo.

Por Jesús Ruiz Mantilla
Desde Madrid

Milos Forman fuma puros habanos grandes, como los directores consagrados. Y es que este director de origen checo, nacionalizado ya estadounidense, pasito a pasito y con películas como *Man on the Moon*, la biografía de Andy Kauffman, un controvertido comediante estadounidense que saltó a la fama en la serie televisiva "Taxi" y murió muy joven, víctima del cáncer (el film se estrenará a fines de este mes en Argentina como *El mundo de Andy*), va consiguiendo el reconocimiento de gran maestro en los últimos años. Con el Oso de plata al mejor director, premio que recibió en el Festival de Berlín, Forman pasea esta tragicomedia para gente con ganas de reírse de sí misma y una dura crítica de fondo a la sociedad de consumo.

Con *Man on the Moon*, Milos Forman sigue fiel a la visión del mundo desde el punto de vista de los lunáticos. Despedazó varios trozos de la mente más oscura de Estados Unidos en *Atrapado sin salida*; alertó, en *Amadeus*, de que un genio musical como Mozart no tiene por qué ser necesariamente alguien serio y maduro; buscó y encontró honestidad y radicalidad en la defensa de las libertades individuales en un pornógrafo como *Larry Flint*. Y ahora aborda en *Man on the Moon* el humor surrealista y muchas veces patético a través de un magnífico Jim Carrey en una película sarcástica, arriesgada, tierna y divertida que le ha valido elogios en muchas partes del mundo.

"En EE.UU. existe un fuerte culto a la personalidad, que está más presente en la vida norteamericana que lo que estuvo en el estalinismo. Es importantísimo ser alguien en EE.UU. y la presión para alcanzar esto es más fuerte que en ningún otro sitio." Está orgulloso Forman de *Man on the Moon*. Se rió como loco con Carrey en el rodaje. "Con Carrey apenas trabajé, cuando entraba en el set no era él, era Andy Kaufman o Tony Cliffton", dice. Pero lo que no le hace ninguna gracia a Forman es que no hayan reconocido a Carrey como un merecido candidato al Oscar de este año. Para él, su encarnación de este cómico incomprendido en su época al que Carrey hace suyo en una ensalada de disparates brillantes, es por lejos una actuación descomunal. "Para mí es un shock el hecho de que no reconocieran el trabajo de Jim. Está pagando un precio muy alto por ser tan bueno, le está costando muchos sudores que lo reconozcan." Lo que sí se llevó fue un Globo de Oro al mejor actor de comedia, algo que, en Hollywood, parece ya bastante.

Con 68 años a las espaldas y una carrera sosegada pero llena de películas intensas, Forman se ha forjado una fama de gran observador de las tripas de la cultura norteamericana y de Hollywood. "Hollywood no existe. Hay muchos hollywoods, depende de las puertas a las que llamés podés encontrar gentes de talante abierto o cerrado, es como en todas partes", cuenta socarrón. Es escéptico, habla pausadamente con un fuerte acento de Caslav, la ciudad checa donde nació. Haber trabajado a ambos lados del Atlántico desde 1960, cuando rodó su primera película, le da una visión curiosa de la pugna entre ambas maneras de hacer cine.

"En Estados Unidos, lo principal en una película es que sea entretenida y luego que nos ofrezca algo sobre la búsqueda del alma humana, si viene al caso. En Europa, lo más importante es la búsqueda del espíritu y luego, en segundo plano, se puede meter algo de entretenimiento, si cabe", comenta con sorna. De todas formas, el sabe lo que busca en una sala de cine. "El cine debe conmover. En dos horas yo quiero que me hagan llorar un poco, reírme y, sobre todo, lo que quiero es salir de la sala con la sensación de que sigo siendo inteligente."

Actividades en la Feria

Estas son las principales actividades para hoy en la Feria del Libro que funciona en la Rural de Palermo:

◆ **17.30:** Mesa redonda "Lengua y periodismo", con la participación de Jorge Calvetti, José María Castiñeira de Dios y Antonio Requeni. (Sala Cortázar.)

◆ **19.00:** Mesa redonda "Un cuarto propio", balance y perspectiva. "Las escritoras frente al nuevo milenio", con Mirta Botta, Alicia Dujovne Ortiz y Luisa Valenzuela. (Sala Cortázar.)

◆ Presentación del libro *Don Alfredo*, de Miguel Bonasso, con la participación de Magdalena Ruiz Guiñazú y Joaquín Morales Solá. (Sala D.F. Sarmiento-Victoria Ocampo.)

◆ **19.30:** Mesa redonda "El futuro del libro y la transmisión de la cultura", con Josefina Delgado, Alejandro Katz y Leandro Sagastizábal. Modera Daniel Divinsky. (Sala Bioy Casares.)

◆ Lectura de fragmentos de textos de Julio Cortázar, Marco Denevi y Leopoldo Marechal, etc... a cargo de Ingrid Pellicori. Participan Mirta Arlt y María Esther Vázquez, entre otros. (Sala Jorge Luis Borges.)

◆ **21.00:** Teleconferencia con Ernesto Sabato. (Sala Lugones.)

cines

ACROBACIAS DEL CORAZON
Dir.: Teresa Costantini, con Virginia Innocenti y Gabriel Goity. P/16.
Complejo "Tita Merello" Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.20, 17.25, 19.30 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand"). Pl.: $ 7 (Martes y miércoles: $ 3,50).
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40, 21 y 23 hs.

BELLEZA AMERICANA
Dir.: Sam Mendes, con Kevin Spacey y Annete Bening. P/18.
Metro I Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.
Normandie II Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

BUENA VISTA SOCIAL CLUB
(Alemania-EE.UU). Dir.: Win Wenders, con Ry Cooder. S/R.
Lorca II Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 16.50 y 20.50 hs.

BOTIN DE GUERRA
Dir.: David Blaustein, con G.I. Ickowicz. P/16.
Lorca I Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15.10, 17.40, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

CUENTO DE VERANO
Dir.: Eric Rohmer, con M. Poupaud.
Lorange. Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.25, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

EL OCASO DE UN AMOR
Dir.: Neil Jordan, con Julianne Moore y Ralph Fiennes. P/16.
Premier IV Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.30 hs.

EL REY DE LAS MASCARAS
(China). Dir.: Wu Tianming. S/R.
Cosmos 1 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.30 hs.

EL TALENTOSO SR. RIPLEY
Dir.: Anthony Minghella, con Matt Dammon y Gwyneth Paltrow. P/16.
Premier III Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 17, 19.40 y 22.20 hs.

ERIN BROCKOVICH
(Una mujer audaz). Dir.: S. Soderbergh, con Julia Roberts y A. Finey. P/13.
América Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.30, 14.55, 17.25, 20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Gaumont II Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.40, 16.20, 19 y 21.55 hs.
Ocean I Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15 hs. Sáb. trasn.

FANTASMAS DE TANGER
(Francia). Dir.: Edgardo Cozarinsky.
Cosmos 1 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16.10, 17, 19.40, 20.30 y 22.30 hs.

GHOST DOG
(El camino del Samurai). Dir.: Jim Jarmush, con Forest Whitaker y J. Tormei.
Atlas Santa Fe I Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.45, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Gaumont III Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.45, 18.05, 20.20 y 22.35 hs.

LA CARA OCULTA
Con Johnny Depp y Charlie Theron. P/16.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.40 hs.

MI VECINO EL ASESINO
Dir.: J. Lynn, con Bruce Willis y Matthew Perry. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13.30, 15.40, 18, 20.15, 22.30 hs. Sáb. trasn.
Santa Fe I Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. Sáb. trasn.

NUESTROS AMIGOS DE LA BANCA
(Francia-1997). Dir.: Peter Chappell. P/13.
Cosmos 1 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30 y 21.30 hs.

OPERACION FANGIO
Dir.: Alberto Lecchi, con Darío Grandinetti y Laura Ramos. P/13.
Complejo "Tita Merello" Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.30, 17.40, 19.45 y 21.50 hs. (Sala "Amelia Bence"). Pl.: $ 3,50.

ORFEU
(Brasil). Dir.:Carlos Diegues.
Lorca II Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.50, 18.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.20 hs.

POKEMON
(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.
Los Angeles IV. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

POR AMOR
Dir.: Jeroen Krabbé, con Isabella Rossellini y Maximilian Schell. P/13.
Cosmos 1 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.30 hs.

¿QUIERES SER JOHN MALKOVICH?
Dir.: Spike Jonze, con John Cusack y Cameron Diaz. P/13.
Metro III Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.45, 18.05, 20.30 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

SEXTO SENTIDO
Dir.: M. Night Shyamalan, con Bruce Willis y Haley Joel Osment. P/13.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.40, 18.40, 20.50 y 22.50 hs.
Normandie I Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 20.50 Y 22.50 hs. Sáb. trasn.

STUART LITTLE
(Un ratón en la familia). En castellano. S/R.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 19.10 hs.

TIGGER
Dir.: J. Falkenstein. (En castellano). S/R.
Los Angeles II. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15, 16.50, 18.30 y 20.10 hs.

TODO SOBRE MI MADRE
(España). Dir.: Pedro Almodovar, con Cecilia Roth. P/16.
Normandie III Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.05, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. Sáb. trasn.
Complejo "Tita Merello" Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.25, 15.35, 17.45, 19.55 y 22.05 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: $ 7 (Martes y miércoles: $ 3,50).

TOY STORY 2
Dir.: J. Lasseter. (En castellano). S/R.
Los Angeles I. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30 y 20.10 hs.

UN DIVAN EN NUEVA YORK
Dir.: Ch. Akerman, con Juliette Binoche. S/R.
Metro II Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

UN DOMINGO CUALQUIERA
Dir.: Oliver Stone, con Al Pacino y Cameron Diaz. P/16.
Normandie IV Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.50, 18.50 y 21.55 hs. Sáb. trasn.

UNA HISTORIA SENCILLA
Dir.: David Lynch, con R. Farnsworth. S/R.
Gaumont I Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.15, 17.30, 19.50 y 22.50 hs.
Santa Fe II Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.50, 18.10, 20.30 Y 22.50 hs. Sáb. trasn.

VIDAS AL LIMITE
Dir.: Martin Scorsese, con Nicolas Cage y Patricia Arquette. P/16.
Atlas Santa Fe II Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.40, 15, 17.25, 20 y 22.30 hs. Sáb. trasn.
Ocean II Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 Y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn.

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
GHOST DOG (El camino del samurai): 12.15, 14.40, 20 y 22.35 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn.
AGNES BROWNE: 10.45, 14.45, 18.55 y 23.15 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn.
ACROBACIAS DEL CORAZON: 12.45, 16.45 y 21.05 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn.
VIDAS AL LIMITE: 10.40, 13.05, 15.30, 17.55, 20.30 y 23.15 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn.
EL PRINCIPE DE EGIPTO: 17.05 hs. (En castellano). S/R.
BOTIN DE GUERRA: 11, 13.15, 15.30, 17.45, 20.15 y 22.50 hs. P/16.
UN DOMINGO CUALQUIERA: 13, 17.40 y 22.40 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn.
TIGGER: 10.45, 11.15, 14.50, 15.55, 19.05 y 20.45 hs. (En castellano). S/R.
ERIN BROCKOVICH (Una mujer audaz): 11.10, 15.35, 20.15 y 23 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn.
MI VECINO EL ASESINO: 11.15, 13.20, 15.25, 17.35, 20, 22.25 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn.
UNA HISTORIA SENCILLA: 11.15, 13.35, 15.55, 18.15, 20.50 Y 23.25 hs. S/R. Jueves a sáb. trasn.
CUENTO DE VERANO: 12.30, 16.35, 21 Y 23 hs. S/R. Jueves a sáb. trasn.
MAGNOLIA: 10.45, 14.20, 18.05 y 21.50 hs. P/18. Jueves a sáb. trasn.
BELLEZA AMERICANA: 11, 15.20, 17.55, 20.30 y 23.15 hs. P/18. Jueves a sáb. trasn.
TOY STORY 2: 13.25 hs. S/R.
MANUELITA: 13.45 y 18.20 hs. S/R.
STUART LITTLE (Un ratón en la familia): 15.40 hs. (En castellano). S/R.

ALTO PALERMO.
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
ERIN BROCKOVICH (Una mujer audaz): 13.30, 17.15, 19.45 y 22.25 hs. Sáb. trasn. P/13.
TIGGER: 13, 14.40, 16.20 y 18 hs. (En castellano). S/R.
UN DOMINGO CUALQUIERA: 19.30 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
UN DOMINGO CUALQUIERA: 12.35, 15.45, 18.55 y 22.10 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn.
MAGNOLIA: 12 y 18.15 hs. P/18. Jueves a sáb. trasn.
VIDAS AL LIMITE: 12.45, 15.30, 18.20 y 21.30 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn.
BELLEZA AMERICANA: 12.50, 15.35, 19.30 y 22.15 hs. P/18. Jueves a sáb. trasn.
AGNES BROWNE: 13, 15.15, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn.
ECOS MORTALES: 15.40 y 22 hs. P/16.

GALERIAS PACIFICO.
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sabado 1ra. y 2da. funcion: $ 3,50).
Sala I
BELLEZA AMERICANA: 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala II
LAS REGLAS DE LA VIDA: 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
Sala III
EL INFORMANTE: 13.40, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
Sala IV
LOS MUCHACHOS NO LLORAN: 14, 18.20 y 22.40 hs. P/18. Sáb. trasn. 1.10 hs.
¿QUIERES SER JOHN MALKOVICH?: 16.10 y 20.30 hs. P/13.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
UNA HISTORIA SENCILLA: 13.30, 15.45, 18.15, 20.45 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
TIGGER: 13, 14.50, 16 y 17.50 hs. (En castellano). S/R.
MI VECINO EL ASESINO: 13.45, 16.15, 18.45, 21 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
UN DOMINGO CUALQUIERA: 19.15 y 22.15 hs. P/16. Sáb. trasn.

PATIO BULLRICH.
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
MI VECINO EL ASESINO: 13.10, 15.40, 18.10, 20.50 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
ERIN BROCKOVICH (Una mujer audaz): 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
UN DIVAN EN NUEVA YORK: 13.10, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn.
ACROBACIAS DEL CORAZON: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.
AGNES BROWNE: 13.40, 16.10, 18.40, 21 Y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
MAGNOLIA: 13.50, 17.30 y 21.40 hs. P/18. Sáb.trasn.

VILLAGE RECOLETA.
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 4). Menores: $ 4.
UNA HISTORIA SENCILLA: 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.40 y 23.10 hs. Miérc. a sáb. trasn. 1.30 hs. S/R.
AGNES BROWNE: 11.30, 13.30, 15.30, 17.45, 20 y 22 hs. P/13.
VIDAS AL LIMITE: 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. Miérc. a sáb. trasn. 1.30 hs. P/16.
MI VECINO EL ASESINO: 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. Miérc. a sáb. 1 h. P/13.
CUENTO DE VERANO: 11.30, 18.15 y 20.40 hs. Miérc. a sáb. trasn. 0.15 hs. S/R.
BOTIN DE GUERRA: 12.30, 15, 20.10 y 22.45 hs.P/16.
UN DOMINGO CUALQUIERA: 11.30, 14.30, 19.15 y 22.15 hs. P/16. Miércoles a sáb. trasn. 1.30 hs.
TIGGER: 11.30, 13.15, 13.45, 15, 16.45, 17.30, 18.30 y 20.15 hs. (En castellano). S/R.
ERIN BROCKOVICH (Una mujer audaz): 13.45, 16.30, 19.15, 22 y 22.45 hs. P/13. Miércoles a sáb. trasn. 0.45 y 1.30 hs.
ACROBACIAS DEL CORAZON: 11.30, 15.45, 16 y 20.40 hs. Miérc a sáb. trasn. 1.15 hs.
GHOST DOG (El camino del samurai): 22.30 hs. Miérc. a sáb. trasn. 1.15 hs.
MAGNOLIA: 13.30, 17.15 y 21 hs. P/18. Miérc. a sáb. trasn. 0.45 hs.
UN DIVAN EN NUEVA YORK: 11.30, 16 y 20.30 hs. S/R.
ECOS MORTALES: 11.30, 13.45, 18.15 y 22.45 hs. P/16. Miérc. a sáb. trasn. 1 h.
LAS REGLAS DE LA VIDA: 17.30 hs. P/16.
¿QUIERES SER JOHN MALKOVICH?: 13.30, 18.10 y 23 hs. P/13. Miérc. a sáb. trasn. 1.30 hs.
BELLEZA AMERICANA: 11.30, 14, 16.45, 19.30 y 22.15 hs. P/18. Miérc. a sáb. trasn. 1 h.
STUART LITTLE (Un ratón en la familia): 11.30 y 13.50 hs. (En castellano). S/R.

en cartel



AGNES BROWNE
De Anjelica Huston
Estados Unidos/Gran Bretaña, 1999

Anjelica Huston se luce como protagonista en esta comedia barrial, en la que también es directora. Situada en un humilde barrio de Dublín a mediados de los '60, el film gira alrededor de una abnegada viuda de clase trabajadora que carga tras sus espaldas 7 hijos para criar. Sufrida, Agnes se gana la vida como vendedora en un puesto de feria junto a otras mujeres, que son sus amigas. Finalmente, les arrebata el corazón a dos príncipes azules que enmarcan el esperado happy end. ***(Abasto, Village Recoleta, Patio Bullrich, Belgrano Multiplex, Cinemark Pto. Madero y otros.)***



FANTASMAS DE TANGER
De Edgardo Cozarinsky
Francia/Alemania/Marruecos, 1997

La confusión de ficción y documental es lo más distintivo del film del poco conocido director argentino radicado en París. Tomando como elemento central la crónica de un viaje de ida a la capital de Marruecos, Fantasmas... *está estructurado en realidad en dos viajes de sentido opuesto, que urde en las diferencias. Por un lado, el que hace un escritor europeo siguiendo las huellas de algunos eminentes y hasta decadentes colegas. Por otro, el que emprende un pequeño niño del interior en busca de trabajo.* ***(Cosmos.)***

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
ERIN BROCKOVICH (Una mujer audaz): 12.40, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
MAGNOLIA: 13.40, 17.50 y 21.30 hs. P/18. Sáb. trasn.
BELLEZA AMERICANA: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
UN DOMINGO CUALQUIERA: 19.10 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn.
AGNES BROWNE: 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/16. Sáb. trasn.
TIGGER: 12.50, 14.20, 15.50 y 17.20 hs. (En castellano). S/R.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
UN DIVAN EN NUEVA YORK: 18.30, 20.45 y 23 hs. S/R.
TIGGER: 12.45, 14.40 y 16.35 hs. (En castellano). S/R.
VIDAS AL LIMITE: 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.35 hs. P/16. Sáb. trasn.
GHOST DOG (el camino del samurai): 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
UNA HISTORIA SENCILLA: 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 Y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.
ERIN BROCKOVICH (Una mujer Audáz): 14.30, 17.15, 19.50 y 22.35 hs. P/13.

SOLAR DE LA ABADIA
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
TIGGER: 13, 14.45 y 16.45 hs. (En castellano). S/R.
¿QUIERES SER JOHN MALCOVICH?: 19.15 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.
ERIN BROCKOVICH (Una mujer audaz): 13.20, 16.15, 19.40 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE.
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
UN DOMINGO CUALQUIERA: 18.40 y 21.55 hs. P/16. Sáb. trasn.
ERIN BROCKOVICH (Una mujer audaz): 13.20, 16, 19 y 22.05 hs. P/13. Sáb. trasn.
TIGGER: 12.40, 14.40 y 16.55 hs. (En castellano). S/R.
MI VECINO EL ASESINO: 13, 15.10, 17.40, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
BELLEZA AMERICANA: 13.40, 16.50, 19.45 y 22.20 hs. P/18. Sáb. trasn.

FLORESTA

GRAN RIVADAVIA
Av. Rivadavia 8636. Tel.: 4672-1356. Pl.: $ 5 (Mar. y miérc.: $ 2,50).
STUART LITTLE (Un ratón en la familia): 14.30 y 16.20 hs. (En castellano). S/R.
EL INFORMANTE: 14.30 y 17.20 hs. S/R.
LAS REGLAS DE LA VIDA: 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/16.
SEXTO SENTIDO: 20.10 y 22 hs. P/13.

VILLA DEL PARQUE

BERNASCONI.
Marcos Sastre 2145 y Cuenca. Tel.: 4501-6462. Pl.: $ 6 (Lunes a miércoles todo el día y sábado y domingos 1ra. función: $ 3). Viernes cerrado.
EL INFORMANTE 15.40, 18.20 y 21.10 hs. S/R.

PILAR

VILLAGE PILAR
Panamericana km.50. Tel.: 02322-473150. (Horarios sujetos a posibles cambios). Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 3,50). Menores: $ 4.
AGNES BROWNE: 12.30, 14.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13.
UN DOMINGO CUALQUIERA: 16,19 y 22 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn. 1 h.
ERIN BROCKOVICH (Una mujer audaz): 13.45, 16.30, 19.15 y 22 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn. 0.45 hs.
TIGGER: 12.30, 14.15, 16, 17.45, 19.30 y 21.15 hs. (En castellano). S/R.
ACROBACIAS DEL CORAZON: 14.30 y 20.45 hs. Jueves a sáb. trasn. 0.30 hs. (P/16).
MI VECINO EL ASESINO: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.10 y 22.30 hs. P/13.
VIDAS AL LIMITE: 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn. 1 h.
ECOS MORTALES: 23 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn. 1 h.
MANUELITA: 12.30 y 16.30 hs. (En castellano). S/R.
BELLEZA AMERICANA: 18.15 y 22.45 hs. P/18. Jueves a sáb. trasn. 1.10 hs.
UNA HISTORIA SENCILLA: 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22 hs. S/R. Jueves a sáb. trasn. 0.15 hs. S/R.
STUART LITTLE (Un ratón en la familia): 12.30, 14.15 y 16.30 hs. (En castellano). S/R.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
MI VECINO EL ASESINO: 13.40, 15.45, 17.50, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
BELLEZA AMERICANA: 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. P/18. Sáb. trasn. 1.10 hs.
TIGGER: 13, 14.50, 16.40 Y 18.30 hs. S/R.
TODO SOBRE MI MADRE: 20.15 y 22.25. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

VILLAGE AVELLANEDA.
Autop. La Plata km. 6 (alt. Mitre 3300-Parque/Com.Auchan). Tel.: 4353-0133. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 3,50). Menores: $ 4.
UN DOMINGO CUALQUIERA: 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn. 1.30 hs.
ERIN BROCKOVICH (Una mujer audaz): 14.10,15, 17.15, 19.10, 20, 21.45 y 22.45 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn. 0.30 y 1.30 hs.
TIGGER: 12.45, 13.20, 14.20, 15, 16, 16.45, 17.45, 18.30, 19.30, 20.10, 21.10 y 22 hs. (En castellano). S/R. (dos copias).
ACROBACIAS DEL CORAZON: 12.45, 17, 21.10 y 23.15 hs. Jueves a sáb. trasn. 1.15 hs. (P/16).
LA CARA OCULTA: 14.45, 19 y 23 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn. 1.15 hs.
VIDAS AL LIMITE: 13, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn. 1.30 hs.
MI VECINO EL ASESINO: 13, 15, 17, 19, 21 Y 23 hs. P/13. Jueves a sáb. 1 h.
ECOS MORTALES: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.
LAS REGLAS DE LA VIDA: 15 y 20 hs. P/16.
TRES REYES: 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn. 1 h.
ORFEO: 13.45, 16.15, 18.30, 20.45 Y 23 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn. 1.15 hs.
MILAGROS INESPERADOS: 14, 18 y 21.30 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn. 1 h.
BELLEZA AMERICANA: 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/18. Jueves a sáb. trasn. 1.15 hs.
EL INFORMANTE: 12.45, 15.45, 19 y 22 hs. S/R. Jueves a sáb. trasn. 1 h.
SEXTO SENTIDO: 12.45, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn. 1 h.
STUART LITTLE (Un ratón en la familia): 12.45, 14.40 y 16.30 hs. (En castellano). S/R.
INSPECTOR GADGET: 12.30 y 17.30 hs. (En castellano). S/R.
TODO SOBRE MI MADRE: 13, 17.30 y 22.30 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn. 1 h.

ciclos

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2º "E"). Tel.: 4854-6180. EL FUEGO FAUTO (1963). Dir.: Louis Malle, con Maurice Ronet y Jenne Moreau. Hoy: 18.30 hs. Bono cont.: $ 4 (con debate posterior y café).

CINE CLUB T.E.A.
Av. Raúl Scalabrini Ortiz 532. Tel.: 4854-6671. LA PRIMAVERA EN EL OTOÑO (China-1986). Dir.: Bai Chen. "Cine chino inédito". Hoy: 19 hs. Pl.: $ 3.

COSMOS
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. PIROSMANI (URSS-1971). Dir.: Gueorgui Shengelaia. Hoy: 12.30 hs. (Sala 1). Pl.: $ 2.
Citizen Langlois (Francia- 1994). Hoy: 15 hs. Domenico Scarlatti en Sevilla (1990)- ELa Barraca: Lorca, por los caminos de España (1994) Hoy: 17.40 hs. Van Gogh y su doble(1998)- Boulevards del Crepúsculo (Francia-1992). Dir.: Edgardo Cozarinszky. Hoy: 23 hs. (Sala 2)

FILMOTECA
Guido 1952. Tel.: 4803-3313. (Pl.: $ 4). LAS DIABOLICAS (Francia-1954). Dir.: Henri-Georges Clouzot, con Simone Signoret. Hoy: 16, 18, 20 y 22 hs.

SALA LEOPOLDO LUGONES
(T.M.G.S.M.). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. (Pl.: $ 3). EL PAIS DE LOS SORDOS Dir.: Nicolás Philibert. Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.

VILLAGE RECOLETA.
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 4). Menores: $ 4.
PARIS TOMBUCTU (España). Dir.: Luis García Berlanga. Hoy: 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 23 hs. (Sala "Luis Buñuel").
LA BUCHE (El gran pastel-Francia). Dir.: Daniele Thompson. Hoy: 11.30, 13.50, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10 hs. (Sala "Francois Truffaut").
SE QUIEN ERES (España). Dir.: Patricia Ferreira. Hoy: 11.30, 13.40, 15.50, 18.15, 20.15 y 22.30 hs. ("Eurosala").

teatros

COLON.
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. BALLET ESTABLE. Función de Abono Nocturno. Programa mixto. Bailarines invitados: Eleonora Cassano, Luis Ortigoza. Dir.: Mario Galizzi. Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir.: Jorge Garciofolo. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 30. Viernes: 20.30 hs.

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
MEIN KAMPF, FARSA, e George Tabori. Con Alejandro Urdapilleta,Jorge Suárez, Villanueva Cosse,Cecilia Rossetto y elenco.Dir.:Jorge Lavelli. Miércoles a domingo.: 20.30hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.:$8(miérc.:$4).
UN TRANVIA LLAMADO DESEO, de Tennessee Williams. Por el Ballet Contemporáneo del T.M.G.S.M. Versión libre: Mauricio Wainrot. Martes: 21 hs., sábado y domingo: 17 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8 (Martes: $ 4).
IFIGENIA EN AULIDE, de Eurípides. Con Patricio Contreras, Mario Pasik, José María Gutiérrez y elenco. Dir.: Rubén Szuchmacher. Miércoles: 21 hs., jueves: 18 hs., viernes y sábado: 21 hs., dgo.20 hs.(Sala "Casacuberta"). Pl.:$8 (Miérc. y jueves: $ 4).
OLEANNA, de David Mamet. Con Gerardo Romano y Carolina Fal. Dir.: Hugo Urquijo. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 8 (Miércoles: $ 4).
PEDRO CHEMES CUARTETO. Viernes y sábado: 19 hs. Ent. libre. (Hall Central "Carlos Morel").

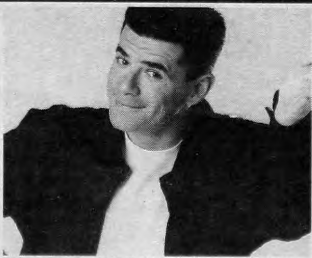
DE LA RIBERA
Av. Pedro de Mendoza 1821. Tel.: 4302-8866. "O.T. Pte. Alvear" pta.:
ESPERANDO LA CARROZA de Jacobo Langsner. Con Victoria Carreras, Claudia Cárpena, Ana María Casó, Mabel Pessen, Salo Pasik, Rubén Stella, Gonzalo Urtizberea y elenco. Dir.: José María Paolantonio. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 8. (Jueves: $ 5.)

REGIO
Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301. "O.T. Pte. Alvear" pta.:
JETTATORE...!, de Gregorio de Laferrère, con Alfonso De Grazia, Alfredo Iglesias, Dora Prince, Carlos Scornik y elenco. Dir.: Javier Portales. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 8.

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
EL PASAJERO DEL BARCO DEL SOL, de Osvaldo Dragún. Con Luis Campos, Marzenka Nowak, Toni Lestingi, Silvina Bosco y elenco. Dir.: Rubén Pires. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 8. (jueves y domingo: $ 5). Sala "María Guerrero".
SOLEDAD PARA CUATRO, de Ricardo Halac. Con Ana María Cores, Ana Yovino, Magela Zanotta, Gonzalo Jordan y elenco. Dir.: Manuel Iedvabni.

TV

7.00
9-FORMAR, EDUCACION A DISTANCIA: "Word '97", "Marketing", "Excel '97" y "Front Page '98".
10.00
2-CAMPEONES: Copa de las Naciones y Sport Prototipo.
7-DESDE ROMA.
13-MISA Y BENDICION PAPAL.
11.00
7-LA SANTA MISA.
9-TELETUBBIES.
13-AUTOMOVILISMO: TC 2000, desde Córdoba.
11.30
9-FOX KIDS.
11.50
7-ANGELUS.
12.00
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.
9-EL SHOW DE BUGS BUNNY Y TOM & JERRY.
12.30
11-PINKY Y CEREBRO.
13.00
2-SI LO SABE CANTE.
7-IDOLOS DEL DEPORTE MUNDIAL: "Fórmula 1 1982".
9-TRIBUNA CALIENTE.
11-NIKITA.
14.00
9-EL GARAGE.
7-CINE ARGENTINO: "El cura Lorenzo".
11-CINE EN FAMILIA: "Fin de semana de locura II".
13-CINE DE COLECCION NACIONAL: "Siempre te amaré".



"Sorpresa y 1/2." A las 20 por Canal 13.

15.00
2-NUEVO NACIONAL: Platense-Huracán.
9-CINE DEL DOMINGO: "Perfección".
7-SUEÑOS DE PASCUA.
16.00
11-NACIDA PARA SER LIBRE.
13-AUTOMOVILISMO: Fórmula 1, desde Silverstone.
17.00
7-CLASICOS DEL CINE: "El cartero llama dos veces".
9-PASION TROPICAL.
11-TOONSYLVANIA.
17.30
2-RITMO, SALSA Y JUEGOS.
18.00
13-LA AVENTURA DEL HOMBRE: "Testigo Ocular".
18.30
11-CINE SIN CORTES: "El mejor amigo del perro".
19.00
7-EL MUNDO DE LOS KUROWAI: Los señores del jardín.
13-TIEMPO DE SIEMBRA.
20.00
2-ESPECIAL: "Luciano Pereyra".
7-CINE DE CALIDAD: "Los sobornados".
9-EUROGOL.
11-FUGITIVOS.
13-SORPRESA Y 1/2.
21.00
2-EL MARTILLO: "León Arslanian".
9-.DOC/2: "Levantamiento carapintada en Semana Santa" y "Aldo Rico".
22.00
2-BIOGRAFIAS NO AUTORIZADAS: "Moria Casán".
7-HISTORIAS BREVES.
9-CINE: "Feriado en familia".
11-VERSUS.
13-CINE DEL DOMINGO: "Las travesuras de Duston".
23.00
2-UNIDOS Y DOMINADOS.
0.00
2-EL ANGEL DE LA MEDIANOCHE.
13-LA MAGIA DE LA NBA.
1.00
13- CINE DE TRASNOCHE: "El fantasma de la máquina".
1.30
9-FORMAR, EDUCACION A DISTANCIA: "Internet".

Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.:$8(jueves y domingo.: $ 5). Sala "Orestes Caviglia". **Inventario**, de Víctor Winer. Con Andrea Juliá y Stella Matute. Martes: 14 hs. Ent.: $ 3.

ANDAMIO 90
Paraná 660. Tel.: 4374-1484.
CRIMENES DEL CORAZON, de Beth Henley. Con Irene Almus, Claudia Rucci, Verónica Elizalde y elenco. Dir.: Virginia Lago. Sábado y domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 12. (Sala 2).
SOLO DE BRETCH. Sobre textos de "Terror y miseria del tercer Reich", de Bertold Bretch. Por el grupo "Butaca 9". Dir.: Celina Yañez. Domingo: 19 hs. Pl.: $ 12. (Sala 2).

ARLEQUINO
(Sala 1). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775. **CUERPOS DESNUDOS.** 25 actores. Libro y dir.: Raúl Baroni. Viernes y sábado: 21.30 hs. Pl.: $ 10.

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO
Moldes 2157. Tel.: 4781-0371. **LA LECCION DE ANATOMIA.** Autor y dir.: Carlos Mathus. Hoy: 20.30 hs. Pl.: $ 12.

ASTRAL
Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
LO QUE EL TURCO SE LLEVO Con Nito Artaza, Graciela Alfano, Miguel Angel Cherutti, Mario Sánchez. Actuación especial de Cecilia Milone y elenco. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
TANGOU.
Cuando el tango se convierte en music hall. Dir.: Aníbal Pachano. Sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 25.

ATENEO
Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.
BRUJAS. Con Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau. Dir.: Luis Agustoni. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

AUDITORIO DEL PILAR
Vicente López 1999. Tel.: 4804-5752.
UN MARIDO IDEAL, de Oscar Wilde. Dir.: José María Carballo. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 7.
CEREMONIA PRIVADA, de Roberto Moretti. Con Diana Kisler y Hernán Capo. Dir.: Gastón Durán. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 10.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
CYRANO DE BERGERAC, de Edmund Rostand. Adap.: Jean Claude Carriere-Jean Paul Rappeneau. Con Juan Leyrado, Inés Estévez, Iván González y elenco. Dir.: Norma Aleandro. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

BABILONIA
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.
POTESTAD de Eduardo Pavlovsky. Con Eduardo Pavlovsky y Susana Evans. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10. (menores de 25 años: gratis).
MARTES EROTICOS. Con Ingrid Pelicori y Horacio Peña. Martes: 21 hs. Ent.: $ 23 (incluye cena).

B.A.C.
(British Arts Centre).
Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.
HAPPY DAYS, de Samuel Beckett. Por "Company". Dir.: Sergio Amigo. (En inglés, sin subtítulos). Lunes: 20.30 hs.
APPARITIONS. Por "The Group". Dir.: Fernando Orecchio. (En inglés, sin subtítulos). Viernes y sábado: 20.30 hs.

BAUEN
(Auditorio). Callao 360. Tel.: 4372-6906.
MASTERS.
Con "Juan Verdaguer", "Mario Clavell", "Carlos Garaycochea". Humor, música y recuerdos. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 20.

BLANCA PODESTA
Av. Corrientes 1383. Tel.: 4382-2592/7652. **ART,** de Yasmina Reza. Con "Ricardo Darín", "Oscar Martínez" y "Germán Palacios". Dir.: Mick Gordon. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

BROADWAY
(Sala "Raul Rossi"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
ALARMA, de Michael Frayn. Con Alejandra Flechner, Roberto Catarineu, Valeria Bertuccelli y Humberto Tortonese. Dir.: David Grindley. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs.

CALIBAN
México 1428. Tel.: 4381-0521. **POROTO,** de Eduardo Pavlovsky. Con Eduardo Pavlovsky, Norman Briski y elenco. Dir.: Norman Briski. Sábado: 21 hs.

CALLEJON DE LOS DESEOS
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
TODOS CONTENTOS. Por el grupo "El Descueve". Dir.: Mayra Bonard-María Ucedo. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 10.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4978-7097.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO
Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.numeradas:$5 (Miérc.: $3,50, sábado: $7 y $5).

DEL PASILLO
Colombres 35. Tel.: 4981-5167.**DELMIRA** "el alma incontenible", de O. Musa. Dir.: Nina Rapp. "Grupo Barataria" (La Plata). Domingo: 20 hs.

DEL PUEBLO
Diag. R. Saénz Peña 943. Tel.: 4326-3606.
MIL QUINIENTOS METROS SOBRE EL NIVEL DE JACK. Con Beatriz Thibaudin, Luis Ziembrowsky, Ignacio Rogers y Carla Crespo. Libro y dir.: Federico León. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala Teatro abierto). Pl.: $ 10.

DE LA COMEDIA
Rodriguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.
CONFESIONES DE MUJERES DE TREINTA.
Con Alejandra Majluf, Carolina Peleritti y Bernarda Payes. Dir.: Lía Jelín. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala 1).
BANG BANG "...y somos historia", de Wilfredo Van Broock y Martín Gervasoni. Viernes y sábado 23.30 hs. (Pl.: $ 10). (Sala 2).

EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: 4855-2656. **QUIEN QUIERE MUCHO A MAMA?,** de Victoria Aragón. Con Victoria Aragón y Gimena Riestra. Dir.: Luis Cicero. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO.** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalina Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 8 (viernes: $ 5).

EL NACIONAL
Av. Corrientes 969. Tel.: 4326-4218.
Producciones teatrales A.R. pta.:
MI BELLA DAMA. Con Pepe Soriano, Paola Krum, Víctor Laplace, Aida Luz, Stella Molly y gran elenco. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 23 hs., domingo: 20 hs.

EL TEATRON
Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4342-7958/1362. **HAMLET,** de William Shakespeare. Dir.: Adrián Di Stefano. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs.

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.
MI VIEJO AMIGO. Libro y dir.: F. Schenaider. Domingo: 19.30 hs. (Sala 1).
LA NOCHE DE LOS CAMALEONES de María Luisa Rubertino. Dir.: Daniel Pérez Guerrero. Domingo: 20 hs. (Sala 2).

EMPIRE
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.
SUPOSITORIOS DE HISTORIA. Por "Lossers Brothers". Con la participación de "Winner Sister". Viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: $ 8.

ESCUELA
Humberto 1~ y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
AYUDEME DR. FREUD!. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 23 hs., sábado: 22.30 y 0.30 hs., domingo: 18 hs.
EL PSICO Y LOS PACIENTES, de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 18.30 hs.
ZONA EROGENA, de Graciela Villalba. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 19 hs.

FORO GANDHI
Av. Corrientes 1743. Tel.: 4374-7501.
OJOS DE TINTA, de Arlette Namiand. Con Susana Lanteri, María Marchi y Diego Faturos. Dir.: Kado Kostzer. Viernes y sábado: 21 hs.
LA ROPA, de Andrea Garrote. Con Ingrid Pelicori e Irina Alonso. Dir.: Patricia Dorín. Sábado: 0 h.

GARGANTUA.
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.
A 2,50 LA CUBA LIBRE, de Ibrahim Guerra. Dir.: Ricardo Aráuz. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 8 (c/consumición).
MANO A MANO CON CELEDONIO FLORES. Tangos, poesías y acnédotas. Con Pablo Greco (bandoneón) y Lautaro Greco (piano). Canta: Patricia de la Peña. Actúan: Samy Zarember y David Finkel. Libro y dir.: Samy Zarember. Domingo: 19.30 hs.

HEBRAICA
Sarmiento 2255. Tel.: 4952-1119/5886.
EL FARSANTE DE LA TIERRA BRAVIA, de John Synge. Dir.: Héctor Sandro. Domingo: 19 hs. Pl.: $ 12.

LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
MACBETH. Por el grupo "Teatro de la Ciudad". Dir.: César Repetto. Domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 10.

LA OTRA ORILLA
Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718.
CINCO PUERTAS. Por el "Grupo Teatro Libre". Autor y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4323-7200.
SIN VERGUENZAS. Con Arturo Maly, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Prol, Toti Ciliberto, Cutuli. Dir.: Claudio Hochman. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 25. (Sala "Pablo Picasso").
EL CUARTO AZUL, de Davis Hare (adapt. de "La Ronda", de Arthur Schnitzler). Con Soledad Silveyra y Osvaldo Laport. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs.,sábado: 20.30 y 23 hs., domingo.: 20 hs. Pl.: $ 30. (Sala "Pablo Neruda").
EL NOVIO DE LA MEMORIA (Una resurrección de Cabezas), de Rodolfo Braceli. Con Roly Serrano y las voces de prestigiosos actores. Dir.: Daniel Marcove. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 14. (The Cavern Club).

LA SCALA
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187. **MELODIAS DE ITALIA.** Con Norberto Lara (tenor) y Leonardo Londero (piano). Hoy: 20 hs. Ent.: $ 5.

LA USINA
México 2993. Tel.: 4932-5768. **EL GESTO DE GALA.** Autor y dir.: Osmar Nuñez. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **LA PLUMA QUE ARAÑA EL CORAZON DE LA VIDA.** Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordano. Domingo: 21 hs.

LICEO
Av. Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.
SUSPIROS DE MONJA, de Dan Goggin. Dir.: Rubén Cuello. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.
ENRIQUE PINTI en: "pericón. com.ar". Con Laura Fidalgo, María Roji, Sandy Brandauer, Lucila Gandolfo y elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 21 hs. Pl.: $ 30.

MANZANA DE LAS LUCES
Perú 294. Tel.: 4342-9930.
MONSERRAT, de Emmanuel Robles. Dir.: Oscar Naya. Sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "De los Representantes"). Ent.: $ 6.

en cartel



EL FARSANTE DE LA TIERRA BRAVIA
Dir.: Héctor Sandro

Esta pieza del autor y poeta irlandés John Millington Synge (1871-1909), influido por los mitos celtas, el humor y el lenguaje popular, mezcla realismo crudo con rasgos románticos. Cuenta de manera risueña las extravagantes circunstancias que viven los pobladores de una apartada aldea ante la aparición de un forastero algo díscolo. Con Gabriel Rossi, Leo Murray, Gisela Lavelli, Marité Amicone, Juan Carlos Borrás, Diego Sluvis y otros.
Teatro Hebraica, Sarmiento 2255, los domingos a las 19.



MARCEL MARCEAU
Espectáculo de mimo

Creador de una estética sobre el arte del mimo, el también actor, escritor y pintor francés Marcel Marceau, de 77 años, se despide de los escenarios argentinos con Los siete pecados capitales *y* Pantominas de Bip *(personaje inspirado en el Charlot de Chaplin). Las entradas para este espectáculo (de 20 y 15 pesos) estarán a la venta a partir de mañana en el Teatro San Martín (0-800-333-5254).*
Unicas dos funciones en la Sala Martín Coronado del TGSM, Corrientes 1530, el viernes 5 y sábado 6 de mayo a las 17.

MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448.
DUO AMISTARIA. Con Pablo Skert y Daniel Fernández (tenores). Domingo: 19.30 hs. **ROBERTO FATS FERNANDEZ.** Lunes: 21.30 hs.

MUSEO ROCA
Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798.
HAMLET HOY,
de Juan Rograí. Basada en la obra de William Shakespeare. Con Idelma Carlo y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. libre.

OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
LOS MISERABLES. El musical creado por Alain Boublil y Claude Michel Schonberg. Martes a viernes: 20.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs.

PALERMO
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **CLAC,** de Luis Cano. Con Gerardo Baamonde y Enrique Federman. Dir.: Virginia Lombardo. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
VENECIA, de Jorge Accame. Con Adriana Aizemberg, Gonzalo Morales y elenco. Dir.: Elena Tritek. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 15.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706. **EL AMATEUR,** de Mauricio Dayub. Con Mauricio Dayub y Vando Villamil. Dir.: Luis Romero. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 20 (domingo: $ 15).

PICCOLO TEATRO
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.
MATCH DE IMPROVISACION AMATEUR. Dir.: Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 23.30 y 1 h., domingo: 21.30 hs. Pl.: $ 4 (domingo: $ 3).

PIGALLE
Pte. M. de Ortiz. Tel.: 4806-8051.
ADOLECE QUE NO ES POCO. "Confidencias de adolescentes". Con Celeste García Satur, Mercedes Scápola Morán, Bettina Bochichio y Bárbara Ostrosky. Dir.: Lía Jelín. Jueves a domingo: 21 hs.

REGINA
Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.
EL ULTIMO ANGEL, de Bill C. Davis. Con "Darío Vittori" y "Pepe Monje". Dir.: Manuel González Gil. Hoy: 20.30 hs. Despedida.

chicos

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Casacuberta"). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. **EL NIÑO DE PAPEL.** Por el "Grupo de Titiriteros del T.M.G.S.M." Libro y dir.: Ana Alvarado. Sábado y domingo: 15.30 hs. Pl.: $ 4.

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO
Moldes 2157 (alt. Cabildo 2100). Tel.: 4781-0371. Los títeres de "Don Floresto" ptan.: **PICADITO.** Con muchos títeres. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 5.

AUDITORIUM SAN ISIDRO.
Av. del Libertador 16138. Tel.: 4747-9585. "Pipo Pescador" en:
CASCARA COLORADA. Dir.: Claudio Hochman. Sábado y domingo: 15 hs.
VIVA EL TEATRO. Dir.: Claudio Hochman. Sábado y domingo: 17 hs.

AUDITORIO UPB
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871.
CHAU SR. MIEDO, de María Inés Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Domingo: 16 hs.

BABILONIA
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.
FABULOSAS FABULAS. Con Carlos Canosa y Ana Cinkó. Domingo: 18 hs. Ent.: $ 5.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Juan Bautista Alberdi"). Sarmiento 1551 (6to. piso). Tel.: 4373-8367.
PRINCIPE Y MENDIGO, de Mark Twain. Dir.: Mimi Harvey. Sábado y domingo: 17.30 hs. (Ent. libre).

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
IMAGINARIO... laboratorio de colores. Libro y dir.: Pablo Bontá. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 5.

EL TEATRON
Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4342-7958.
Rescate en la isla de los piratas, de G. Felhing. Dir.: D. Crifasi y D. R. Viera. Sábado y domingo: 18 hs. Pl.: $ 5.

LA GALERA
Galpón de Arte. Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. (Ent.: $ 6).
OPERACION CAPERUCITA. Con Lali Lastra, Gloria Sacristán y Héctor Presa. Autor y dir.: Héctor Presa. Sábado: 15.30 y 17 hs., domingo: 15.30 hs. **ROMANCE DE TROVADORES.** Libro y dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 17 hs.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.
LA FAMILIA FERNANDEZ. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado y domingo: 15 y 17 hs. Pl.: $ 12. (Sala "Pablo Picasso").
HISTORIA DE UN PEQUEÑO HOMBRECITO. Dir.: Hugo Alvarez. Sábado y domingo: 17 hs. Pl.: $ 8. (The Cavern Club).
LA HORMIGUITA AVENTURERA. Con Liliana Benard y elenco. Libro y dir.: Emyliano Santa Cruz. Sábado y domingo: 17 hs. Pl.: $ 6. (Jazz-bar).

LIBER/ARTE
Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. (Ent.: $ 5).
CUENTOPATALETAS. Textos de María Elena Walsh, por el grupo "Kukla". Domingo: 16 hs. **HISTORIAS DEL ESPEJO,** de Carlos Martínez y Mariano Maquelarena. Títeres. Domingo: 17 hs. **CUENTOS DE LA FANTASIA.** Títeres bulgaros por el grupo "Kukla". Domingo: 18 hs.

MUSEO E. LARRETA
Vuelta de Obligado 2155. Tel.: 4784-4040. **GARABARITO.**
Libro y dir.: Manuel Gonzalez Gil. Sábado y domingo: 17 hs. (No se suspende por mal tiempo).

MUSEO SAAVEDRA.
Crisólogo Larralde y Av. Gral. Paz. Tel.: 4521-5879. **LA PEQUEÑA ALDEA.** Comedia histórica. Dir.: Héctor López Girondo-Fabián Uccello. Domingo: 16 hs. Ent.: $ 5.

PALERMO
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **AQUEL GLOBO.** Por la Cía. "Tititetzca". Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 4.

ZOO DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 19 hs. Pasaporte: $ 8 (menores de 13 años: gratis).

concert

BAR BUKOWSKI
Bartolomé Mitre 1525. Tel.: 4372-2843.
LA ULTIMA CERVEZA DE BUKOWSKI. Con Daniel Rito. Dir.: Pablo Silva. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 6 (c/consumición).
DODO BE DO, con Liliana Rinkewitsch. Martes: 21 hs. Ent.: $ 5.

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
CLASICOS A LA HORA DEL TE: "Intimidad tanguera". Con Juan Trepiana (piano). Hoy: 18.30 hs. Ent.: $ 8.
LIDIA BARROSO en: "De amor y de tango". Invitado: "Alejandro Apo". Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 10. **VIRGINIA VERONICA** en: "Terapia tango". Cantante invitado: "Carlos Rossi". Hoy: 22.30 hs. Ent.: $ 10. **KARIN KOHN** en: "Mujer cantando". Lunes: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

CAFE TORTONI
(Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328.
CREOLE JAZZ BAND. Viernes: 23 hs.
FENIX JAZZ BAND. Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 15.

CASA JOSE HERNANDEZ
México 524. Tel.: 4307-1336/(15)4539-9745.
MARIA GRAÑA "En concierto". Con César Angeleri (guitarra), Norberto Vila (bajo), Enrique Roizner (batería), José Ogivieki (piano y dir. musical). Artistas invitados. Sábado: 22.45 hs. Ent.: $ 20 (c/consumición).

CLASICA Y MODERNA
Callao 892. Tel.: 4812-8707. **LA MANZANA ORIGINAL.** Versión musical de Fernando Albinarrate sobre "El diario de Adán y Eva", de Mark Twain. Dir.: Graciela Pal. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 10.

EL GATO NEGRO
Av. Corrientes 1669. Tel.: 4374-1730.
ELIZABETH DOLINSKA. Con "Jorge Diez" ptan.: "Cantantes en carrera". Latino,.. tango, blues. Invitada: Miriam Bonte. Hoy: 21 hs.

LA DAMA DE BOLLINI
Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399. **LA MAS FUERTE,** de August Strindberg. Con María José Truco y Mara Ferrari. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 6 (incluye spaghettis).

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.
CHANGO SPASIUK En concierto. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 15. **MELANIA PEREZ** Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10.

MEGAFON
Chacabuco 1072 (San Telmo). Tel.: 4361-6343. **EL MUSICO INOLVIDABLE.** Con Maximiliano Moldavsky. Domingo: 17 hs. Ent.libre.

NOTORIOUS
Cd's Bar. Av. Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473. **HUGO PIERRE** (saxo), Juan Carlos Cirigliano (piano). Melodías de Broadway y algo más. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 5.

OLIVERIO
(Allways). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
VIVA EL VARIETE. Music Hall con "Mónica Lander", Raúl Carrel, "Bocha" Retegui, Adelco Lanza y Teresita del Río. Dir.: J. C. Valerio. Hoy: 19 hs.
OS BIG BAND. Dir.: Oscar Serrano. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 10.

OPERA PRIMA
Paraná 1259. Tel.: 4812-8271.
LUIS CARDEI: "Intimo". Con Antonio Pisano (bandoneón). Viernes: 22.30 hs.
ALEJANDRA MARTIN en: "Blues in the night". Con Ricardo Lew (guitarra). Sábado: 22.30 hs.

SATCHMO
Balcarce 563. Tel.: 4331-7161/62.
Almuerzos ejecutivos. Happy hour (2 x 1): 17.30 a 22 hs. Show en vivo. Fiestas, agasajos, eventos... "Cena-show-tragos"... **MAXIMO RODRIGUEZ QUINTETO,** presentando su CD: "Quién dijo que 20 años no es nada?". Lunes: 21.30 hs.

STAC
Cochabamba 370. Tel.: 4361-2746/7276.
BAJO EL AGUA ESTAN LAS PALABRAS, de Gabriela Margas. Sobre textos de F. García Lorca. Con Miguel Gómez, Ramón Lamas y Roberto Municoy. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Antonio Berni").
TANGOS EN EL PATIO. Con Walter Hidalgo (voz y bandoneón), Susana Ratclif (voz y bandoneón), trio Blank-González-Rego (guitarras) y elenco. Viernes : 21 hs. Ent.: $ 35 (cena y show). Sala "Petrona C. de Gandulfo".
NESTOR MARCONI (bandoneón) y "Oscar Giunta" (contrabajo). Tango. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 12. (Sala "Antonio Berni").
WALTER-JAVIER MALOSETTI. Jazz. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Oliverio Girondo"). **KLEZMER** en Buenos Aires. Con "Marcelo Moguilevsky" (clarinete, flauta, voz y armónica) y "César Lerner" (piano, acordeón y percusión). Sábado: 22 hs. Ent.: $ 12. (Sala "Oliverio Girondo"). **NUESTRAS MUSICAS** Música latinoamericana con "Calycanto", y tango con el trío de guitarras de "Blank-Gonzalez-Rego" y la voz de "Celeste Harvey". Sábado: 23 hs.(Sala "Antonio Berni"). Ent.: $ 10.

TANGOTECA
Alicia M. de Justo 1728. (Puerto Madero). Tel.: 4311-1988/(15)4072-9924. El mejor tango en el lugar más exclusivo de Buenos Aires... **CENA-SHOW** "Silvia Gaudín", "Luis Filipelli" y "Miguel Angel Ray". Dir. musical: Leonardo Marconi. Cocina internacional. Menú a la carta. Valet Parking. Lunes a sábado: 21 hs. (cena), 22.30 hs. (show).

TOBAGO
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
MONICA COSACHOV. Música clásica. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 7.
JAM SESSION. "Isidoro Cañones": Norberto Córdoba (bajo), René Rossano (guitarra) y Sebastián Peyceré (batería). Domingo: 22 hs. Ent. libre.

etc

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Parque Chacabuco (alt. Av. Asamblea 1200, bajo la autopista). Tel.: 4923-5876.
THEOJARIE. Danza por el grupo "Tarasta". Coreog. y dir.: Ramiro Soñez. Viernes: 21 hs. Bono contr.: $ 2.
IL FILOSOFO DI CAMPAGNA.
Opera de Baldasserre Galuppi y Carlo Goldoni. Dir.: Fernanda Azambuja. Por integrantes del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. Sábado: 20 hs. Bono contr.: $ 5.
POCHOCLO. Varieté porteño. Por "Dalila" y "Los cometa Brass". Dir.: Leandro Rosati. Domingo: 21 hs. Bono contr.: $ 2.

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte esq. San Martín. Tel.: 4319-5359. **EL REY CANDOL,**
de André Gide. Con Rubén Ballester, Silvia Mañanes, Aldo Pastur y elenco. Dir.: Daniel Ruiz. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 12.

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
FRAGATA HEROINA, de Gabily Anadón. Danza-teatro. Jueves a sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 7. (Patio del Tanque).
LA ESCALA DE SEDA. Video. Ciclo "Operas cómicas y breves de Rossini". Domingo: 18 hs. Ent. libre. (Microcine).
FALLA Y EL FLAMENCO.
Con Graciela Ríos Saiz y Omar Urraspuro, Ballet Hispania, Natalia Bonansea (bailaora) y elenco. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 7. (Auditorio "El Aleph").
EL TUTOR, de Jorge Polaco-Humberto Rivas. Con Aldo Cura, Guadalupe y elenco. Dir.: Jorge Polaco. Lunes: 21 hs. (Auditorio "El Aleph"). Ent. libre.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.
CUATRO VIENTOS. Música popular. Hoy: 21.30 hs. Ent. libre. (Sala "A-B").
ARCO IRIS. Dana y Ara Tokatlian. Ciclo Jazzología. Martes: 20.30 y 22 hs. Ent. libre (Sala "Enrique Muiño") .
ORQUESTA DEL TANGO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES. Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: Hernán Salinas. Miércoles: 20 hs. Ent. libre. (Sala "A-B").

CALLE 24
Aráoz 2424. Tel.: 4922-4547. **SALSA...** y ritmos latinos. Organizan: Gustavo y Claudia de la Calle. Jueves a domingo desde las 22 hs. Ent.: $ 5 (sábado: $ 10).

costa

MAR DEL PLATA

cines

ENRIQUE CARRERAS .
E. Ríos 1868 . Sec 14.15, 16.15, 17.40 STUART LITTLE . UN RATON EN LA FAMILIA . Cast t/p. Noche: Jue a Sáb : 19.10, 23.10. Mie/Dom, 20.10, 22.10 QUIERES SER JOHN MALCOVICH? J. Cussack A/16Mie 50% desc. Lun Mar cerr

LA SUBASTA.
Cine Bar. Guemes 2955 T 4512725. Jue, Sáb Dom 16.00, 18.00. Vie 15.00, 18.30 INSPECTOR GADGET. W. Disney en Cast t/p. Niños $4.

LA SUBASTA
Cine Bar Güemes 2955 T 4522725. Lun/Mar, 20.00, 22.00 QUIERES SER JOHN MALCOVICH? John Cussack A/16 Platea $3

PROVINCIAL
Bv Marítimo 2554: Sec. 16.00, 18.20. Vie a Sáb 14.45 TOY STORY 2. Disney. Cast Niños

PROVINCIAL
Bv Marítimo 2554 Sec Jue a Sáb 0.30. Dom 22.30. Lun a Mi 23.00 22.30 SEXTO SENTIDO. B Willis. A/16 y Lun a Mie 50% descuento

SANTA FE.
Santa Fe 1850. Sec. Jue a Dom: 14.20, 16.10 . DRAGON BALL Z 3. Cast. Diar 18.00, 20.10, 22.20 Vie/Sáb unis 18.00, 20,.10, 0.20 LA CARA OCULTA. A/16 Lun a Mie 50% des. 1ª func $3

VILLA VICTORIA.
Matheu 1850. Dom 23, 17.00 Ciclo Cine, Té y pintura: LA TEMPESTAD de Peter Greenaway. $6

teatro

AUDITORIUM.
Sala Piazzolla. Bv Marítimo 2280 T 4936001: Dom 23, 21.00 PORTEÑOS. Fanego . Goyty . Santoro . Fontova . Pauls. Estrella de Mar. Dom, 18.00 LUNATIX Compañía de Danzas contemporáneas.

AUDITORIUM
Sala Payro. Edificio casino. T 493 6001: Jue, 21.30 MARIO CAMPANA en Salsa Flamenca. Vie, 21.30 ANTOLOGIA DE LA ZARZUELA. Sáb, 21.00 Dom, 20.00 EL CONVENTILLO DE LA PALOMA. Dir. E. Baigol.

AUDITORIUM
Espacio Nave. Bv Marítimo 2280. T 4936001: Vie, 22.00 LA CELESTYNA. Sáb, 21.00 FORMAS DE HABLAR DE LAS MADRES. Dom, 20.30 FINIMONDO!

COLON.
H Irigoyen 1665 T 4948571: Dom, 23. 20.00 BALLET DE LA DULCE VIDA Danzas Ucranianas y rusas

CULT. PUEYRREDON.
25 de Mayo y Catamarca. Dom 23, 19.00 BOLERO ROCOCO.

LA SUBASTA.
Guemes 2955 T 4512725: Dom , 21.30 EL CARTERO. Darío Grandinettui, Nicolás Cabré, Julieta Ortega. 23.30 FABIO POSCA en El perro que los parió.

PROVINCIAL
BvMarítimo 2554 Dom 20.15 ESPAÑA BRAVA. Jorge Luis y Conchita España.

PROVINCIAL
Sala La Nona. Bv Marítimo 2554 Dom, 22.00 FRESA Y CHCOLATE. Elenco de Cuba

RE FA SI.
Luro 2330 T 4915162: Dom, 20.30 teatro cena MAR DEL PLATA DE NOCHE. Gogo Andreu, Alberto Anchart y elenco. Cenas 22.00.

RE FA SI.
Luro 2330 T 4915162: dom, 22.00 y 23.45 ARRIBA VOY YO!. Adriana Aguirre y M. Aurelia Bissutti.

música

CULT. PUEYRREDON.
25 de Mayo y Catamarca:. Dom, 21.30 ROMANCE DE TANGO. Lunes 21.30 Ciclo de Rock Acústico

ELVIS CAFÉ .
Brown 2639 . 4924529 Jue 23.00 Serrat Sabina y aquellas pequeñas cosas. Dom, La trova. Mie, El Aguante

variedades

AQUARIUM
Mar del Plata. M. De Hoz y el Faro . 4670700.Diar 10.00 a 22.00.Bol cierra 21.30 Visitas guiadas. Delfines. Lobos marinos. Acuario de peces. Delfines. Show de Sky. Cine Tridimensional. Patio de Comidas. Estacionamiento. Martes cerr

ANAMORA .
Yate Darsena B puerto. Diar. 11.30, 14.00, 16.00, 18.00 Vea Mar del Plata desde el mar. Paseos en barco

CHARLY.S
Restaurant. Sgo del Estero 2838. T 4918130. Sáb 22.00 CENA SHOW en vivo Rubén Fernández, Walter Berón Sebastiano.

COYOTE TEX MEX FOOD.
Constitución 6690 t. 4710748. Vie/Sáb 22.00 Cena show Mariachis baile. Acceso a Complejo Sobremonte Menú degustación $15 s/beb.

MINI ZOO
El Paraíso . Acceso. Sierra de Los Padres . 4630347. Diar 9.00 Parque Botánico zoológico. Guías. Animales exóticos. Mirador. Confit. Excurs. Plaza Colón

PARQUE DEL FARO .
M. De Hoz 6000 . 467 . 4400. Diar. 10.00 a 20.00 Parque interactivo. Barco acróbatas. Show de muñecos. Museo del mar. Sirena de los sonidos Visita Faro. Show de LOS PINTIN. Mie cerrado

infantiles

AUDITORIUM.
Espacio nave. Bv Marítimo 2280 4936001: Dom, 23.00 17.30 EXPEDICION WALICHU. Esp Inf con muñecos.

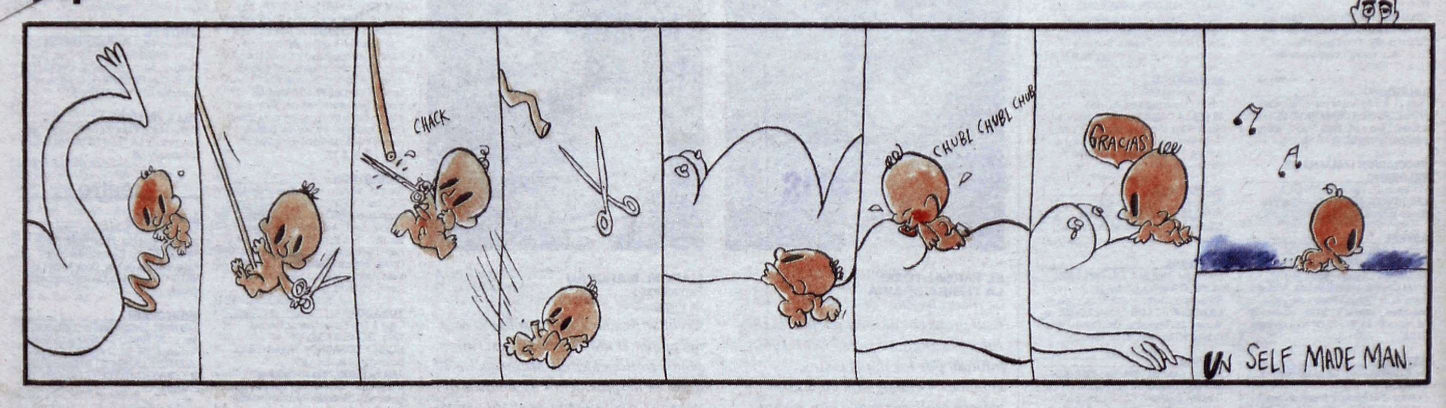
COLON
H Irigoyen 1665 4948571: Dom, 16.30 QUERIDO JAVIER. Títeres y Música

CULT. PUEYRREDON.
25 de Mayo y Catamarca. Dom. 23.00 ULISES Títeres de H. Adamini

MUSEO DE CIENCIAS .
Libertad y la costa. Hoy 17.00 DINOSAURIOS EN LA PATAGONIA. Muestra de Trelew. $4

KINDER
Juegos Moreno 2645 . 4922802
Diar, 17.00 a 20.30. Nub desde 15.00 Juegos para chicos de 0 a 12. Espacio Protegido y para los más pequeños.

Página/12



CONTRATAPA

Por Juan Gelman

Tentativas



"El humor es una tentativa de limpiar de idioteces a los grandes sentimientos", dijo. Raymond Queneau además la llevó a cabo en su escritura. Esa actitud ante la vida recuerda a nuestro Leopoldo Marechal: no podía atravesar velorios, ceremonias oficiales y otros duelos y solemnidades sin encontrarles el lado cómico. ¿O es una actitud ante la muerte desde otro lugar, como lo trágico? Kafka se reía al leer su propia obra.

En el París recién liberado del dominio alemán, Queneau se pasó todo enero de 1945 leyendo 33 libros, más de uno por día, sobre literatura, arte, matemáticas, viajes, física, botánica, y más. Tenía 42 años, ningún trabajo regular, y esa compulsión –creía– le atenuaba la neurosis. Había estudiado ciencias en la Sorbona y lo empujaba un apetito insaciable de conocimiento. La lista de los libros que leyó hasta 1965 ocupa 200 páginas de su diario, pero le interesaba sobre todo lo que llamó "la erudición extraviada", la caprichosa, la fugada de los sistemas, que introdujo sin cesar en sus novelas. Desde niño leía asiduamente el diccionario y conoció la tentación de hacerlo "pluma en mano", aunque sabía que la acumulación promiscua de saberes difícilmente es signo de salud mental. A José Bianco le bastó una frase para retratar a un personaje de esa laya: "Leía demasiado la Enciclopedia Británica".

Más que enciclopedista, Queneau se consideraba un metafísico fallido. Por sed de trascendencia, había de joven explorado teosofías y filosofías orientales, y aun estudiado tibetano. A los 24 años anotó en su diario: "Soy incapaz de eso. Digo, no de meditar, sino de abordar lo universal; y más: no me puedo despegar de lo individual, de lo particular. Ese es el punto muerto de mi vida mental, mejor dicho, el punto vivo, el aspecto trágico de mi vida intelectual". Punto vivo, sí, porque convirtió lo que sentía como tragedia en una de las escrituras más notables de la literatura francesa.

Queneau contrabandeó sus viejos amores trascendentalistas en novelas, como *Zazie dans le métro*, que parecen al comienzo meras crónicas de historias triviales en ambientes familiares –cafés suburbanos, o un parque de diversiones, o un subte parisino– y terminan revelando, de manera absolutamente divertida, lo absurdo real. En los años '20 pasó por el surrealismo y a ese hecho se atribuye su humor negro y su pasión por los juegos de palabras. Más que por convicción, Queneau habrá sido surrealista por parentesco: era cuñado de André Breton, el patrón de la escuela, que lo expulsó por su irreductibilidad a cualquier molde poético o literario. En su novela *Odile*, Queneau retrata el mundo de las capillas surrealistas, traspuesto a un desopilante Círculo Comunista Democrático cargado de vegetarianos, comunistas espiritistas y esperantistas. El humor negro de Queneau desciende en todo caso del padre del surrealismo, Alfred Jarry.

Queneau admiraba la virtud de la modestia y luchaba por tenerla. Sus ficciones celebran a personajes recatados, discretos, como el jamás quejoso Pierrot de *Pierrot mon ami* o el cautivador simplote Valentín Bru de *Le dimanche de la vie*. Valentín tiene mucho de Raymond. Bru es incorporado a filas en 1939, cuando estalla la Segunda Guerra Mundial. Queneau también. Bru descubre entonces su vocación de santidad y se ofrece como voluntario para fajinas humillantes como la limpieza de letrinas; insiste además en ser transferido a la Línea Maginot –que los nazis arrasaron– con grave riesgo de su vida. Queneau asienta en su diario que pidió una y otra vez su traslado al frente desde el seguro cuartel del oeste de Francia donde estaba acantonado. Se pregunta el porqué de ese deseo y concluye que sólo pudo ser hijo de la vanidad: lo que parecía abnegación era puro narcisismo. Y acuña una frase genial que encierra toda una teología: *Dios no existe porque es modesto.*

Un rasgo extraordinario de Queneau fue la capacidad de transformar su pesimismo y su melancolía en una sistemática subversión de la lógica del lenguaje. La lengua de cada quien viene de afuera y le deja una herida abierta para siempre. Queneau se dedicó a explorarla y ensancharla. Sus retruécanos, litotes, torsiones de palabras, lo emparientan con Rabelais, quien escribía, por ejemplo, "franfreluchear" por fornicar. Queneau se consideraba un "hormosessual". Rabelais inventaba libremente. Queneau reinventaba el lenguaje de la calle y acuñó otro más denso y sabroso que el escuchado en cualquier vereda de París. Este perfeccionador del discurso popular demostró que el habla es escritura. Roland Barthes pudo decir que en Queneau "por primera vez no es la escritura la que es literaria: sólo es una categoría: la Literatura es ironía y aquí el lenguaje constituye la experiencia profunda. O, mejor, la Literatura es llevada abiertamente a una problemática del lenguaje; en efecto, ya no puede ser otra cosa". En efecto, nunca fue otra cosa.

El lenguaje de Queneau juega, hace reír y sonreír, pero sus palabras cambiadas muestran sobre todo escondrijos impensados de significados posibles. La palabra en él adquiere de pronto un fulgor en el que vacila su sentido original porque le abre otros caminos. Es una aventura ejemplar y profundamente humana. Que sí, Queneau.